

# SPORTS

COURCHEVEL  
MAGAZINE



**ALEXIS PINTURAUT**

**CHAMPION  
DU MONDE !**

**ski**

CHAMPIONNATS  
DU MONDE FIS  
SKI ALPIN

COURCHEVEL - MÉRIBEL  
**2023**



# Jean Blanc Sports

Rue Park City - Courchevel 1850  
73120 COURCHEVEL Saint-Bon  
Tél : 04 79 08 26 41



# *Jean Blanc Sports*

Votre spécialiste à Courchevel depuis 1947



  
*Alessandro*  
ristorante & enoteca



Ouvert tous les jours de 12h à 23h30 non stop  
*Open daily from noon to 11:30PM non stop*

Place du Forum - Courchevel 1850

Réservation / Booking

Tel: + 33 4 79 00 42 75 E: reservation@alessandrocourchevel.com

[www.alessandrocourchevel.com](http://www.alessandrocourchevel.com)

  @alessandrocourchevel

*Alessandro ambassadeur Antinori Courchevel*

*Plus de 150  
références de vin  
More than 150+ wine references*



**RAFFINVINI**

DEPUIS 1995

L'EXCELLENCE ITALIENNE PASSIONNEMENT

[contact@raffinvini.com](mailto:contact@raffinvini.com)



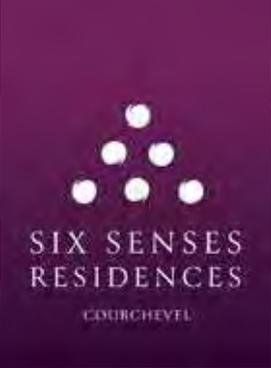
# LIV WE

Sales enquiries

T: +33 (0)4 79 06 22 65

E: [courchevel@savills.com](mailto:courchevel@savills.com)

# WE ELL





Club des Sports Courchevel  
Le Forum - B.P. 10  
73121 Courchevel Cedex  
Tél : +33 (0) 479 08 08 21  
contact@sportcourchevel.com  
www.sportcourchevel.com  
Président : Didier Barioz  
Directeur : Bruno Tuairé

34

## Championnats du monde de ski alpin Courchevel en chemin vers 2023... et après

*Alpine World Ski Championships  
Courchevel, the countdown to 2023...and beyond*

40

**Perrine Pelen**

### « Courchevel-Méribel est un territoire de cœur »

*"Courchevel and Méribel hold a special place in my heart"*

46

**Louis Laugier, préfet de Savoie**

### « Un climat de confiance, étroit et constructif »

*"A trusting, close and constructive atmosphere"*

48

## Championnats du monde 2019 : or, espoirs et retraites

*World Championships 2019: medals, rising stars and retirements*

50

**Alexis Pinturault**

### « Devenir champion du monde, c'est un rêve d'enfant »

*"Being World Champion is a childhood dream"*

58

## Taïna Barioz : « J'ai passé des années formidables »

*"I've had some fantastic years"*

68

**Anne-Sophie Barthet,  
rebelle et déterminée**

*Anne-Sophie Barthet, defiant and determined*

#### PUBLICATION

Directeur de la publication : Angélique Goetz

#### DIRECTION D'ÉDITION

Grands Espaces  
Roland Claude Durand-Terrasson :  
roland@grandsespaces.net  
Alain Poncet : alain@grandsespaces.net

#### RÉDACTION

Rédacteur en chef : Patrick Plaisance  
patrick@grandsespaces.net  
Ont collaboré à ce numéro : Géraldine Vischi,  
Céline Pépin, Axel Rebecq, Carol Duheyon,  
Jennifer Aitken, Angélique Goetz,  
Déborah Bonetti, Matis Plaisance.

#### COUVERTURE

Photographe : Florent Grosnom  
Skieur : Matis Plaisance

#### PHOTOS

Olivier Brajon, Agence Zoom (Hook Bader, Hans  
Bezard, Alexis Boïchard, Michel Cottin Alain  
Grosclaude, Nils Louna, Christophe Pallot),  
Patrick Pachod, Club des Sports de Courchevel,  
Courchevel Tourisme, Mairie de Courchevel, la  
Chaussette de France, Dermalitude, Grands  
Espaces, Géraldine Vischi, Patrick Plaisance,  
Sun Valley, Head, Julbo.

#### PAGES SHOPPING - MODE

Photographe : Olivier Brajon  
Mannequins : Hjordis Lee et Julien Dulière

#### RÉGIE PUBLICITAIRE

Club des Sports de Courchevel : Fabrice Vischi  
sportsmagazine@courchevel.com

#### FABRICATION

Graphisme : Yann Dechatrette  
yann@grandsespaces.net

#### IMPRESSION

Manufacture d'Histoires Deux-Ponts  
Bresson (38) - France

#### ÉDITEUR

Grands Espaces  
20 place du Forum - 73120 Courchevel  
+33 (0)4 79 08 34 07  
688 avenue des Follaz - 73000 Chambéry  
+33 (0)4 79 60 42 45

Sarl de presse au capital de : 10 000 €  
Siret : 444 628 903 00015

[www.grandsespaces.net](http://www.grandsespaces.net) / [info@grandsespaces.net](mailto:info@grandsespaces.net)

Copyright : Grands Espaces. Dépôt légal : décembre 2019.



Carlotta is wearing **Toni Sailer** ski gloves, jacket and pant with **Bogner** ski visor  
Valentin is wearing **Toni Sailer** ski gloves jacket and pant  
**Dénéria** Skis



Exclusive ski and mountain styles

COURCHEVEL

**BERNARD ORCEL**  
COURCHEVEL

VAL D'ISÈRE

[www.bernard-orcel.com](http://www.bernard-orcel.com)



**Au centre du village de Courchevel 1850**  
**Restaurant / Bar / Sauna / Hammam**  
**Sur les pistes, au pied du stade : ski-in ski-out**



..... **72** .....

**Dans les valises de Morgan Lamure**

*In Morgan Lamure's suitcase*

..... **84** .....

**Jugend Cup : Courchevel a trouvé la bonne formule**

*Courchevel has the recipe for success*

..... **88** .....

**Une journée la tête à l'envers**

*A day in the air*

..... **96** .....

**Coupe du monde de saut à ski d'été : Les jeunes Français voient loin**

*Ski jumping world cup: France's young skiers aim high*

..... **98** .....

**Simon Amman : « Ici, l'atmosphère est parfaite »**

*"The atmosphere is perfect here"*

..... **104** .....

**Audi FIS Coupe du monde : L'année de tous les changements ?**

*Audi FIS World Cup: A year of change ?*

..... **114** .....

**Fans clubs : La bonne humeur au rendez-vous**

*Fan Clubs: Always smiling*

..... **123** .....

**Pour la Chaussette de France, la qualité c'est le pied !**

*For La Chaussette de France, quality counts !*

..... **126** .....

**Dermaltitude protège la peau des amateurs de sports outdoor**

*Dermaltitude protects the skin of outdoor sport enthusiasts*



# UN HIVER RICHE EN ÉMOTIONS

*A WINTER FULL OF EMOTIONS*

Textes : D. Barioz. Photos : O. Brajon.

**L**a rédaction d'un éditorial est un moment toujours particulier. Il s'agit de résumer en trop peu de mots les souvenirs accumulés durant une saison et de se projeter, déjà, dans la suivante. Plutôt que des mots et des chiffres, je choisis cette année de partager avec vous les multiples émotions de ma première année à la présidence du Club des Sports de Courchevel.

Il y a d'abord le bonheur de voir un enfant de Courchevel, formé au club, atteindre le plus beau des objectifs en devenant champion du monde. Alexis Pinturault entre, un peu plus, dans l'histoire du ski français et nous emporte dans une superbe dynamique. Fin octobre, à Sölden, notre champion a démontré qu'il serait à la hauteur des attentes du circuit de Coupe du monde en quête d'un successeur à Marcel Hirscher.

Il y a ensuite ces pincements au cœur quand deux de nos championnes annoncent leur retraite sportive. J'adresse à Anne-Sophie et à Taïna tous mes vœux de réussite pour la suite de leur parcours, loin de la compétition mais certainement pas loin du ski et des pistes de Courchevel. Désormais en retrait de la folle valse du Grand cirque blanc prenez le temps vous construire un avenir à la hauteur de vos espoirs.

Il y a aussi la fierté de voir les forces vives du Club des Sports s'engager avec une incroyable énergie dans la préparation des championnats du monde de ski alpin de 2023, au côté du comité d'organisation désormais incarné par Perrine Pelen. L'été 2019 a été marqué par le début des travaux d'aménagement du stade de slalom, en attendant ceux de la création de la nouvelle piste des Jockeys et de la construction des locaux du club. Ces chantiers représentent la partie visible d'une tâche immense dont il faudra s'acquitter pour être ponctuel au rendez-vous de février 2023.

Enfin, il y a l'espoir de voir les jeunes du Club des Sports de Courchevel s'inspirer de l'exemple d'Alexis pour gravir les échelons qui les séparent encore du plus niveau, quelle que soit leur discipline et quels que soient les aléas rencontrés jusque-là. Durant la saison 2019-2020, ils seront 16 à faire briller les couleurs de Courchevel au sein des équipes de France B ou juniors de ski alpin et de saut.

**W**riting a foreword is always an interesting task. In very few words, you have to sum up all of the memories accumulated over the past season and start looking ahead to the next. Instead of using words and figures, this year I would like to share the many emotions I felt during my first year as

president of Courchevel Club des Sports.

First of all, there was delight at seeing a local boy from Courchevel, who trained at the club, achieve his ultimate goal: being named World Champion. Alexis Pinturault has become a household name in the skiing world and has given our resort a real boost. At the end of October, in Sölden, our champion proved that he can live up to expectations on the World Cup circuit, which is ready for a new king following Marcel Hirscher's retirement.

Next came heartache, when two of our champions announced their retirement. I would like to wish Anne-Sophie and Taïna all the best for their future endeavours, away from competition but surely not far from Courchevel's ski slopes. Having stepped off the rollercoaster ride of the competition circuit, they can now take the time to build themselves a successful future.

There was also pride in seeing the Club des Sports' members commit so wholeheartedly to their preparations for the 2023 Alpine World Ski Championships, alongside the Organising Committee that is now led by Perrine Pelen. Summer 2019 saw the start of the landscaping work in the slalom stadium, pending the creation of the new Jockeys slope and the construction of the club's new premises. These sites are just the tip of the iceberg for this immense project, which must be finished in time for February 2023.

Finally, there was hope at seeing Courchevel Club des Sports' youngsters inspired by Alexis to climb the ladder to the top level, whatever their discipline and whatever obstacles might hinder their path. During the 2019-2020 season, sixteen of them will fly the flag for Courchevel as part of the French B team, junior Alpine skiing team or junior ski jumping team.

## **DIDIER BARIOZ**

Président du Club des Sports de Courchevel  
*President of the Club des Sports de Courchevel*



**CHARLES KOT**  
27 rue Vaugelas - Annecy  
04 50 45 47 49

**BOSS**  
HUGO BOSS





**21-24 AOÛT 2019. GRAND PRIX JUNIOR DE PATINAGE.**

Première des sept étapes du Grand Prix junior 2019, Courchevel accueille les meilleurs jeunes patineurs mondiaux. Agés de 13 à 21 ans, tous brillent dès le début de saison. En danse sur glace, Loïcia Demouget (17 ans) et Théo Le Mercier (19 ans) font sensation en remportant le programme court avant de céder la première place au couple russe Shanaeva-Naryzhnyy.

**21<sup>ST</sup>-24<sup>TH</sup> AUGUST: FIGURE SKATING JUNIOR GRAND PRIX.**

*In the first stage of the 2019 Junior Grand Prix, Courchevel hosted the world's best young figure skaters. Ice dancers Loïcia Demouget (age 17) and Théo Le Mercier (age 19) took the lead in the short programme before being pushed into second place by Russia's Shanaeva and Naryzhnyy.*

 Olivier Brajon



**9-10 AOÛT 2019. DUO AÉRIEN AU-DESSUS DE COURCHEVEL.**

Chaque année, les démonstrations aériennes sont des rendez-vous attendus du Grand Prix de saut de Courchevel. 2019 a été marqué par l'impressionnante prestation de Danielle et Emiliano Del Bueno. Il multiplie les acrobaties avec son Boeing Stearman de 1943 tandis qu'elle évolue sur les ailes. L'équipe de voltige de l'armée de l'air, championne du monde, et la patrouille Adrenalin Flights complétaient le plateau.

**9<sup>TH</sup>-10<sup>TH</sup> AUGUST 2019. AERIAL TRICKS OVER COURCHEVEL.**

*Every year, spectators adore the aerobatics displays at the ski jumping Grand Prix in Courchevel. In 2019, Danielle and Emiliano Del Bueno put on a dazzling show in their 1943 Boeing Stearman. A display by France's Armée de l'Air – the World Aerobatics Champions – and the Adrenalin Flights patrol completed the line-up.*

 Olivier Brajon

Venez également vous équiper dans nos skirooms idéalement situés sur les pistes :

SUITES  
DE LA POTINIÈRE  
HOTEL & SPA

ALPES  
HOTEL PRALONG  
★★★★★  
COURCHEVEL

la Divolière  
COURCHEVEL  
1850

GRANDES ALPES  
COURCHEVEL 1850 ★★★★★

  
COURCHENEIGE  
HOTEL



Nos  
Marques





**Un lieu de rencontres  
pour les skieurs  
passionnés  
& exigeants.**



## **Nos Boutiques**

**L'ATELIER 1850**  
Rue Park City,  
73120 Courchevel 1850

**L'ATELIER Junior**  
Rue Park City,  
73120 Courchevel 1850

**L'ATELIER 1650**  
17, Rue de l'Aiguille du Fruit  
73120 Courchevel 1650



## SARAH LEWIS CITE COURCHEVEL EN EXEMPLE

*SARAH LEWIS USES COURCHEVEL AS AN EXAMPLE*

Vendredi 9 août 2019, Sarah Lewis, directrice générale de la Fédération internationale de ski (FIS), a assisté au Grand Prix de saut de Courchevel. L'occasion de saluer le travail effectué par le Club des Sports depuis la première édition, en 1991 : « Courchevel est un exemple pour les autres organisateurs de Grand Prix avec un programme sur l'ensemble de la journée à l'attention des familles, des enfants et de toutes les personnes en vacances dans la station. À la FIS, nous sommes vraiment contents de voir que toute la région s'engage et fait des efforts pour l'organisation du Grand Prix. »

On Friday 9<sup>th</sup> August 2019, FIS General Secretary Sarah Lewis attended the ski jumping Grand Prix in Courchevel. She applauded the work done by the Club des Sports since the first edition, in 1991: "Courchevel is an example for the other Grand Prix organisers to follow. The FIS is delighted to see the whole region involved in hosting this Grand Prix."

## WALTER HOFER CITOYEN D'HONNEUR

*WALTER HOFER, HONORARY CITIZEN*



Responsable des compétitions internationales de saut à ski au sein de la FIS depuis 1992, Walter Hofer (63 ans) a annoncé qu'il quittera ses fonctions au terme de la saison 2019-2020. Ancien footballeur, kinésithérapeute de formation, l'Autrichien a rejoint la FIS après une première expérience réussie au sein de l'équipe autrichienne de ski alpin (1988-1992). Fidèle au rendez-vous de Courchevel depuis la 2<sup>e</sup> édition du Grand Prix, Walter Hofer a reçu, le 9 août, des mains de Philippe Mugnier, maire de Courchevel, la médaille d'honneur de la commune, pour son indéfectible soutien à l'épreuve savoyarde.

FIS Race Director since 1992, Walter Hofer has announced that he will stand down at the end of the 2019-2020 season. A former footballer and qualified physiotherapist, the 63-year-old Austrian joined the FIS following a successful stint in Austria's Alpine skiing team (1988-1992). A regular in Courchevel since the 2<sup>nd</sup> edition of the Grand Prix, Walter Hofer was awarded the commune's medal of honour on 9<sup>th</sup> August by Philippe Mugnier, Mayor of Courchevel, for his unfailing support of the event.

## COURCHEVEL AUX CHAMPIONNATS DU MONDE JUNIORS

*COURCHEVEL AT THE JUNIOR WORLDS*

Lors des championnats du monde juniors de saut, à Lathi (Finlande) du 23 au 28 février 2019, l'équipe de France avait un très bel accent savoyard. Six des huit sauteurs tricolores sélectionnés sont membres du Club des Sports de Courchevel : Lucile Morat, Marine Bressand, Jonathan Learoyd, Mathis Contamine, Alessandro Batby et Jack White. La meilleure performance de la semaine est réalisée par Lucile Morat, 5<sup>e</sup> du concours individuel. La France se classe 6<sup>e</sup> des concours par équipe féminine et par équipe mixte, et 8<sup>e</sup> chez les masculins.

At the Ski Jumping Junior World Championships in Lathi (Finland) on 23<sup>rd</sup> to 28<sup>th</sup> February 2019, six Team France members came from Courchevel Club des Sports: Lucile Morat, Marine Bressand, Jonathan Learoyd, Mathis Contamine, Alessandro Batby and Jack White. The week's top performance went to Lucile Morat, who came 5<sup>th</sup> in the individual event. France finished 6<sup>th</sup> in the women's and mixed competitions, and 8<sup>th</sup> in the men's.

# La Saulire

## RESTAURANT

*La Maison de la Truffe - Truffle House - Трюфельный Дом*

*Catherine et Benoît vous accueillent cet hiver pour leur 20<sup>ème</sup> saison,  
Jacques les accompagnera pour sa 42<sup>ème</sup>*

*This winter Catherine and Benoît will welcome you for their 20<sup>th</sup> season at La Saulire  
and Jacques will celebrate his 42<sup>nd</sup> season.*

Этой зимой, в свой 20-й сезон, Катрин и Бенуа ждут Вас в ресторане Ля Солир.  
Жак, который отмечает свой 42-й сезон в Куршевелле, конечно с ними!

### Suggestions

Truffe fraîche entière dans son petit chausson

Pigeonneau rôti entier et désossé aux truffes fraîches  
servi avec sa mousseline de polenta truffée

Pavé de filet de bœuf poêlé  
et sa parmentière maison aux truffes fraîches

Fondue aux truffes fraîches

*A whole truffle, rolled in puff pastry*

*Roasted squab deboned and served whole  
with fresh truffles and polenta*

*Beef fillet with homemade mashed potatoes  
with fresh truffles*

*Cheese fondue with fresh truffles*



### Предложения от шефа

Цельный трюфель в слоеном тесте

Закаренный целиком и без  
костей голубь со свежими  
трюфелями, пюре из поленты

Филе говядины, домашнее  
картофельное пюре со свежими  
трюфелями

Сырное фондю со свежими  
трюфелями



*Courchevel*

16 place du Rocher - 73120 Courchevel



Tél. 04 79 08 07 52 - [www.lasaulire.com](http://www.lasaulire.com)



# Manali Lodge

COURCHEVEL

## Investissez skis aux pieds Invest in a ski-in ski-out property

Résidence d'exception | Situation privilégiée | Services hôteliers 5\*  
Exceptional residence | Prime location | 5\* hotel services

[info@alpine-lodges.fr](mailto:info@alpine-lodges.fr) / +33 (0)7 87 93 49 89  
[www.alpine-lodges.fr](http://www.alpine-lodges.fr)

## QUATRIÈME FOIS AU SOMMET

### FOURTH TIME AT THE TOP

Au terme de la saison 2018-2019, le Club des Sports de Courchevel termine en tête du « Top Afesa », le classement de l'Association française des entraîneurs de ski alpin. C'est la quatrième fois consécutive que le club décroche le titre honorifique de meilleur club français. Lors de 122 épreuves nationales et internationales, 25 coureurs ont marqué des points. Durant la saison, les skieurs du club ont obtenu six titres de champions de France : Alexis Pinturault (géant), Sacha Fivel (super-G junior), Louis Tuaire (combiné junior), Diego Orecchioni (super-G cadet), Marie Lamure (slalom cadette) et Clarisse Brèche (géant cadette).

At the end of the 2018-2019 season, Courchevel Club des Sports headed up the "Top AFESA", the rankings of the French Association of Alpine Skiing Coaches, for the fourth year in a row. In 122 national and international events, 25 members recorded points, and the club's skiers won six French championship titles over the season: Alexis Pinturault (giant), Sacha Fivel (U21 Super-G), Louis Tuaire (U21 combined), Diego Orecchioni (U18 Super-G), Marie Lamure (U18 slalom) and Clarisse Brèche (U18 giant).



## COURCHEVEL AFFOLE LES RÉSEAUX SOCIAUX

### COURCHEVEL SMASHES IT ON SOCIAL MEDIA

Lors des épreuves de la Coupe du monde FIS et du Grand Prix de saut, les réseaux sociaux sont des relais d'information essentiels à la promotion de la destination Courchevel. Au mois de décembre 2018, les 36 post publiés sur Facebook, Instagram et Twitter ont été vus par 533 700 personnes en quatre jours. Au mois d'août, les 15 publications, relayées par 531 fans du Club des Sports de Courchevel, ont sensibilisé 291 800 personnes.

Les réseaux sociaux sont complémentaires de l'important travail effectué pour l'accueil de la presse française et étrangère. Sur les épreuves de la Coupe du monde FIS 2018, 119 journalistes (presse, radio, télévision et Internet) étaient accrédités, et 23 au mois d'août 2019 pour le Grand Prix de saut.

During the FIS World Cup and Ski Jumping Grand Prix, social media is a vital tool for promoting Courchevel as a destination. In December 2018, the 36 posts published on Facebook, Instagram and Twitter were seen by 533,700 people over four days. In August, the 15 posts - shared by 531 fans of Courchevel Club des Sports - reached 291,800 people. For the FIS World Cup events in 2018, 119 journalists (written, radio, television and online media) were issued with an accreditation, as well as 23 in August 2019 for the Ski Jumping Grand Prix.



## NOUVELLES TENUES, NOUVELLES COULEURS

### NEW KIT, NEW COLOURS

Partenaire officiel du Club des Sports de Courchevel, le fabricant français Sun Valley n'a pas chômé durant l'intersaison. L'objectif était, comme tous les deux ans, de livrer les nouvelles tenues aux skieurs et à leurs entraîneurs dès le début de saison. Les membres du Club des Sports ont été sollicités dès le printemps pour passer commande. Pour les plus jeunes, en pleine croissance, il s'agissait de faire des essais avec les nouvelles coupes afin de trouver la bonne taille. Durant la journée du 7 avril, la terrasse du Forum, devant le bureau du club, s'est transformée en une immense cabine d'essayage.

An official partner of Courchevel Club des Sports, French equipment manufacturer Sun Valley have been busy preparing the skiers' and coaches' new kit in time for the start of the season. Last spring, the Club's members had to place their orders: a tricky task for some of the younger skiers, who are still growing. On 7th April, the patio of the Forum, in front of the Club's offices, was transformed into a huge changing room!



## BRUNELLO CUCINELLI, LE CHIC ALPIN

*BRUNELLO CUCINELLI, ALPINE CHIC*

Spécialiste du prêt-à-porter pour homme, femme et enfant, la maison italienne Brunello Cucinelli ouvre, cet hiver, deux boutiques au charme alpin, à Courchevel et Val-d'Isère.

**Découvrez une sélection de précieux cachemires et d'élégantes pièces d'hiver.**

A specialist in ready-to-wear clothing for men, women and children, Italian fashion house Brunello Cucinelli are opening two new boutiques this winter, in Courchevel and Val d'Isère.

**Discover their selection of cosy cashmere and elegant winter items that ooze chic Alpine style.**



## INCONTOURNABLE BERNARD ORCEL

*BERNARD ORCEL MUST-HAVES*

Proposant des marques de luxe et haut de gamme telles que Fendi, Bogner, Toni Sailer, Off-white, Aztech Mountain, Cordova ou encore Sease, Bernard Orcel est l'adresse incontournable à Courchevel 1850 en matière de mode de montagne. Des tenues ultra-techniques et performantes aux ensembles les plus chics et décontractés, tous les styles sont représentés. De l'art de vivre aux collections ski, mode & montagne, à découvrir à l'adresse historique de Courchevel 1850, rue du Rocher et sur [www.bernard-orcel.com](http://www.bernard-orcel.com)

Stocking luxury brands such as Fendi, Bogner, Toni Sailer, Off-white, Aztech Mountain, Cordova and Sease, Bernard Orcel is Courchevel 1850's must-visit store for mountain fashion. From high-performance skiwear to chic and casual outfits, they have something for all tastes.

Browse around this popular boutique on Rue du Rocher in Courchevel 1850 and at [www.bernard-orcel.com](http://www.bernard-orcel.com)

## AQUAMOTION LA PASSION DU SPORT AU-DELÀ DES LIMITES DE L'UNIVERS !

*A LIMITLESS PASSION FOR SPORT!*

S'initier, s'entraîner, se perfectionner, se dépasser, se surpasser.. la première vague de surf indoor en montagne est installée à Aquamotion. Trois pistes de 4 mètres peuvent accueillir plusieurs personnes à la fois. Toute la famille peut profiter de cette vague loisirs et sports adaptée à tous les niveaux : bouée, surf, body-board ou wakeboard.

Au sec, Icaros offre une expérience de réalité virtuelle unique ! Il combine les plaisirs du fitness et du jeu vidéo. Plongez dans le fond des océans, ou partez en apesanteur sur la lune, en position de gainage en développant en simultanée sa coordination, son équilibre et ses réflexes.

A tester également le bassin de natation et les nombreux cours d'aqua sport qui y sont proposés ou encore le mur d'escalade.

Aquamotion boasts the first indoor surfing wave in the mountains! The three four-metre lines mean that several people can use the wave at one time, whether on a float, surfboard, body-board or wakeboard.

Back on dry land, Icaros offers a unique virtual reality experience, a cross between fitness and gaming! Dive to the depths of the ocean or float at zero gravity in the plank position to develop your coordination, balance and reflexes!

You can also test out the swimming pool and the various aqua sport sessions, or scale new heights on the climbing wall.



temps de l'*Esprit*, temps de l'*Harmonie*



BRUNELLO CUCINELLI

## PRODUITS OFFICIELS DU CLUB DES SPORTS

Partenaire du Club des Sports de Courchevel, Sun Valley a créé une nouvelle ligne de produits aux couleurs de Courchevel. Une manière originale et tendance de soutenir le club et ses athlètes.

[www.sportcourchevel.com/shop](http://www.sportcourchevel.com/shop)



## PRODUITS OFFICIELS DE LA COUPE DU MONDE

Pour la 10<sup>e</sup> année consécutive, Sun Valley et le Club des Sports de Courchevel proposent un bonnet officiel de la Coupe du Monde. Une tradition appréciée par les fans dont la collection s'enrichit au fil des ans.





## HEAD

Partenaire officiel du Club des Sports de Courchevel, Head fait le plein de nouveautés à l'attention des skieuses. Les gammes Kore et Joy (skis), Nexo et Hedge (chaussures) gagnent en confort, en légèreté et en performances. La déclinaison féminine du casque Radar est baptisée Rachel.



## SUN VALLEY

Thématique Bleu Blanc Rouge

**Modèle femme :** Pull BREVIK blanc 100% coton col rond avec bandes bleu blanc rouge sur les bras.

**Modèle homme :** Pull PANSI marine 100% coton avec col cheminée et ½ zip, bandes bleu blanc rouge sur les bras.

**Boutique SUN VALLEY, Forum niveau -1**  
04 79 55 56 05



PALACE  
COURCHEVEL

*Welcome to your resorts...*



*... at Le K2 Collections*



**ALTITUDE**  
COURCHEVEL





## JULBO

Julbo s'appuie sur son savoir-faire et son esprit outdoor pour créer une collection de solaires et de casques afin de vous offrir la parfaite alliance entre technicité et style. Que vous soyez sportif ou plutôt terrasse au soleil vous trouverez le produit Julbo qui vous correspond !

## LA CHAUSSETTE DE FRANCE

**Fidèle partenaire du Club des Sports, la marque vous propose une gamme 100% fabrication française.**

Chaque modèle utilise des matériaux adaptés aux différentes utilisations. Vous trouverez toujours une chaussette de ski hautement respirante et précise pour tous les skieurs. Une collection au sommet du confort et de la technologie.





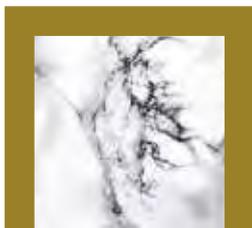
**Profitez de notre expérience et notre savoir-faire  
pour mener à bien votre projet !**



## L'ATELIER DE LA P ERRE

Réalise vos plus beaux intérieurs sur mesure

**[atelier-de-la-pierre.fr](http://atelier-de-la-pierre.fr)**



SARL ALP'BC  
20, place de la liberté  
73260 AIGUE BLANCHE  
Tél. 04 79 24 30 02

[alexia@carrelage.net](mailto:alexia@carrelage.net)



**COURCHEVEL**  
**A V E N T U R E**

DEMANDEZ-NOUS LA LUNE !

◆ **ACTIVITÉS DE GLISSE & DE MONTAGNE** ◆  
**HORS DU COMMUN**

Enfants - Adultes - Groupes  
En journée & en Nocturne

**ACTIVITES**

**SOIREEES A THEMES**

**EVENEMENTS SUR MESURE**





Stade de glisse

Motoneige RANDO & CIRCUIT

Fatscoot

Luge en nocturne

Chiens de traîneaux

Escape Game/Yourte

Monster Dameur



Apér'Igloo

Soirée Inuit

Snow Dance

Apéro Trappeur



NOUVELLE EXPÉRIENCE  
EXCLUSIVE  
À COURCHEVEL



PLONGÉE  
SOUS-GLACE

### Courchevel Aventure

110 rue la Croisette  
Maison de la Montagne  
Courchevel

+33(0)4 79 22 16 71

welcome@courchevelaventure.com



[courchevelaventure.com](http://courchevelaventure.com)





# COURCHEVEL EN CHEMIN VERS 2023... ET APRÈS

*COURCHEVEL, THE COUNTDOWN TO 2023...AND BEYOND*

Textes : C. Pépin et P. Plaisance. Photos : O. Brajon, P. Plaisance, agence Zoom. Illustrations : INEX-A, StudioArch.

**ENGAGÉS DE LONGUE DATE, OU APPARUS DANS LA PERSPECTIVE D'ACCUEILLIR LE MONDE DU SKI ALPIN EN 2023, LES PROJETS D'AMÉNAGEMENT DES PISTES ET D'AMÉLIORATION DES INFRASTRUCTURES AVANCENT DÉSORMAIS À UN RYTHME SOUTENU. APRÈS LES CHAMPIONNATS DU MONDE, LES NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS PARTICIPERONT À L'ATTRACTIVITÉ DE COURCHEVEL.**

*THE PROJECTS TO LANDSCAPE THE SLOPES AND IMPROVE THE RESORT'S FACILITIES IN VIEW OF THE 2023 ALPINE WORLD SKI CHAMPIONSHIPS ARE MOVING FULL STEAM AHEAD. AFTER THE EVENT, THESE NEW FACILITIES WILL ATTRACT EVEN MORE VISITORS TO COURCHEVEL.*



## LE STADE ÉMILE-ALLAIS GRANDIT

### *EMILE-ALLAIS STADIUM*

**D**ébutés au printemps 2019, les travaux d'aménagement du stade Émile-Allais seront inaugurés de la plus belle des manières, à l'occasion du 10<sup>e</sup> passage la Coupe du monde à Courchevel, le 17 décembre 2019. Les meilleures géantistes mondiales affronteront une piste plus longue aux courbes encore plus mouvementées. L'aire d'arrivée profite de cet allongement de 70 mètres pour se rapprocher du centre de Courchevel 1850. La plateforme ainsi créée offre une nouvelle accessibilité aux spectateurs, à quelques mètres à pied de la Croisette. Plus large à cet endroit, la piste permet d'accueillir encore plus de public le long du mur final.

The redesigned Emile-Allais stadium will be inaugurated in style when the World Cup comes to Courchevel for the 10<sup>th</sup> time on 17<sup>th</sup> December 2019. The world's top giant slalom skiers will face a longer course with even more challenging bends. Stretching an extra 70 metres, the slope almost reaches the centre of Courchevel 1850. The finish is now wider – meaning it can hold more spectators – is easier to access, and is just a short walk from La Croisette.

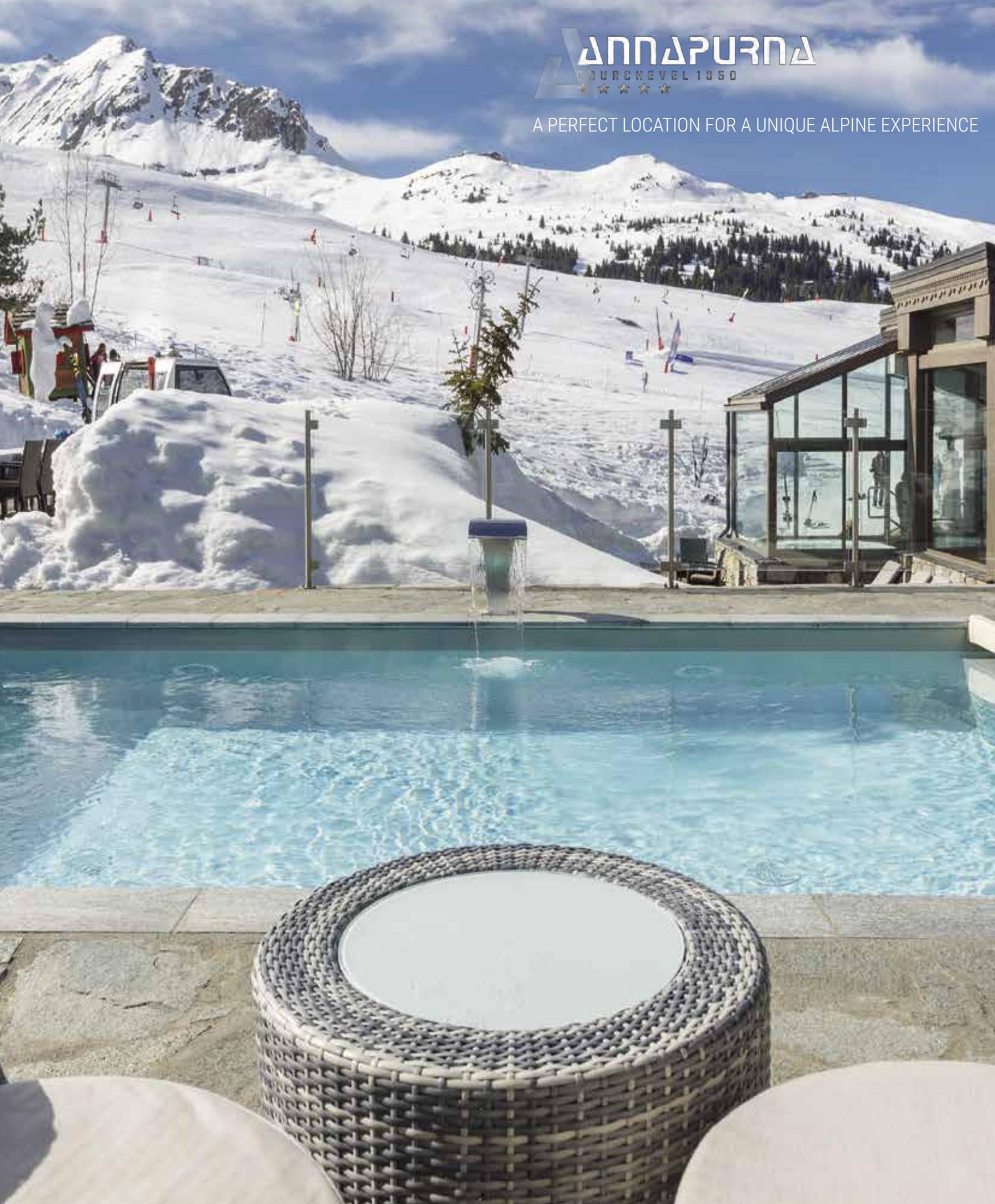
## LE CLUB DES SPORTS VA DÉMÉNAGER

### *NEW PREMISES FOR THE CLUB DES SPORTS*

La modernisation du stade Émile-Allais est la première phase d'un projet global de modernisation des locaux du Club des Sports de Courchevel. Le déménagement permettra de réunir l'ensemble des services, techniques, sportifs et administratifs à proximité de la piste, pour plus de confort lors des entraînements ou l'organisation de compétitions. Le bâtiment de 4 500 m<sup>2</sup> sera livré avant les championnats du monde. La réalisation a été rendue possible par un don de l'homme d'affaires Jim Ratcliffe, partenaire de longue date du club.

The Emile-Allais stadium transformation is the first phase of a project to modernise Courchevel Club des Sports' facilities. The move will bring all of the club's departments together under one roof, making it easier to organise training sessions and competitions. The 4,500m<sup>2</sup> building will be finished in time for the World Championships and was made possible thanks to a donation from businessman Jim Ratcliffe, a long-term partner of the club.

A PERFECT LOCATION FOR A UNIQUE ALPINE EXPERIENCE





Longue de 3 000 mètres, la piste des Jockeys arrive à proximité de l'Alpinium, sur le toit duquel sera jugée l'arrivée des épreuves hommes en 2023.  
The 3km Jockeys slope ends near the Alpinium, whose rooftop will be used by the judges of the men's events in 2023.

## UN DESTIN MONDIAL POUR LES JOCKEYS

### THE WORLD'S SPOTLIGHT ON THE JOCKEYS

Filant sur plus de 3 kilomètres, de la Loze à Courchevel-Le Praz, la piste des Jockeys sera le théâtre des courses masculines en 2023. Les travaux menés durant l'été 2019 ont permis de répondre aux normes de sécurité de la FIS et de préparer l'implantation du futur réseau de neige de culture. L'impact environnemental a été compensé, sur place ou dans des forêts à régénérer. La remise en état des zones humides du site et la création de secteurs protégés vers la Dent du Villard font l'objet d'échanges réguliers entre la commune de Courchevel, la Société des 3 Vallées (S3V) et l'Office national des forêts (ONF). Après 2023, la piste homologuée FIS pourra accueillir des compétitions, des entraînements et devenir un lieu de passage des skieurs du monde entier, au même titre que ses homologues de Wengen, Kitzbühel, Val Gardena...

Stretching more than three kilometres from La Loze to Courchevel-Le Praz, the Jockeys slope will host the men's events in 2023. It now adheres to FIS safety standards and is ready for its new snow cannons to be installed. The environmental impact has been offset, and regular discussions have been held between Courchevel council, the Société des 3 Vallées (S3V) and the French National Forestry Commission (ONF) about the site's wetlands and the protected areas near the Dent du Villard. After 2023, the FIS-approved slope will be used by skiers from all over the world for competitions and training, just like similar slopes in Wengen, Kitzbühel, Val Gardena, etc.

## REMONTÉES MÉCANIQUES ET NOUVELLE MOBILITÉ

### SKI LIFTS AND TRANSPORT

**N**ouveau bâtiment symbole de Courchevel, l'Alpinium marque le début d'une ère nouvelle pour la station, en termes d'accueil et de desserte. Un parking de 500 places, situé en sous-sol, offre un accès direct à la gare de départ d'une nouvelle télécabine 10 places reliant Courchevel-Le Praz à Courchevel 1850 en moins de six minutes. Les horaires de la nouvelle remontée mécanique en font un nouveau mode déplacement, en attendant la création d'un ascenseur valléen au départ de Bozel, pour limiter le nombre de voitures sur la route d'accès aux différents villages de Courchevel.

Un travail important est également engagé pour poursuivre l'amélioration du réseau de neige de culture. Une retenue collinaire de 170 000 m<sup>3</sup>, doublant la capacité de stockage d'eau de la station, sera aménagée pour l'enneigement de la totalité du domaine skiable. Créée pour les championnats du monde, la nouvelle unité de production de neige permettra l'apport de 4 400 m<sup>3</sup>/h (2 700 m<sup>3</sup>/h actuellement).

Courchevel's new Alpinium building marks the start of a new chapter for the resort. A 500-space underground car park will lead directly to a new 10-place gondola, which will run from Courchevel-Le Praz to Courchevel 1850 in less than six minutes. The new gondola is designed to be used as a means of transport until the new valley lift is installed in Bozel, to limit the number of cars on the road up through Courchevel's villages.

A large-scale project to improve the resort's snow-making facilities is also in progress. A 170,000m<sup>3</sup> reservoir, which doubles the resort's water storage capacity, will allow enough artificial snow to be produced to cover the whole ski area. Created for the World Championships, the new snow factory will produce 4,400m<sup>3</sup> of snow per hour (currently 2,700m<sup>3</sup>/h).



# BERNARD CHARVIN **SPORTS**

Rue du Rocher 73120 Courchevel 1850

Tél: +33 (0)4.79.08.25.30 | [info@Charvin-Ski.fr](mailto:info@Charvin-Ski.fr) | [www.charvin-ski.fr](http://www.charvin-ski.fr)

**Nos enseignes à 1850 :**

Bernard Charvin Sports - Bernard Charvin Enfants - Odlo - Le Bottier - Hôtel Les Monts Charvin - La droguerie dans la galerie The One



# PERRINE PELEN

## « COURCHEVEL-MÉRIBEL EST UN TERRITOIRE DE CŒUR »

*“COURCHEVEL AND MÉRIBEL HOLD A SPECIAL PLACE IN MY HEART”*

Championne du monde de slalom en 1985, membre du comité d'organisation des Jeux olympiques d'Albertville avant de participer à la création de Savoie Mont Blanc Tourisme, Perrine Pelen est, depuis l'été 2019, directrice générale de l'association Courchevel-Méribel 2023. Elle détaille les enjeux de sa mission pour la préparation des championnats du monde.

### **P** Comment abordez-vous votre poste à la direction générale du comité d'organisation des championnats du monde de 2023 ?

C'est un challenge magnifique. J'ai participé à l'aventure de la création de Savoie Mont Blanc Tourisme avec beaucoup de cœur et avec beaucoup de motivation. Je me suis pleinement réalisée sur le plan professionnel dans cette structure, mais quand l'opportunité de rejoindre le comité d'organisation des championnats du monde de 2023 s'est présentée, j'y ai réfléchi le temps d'une semaine, durant laquelle je n'ai pas beaucoup dormi, et je me suis dit que je ne pouvais pas ne pas proposer ma candidature.

### **Pourquoi ?**

Participer à ce projet présentait une convergence d'éléments qui m'ont interpellée. J'ai démarré ma carrière professionnelle après le ski à Brides-les-Bains pour les Jeux olympiques d'Albertville. Ensuite, j'ai participé à beaucoup d'organisations avec le Département de la Savoie puis avec Savoie Mont Blanc Tourisme, mais jamais pour du ski. Pour moi, Courchevel-Méribel est un territoire de cœur. J'ai appris à skier ici. Avec ce projet organisé par la Fédération française de ski et par les deux communes, je reviens dans ma grande famille de cœur.



# L'EXPÉRIENCE INOUBLIABLE

THE UNFORGETTABLE EXPERIENCE



**Société des Trois Vallées**  
Courchevel | Méribel Mottaret | La Tania

**Les 3 vallées**  
www.les3vallees.com

**SKI EN MODE FACILE !**  
TAKE IT EASY!

**À VOUS LA LIBERTÉ !**  
FREEDOM TO EXPLORE!

**PLEIN LES YEUX !**  
STUNNING PANORAMAS!

**VOYAGE COCOON !**  
TRAVEL IN STYLE!



**50 % de pistes  
vertes et bleues**

Cruise the Three Valleys  
on 50% gentle  
greens and blues



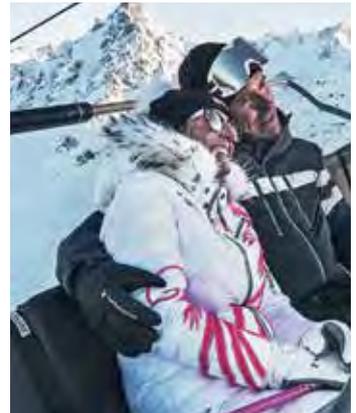
**1 seul forfait  
8 stations skis aux pieds**

One ski pass  
to discover  
8 ski-in, ski-out resorts



**Des panoramas  
époustouffants**

Incredible  
Alpine  
vistas



**Maxi confort,  
mini attente**

Minimum queues  
for  
maximum speed!

# CEV

SARL

## Création Espaces Verts

Depuis des années,  
c'est avec une main de maître  
que Michaël BENOIT, gérant de la SARL CEV  
Créations Espaces Verts excelle à Courchevel dans  
le domaine paysager. Sa notoriété et son talent reconnu par  
les hôteliers, promoteurs et propriétaires lui valent d'accroître son  
activité dans la station. La société a le plaisir de s'agrandir dans la zone  
artisanale de Bozel, au 563 rue de la prairie avec de nouveaux locaux et  
un showroom pour vous offrir un meilleur service. Elle propose également des  
locaux à la location, 120m<sup>2</sup> de bureaux ainsi qu'un local de 100m<sup>2</sup>.  
Si vous aussi, vous souhaitez bénéficier de l'expérience talentueuse de Michaël  
BENOIT pour vos abords, n'hésitez pas à prendre contact avec lui. Et comme  
tous les hivers vous pouvez le retrouver à l'ESF COURCHEVEL 1850 en tant que  
moniteur de ski.

*For several years, Michaël BENOIT, the manager of CEV Company, has been excelling in  
Courchevel area and achieved a master's work in landscaping various grounds. Because  
of his reputation and talent, recognized by hotel managers, private properties owners and  
developers, he is now increasing his activity within the resort. The company is pleased to  
expand in Bozel artisan zone, at 563 rue de la prairie, with more premises along with a  
showroom, to provide you with a better service. This new location also offers commercial  
space to rent, 120sqm of offices and a local of 100sqm.*

*Do not hesitate to contact him directly if you also wish to benefit from his wide experience  
for your own landscaped gardens and lawns. As every winter season, you may also meet  
Michaël BENOIT at the COURCHEVEL 1850 SKI SCHOOL, where he is a ski instructor.*



### Michaël Benoit

SARL CEV Création Espaces Verts  
563 Rue de la Prairie  
73350 Bozel

Mobile +33(0)663780996  
Mail [cev073@yahoo.fr](mailto:cev073@yahoo.fr)  
[www.cev073.wix.com/courchevel](http://www.cev073.wix.com/courchevel)



### **Quelle est la feuille de route du comité d'organisation d'un tel événement ?**

Ces championnats du monde appartiennent à la Fédération internationale de ski (FIS), qui a choisi Courchevel-Méribel 2023 parce que cette candidature, il faut le redire, va mettre en valeur le ski dans le monde. L'événement nous est confié en fonction d'un cahier des charges extrêmement précis, avec un ensemble d'éléments que nous devons livrer selon des dates clés, fixées par ce que l'on appelle le master-planning, pour tout mettre en marche le jour « J ». C'est en quelque sorte notre livre de chevet. Si la mise en place de l'équipe opérationnelle est toute récente, ça ne veut pas dire que rien n'a été fait depuis la décision de la FIS en mai 2018.

### **Comment allez vous travailler avec les acteurs locaux ?**

Les expertises sont très fortes sur les deux sites. Tout l'enjeu c'est d'arriver à capitaliser sur les forces que je qualifie de « très vives » du territoire pour faire de ces championnats du monde un projet exemplaire, qui fasse rayonner Courchevel, Méribel, la Savoie, Savoie Mont Blanc et la France dans le monde entier. Avant 2023, nous allons accueillir, en mars 2022, les finales de la Coupe du monde de ski alpin pour pouvoir tester à la fois la nouvelle piste de Courchevel et des facettes de l'organisation dont la particularité de mettre en scène deux stations à la notoriété internationale, possédant des compétences reconnues en matière de promotion touristique et d'organisation événementielle.

### **Quel sera le rôle des clubs des sports ?**

Nous travaillons avec eux, ils sont bien naturellement dans notre organisation. L'idée c'est de s'appuyer sur leur très grande expérience et de mettre en place les soutiens nécessaires pour qu'ils puissent organiser la partie sportive de ces championnats du monde dans les meilleures conditions. Une étape de Coupe du monde c'est une ou deux journées, là nous sommes sur deux semaines et sur deux sites.

### **Dans quelle mesure les résultats d'Alexis Pinturault peuvent-ils être un atout pour Courchevel- Méribel 2023 ?**

Avoir un tel athlète, de son niveau, à Courchevel est une vraie valeur ajoutée pour l'événement, une chance incroyable ! Pour un sportif, pouvoir participer à des championnats du monde c'est extraordinaire. Quand c'est à la maison, dans sa région c'est formidable, alors pour Alexis, dans sa propre station... Et il n'y a pas qu'Alexis. Nous savons que les performances sportives des athlètes de l'équipe de France apporteront une résonance supplémentaire à ces championnats du monde. C'est très important. Il faudrait avoir une médaille dès le premier jour. La Fédération Française de ski a conscience de cela et a mis en place un programme spécifique. C'est une occasion unique de mettre le ski français sous les projecteurs.

## UN DUO FÉMININ EN PREMIÈRE LIGNE AN ALL-FEMALE DUO IN THE DRIVING SEAT

Directrice générale de Courchevel-Méribel 2023, Perrine Pelen a comme interlocutrice principale Sarah Lewis, secrétaire générale de la FIS. Les deux dirigeantes, qui ont skié au plus haut niveau en même temps, ont un passé en commun. « *On se connaissait avant ma nomination. Je la connaissais skieuse. Elle était au ski-étude à Moûtiers. Nous sommes à la fois dans une relation très amicale et directe. C'est confortable. Le fait d'avoir connu et partagé ce même parcours de skieuses de haut niveau crée forcément des liens, qui ne se détendent pas avec les années. Je l'ai retrouvée avec beaucoup de plaisir. C'est une grande professionnelle et je sais pouvoir compter sur son soutien total. Le relationnel est une dimension essentielle* », explique Perrine Pelen.

Managing Director of Courchevel-Méribel 2023, Perrine Pelen's main point of contact is FIS Secretary-General Sarah Lewis. The two managers, who competed at the top level at the same time, have a similar background. "We knew each other before I got the job, back when we were skiers. We have a very friendly yet straight-talking relationship, it's nice. The fact that we were both top-level skiers means we will always have a bond. I was delighted to reconnect with her. She's very professional and I know that I can count on her full support. It's important to have a rapport," Pelen explains.

**W**orld Slalom Champion in 1985 and member of the Organising Committee for the Albertville Olympics before helping to create Savoie Mont Blanc Tourisme, Perrine Pelen has been managing director of Courchevel – Méribel 2023 since summer 2019. She tells us about the preparations for the World Championships.

### Tell us about your role as managing director of the Organising Committee for the 2023 World Championships?

It's a fantastic challenge. I was thrilled to be involved in setting up Savoie Mont Blanc Tourisme. I really enjoyed the professional side of being on the tourist board. When the opportunity arose to join the Organising Committee for the 2023 World Championships, I thought about it for a week or so, had a lot of sleepless nights, and told myself that I couldn't possibly not apply.

### Why?

This project combines a whole load of aspects that appealed to me. After skiing in Brides-les-Bains, my first professional role was being on the Organising Committee for the Albertville Winter Olympics. I then worked for a number of organisations such as the Savoie Department and Savoie Mont Blanc, but they never involved skiing. Courchevel and Méribel hold a special place in my heart. It's where I learnt to ski. This project, led by the French Skiing Federation and the two communes, brought me back into the fold.

### What is the Organising Committee's roadbook like for such an event?

These World Championships belong to the International Ski Federation (FIS), who selected Courchevel-Méribel 2023 because their bid, it must be said, promised to showcase world skiing. We were entrusted with organising the event according to very detailed specifications, with a series of elements that must be delivered on set dates, dictated by what we call the "master-plan", so that

everything is ready on the big day. Though the operations team has only recently been put together, plenty of headway has been made since the FIS's decision back in May 2018.

### How are you going to involve the local stakeholders?

There is a wealth of expertise on both sites. The idea is to capitalise on the area's strengths in order to make these World Championships a gold-standard project that showcases Courchevel, Méribel, Savoie, Savoie Mont Blanc and France to the rest of the world. Before 2023, we are going to host the finals of the Alpine Ski World Cup in March 2022, so that we can test out Courchevel's new slope and the different aspects of our organisation. The Organising Committee is unusual because it covers two world-renowned sites, both of which have proven skills in tourism promotion and events organisation, and they are able to work together.

### What role will the sports clubs play?

We are working with them. The idea is to make use of their expertise and provide the necessary support so that they can roll out these World Championships. A stage of the World Cup is held over one or two days; here we are talking about two weeks and two different sites.

### In what way might Alexis Pinturault's success be an asset for Courchevel-Méribel 2023?

Having such a talented athlete based in Courchevel is a real plus point for the event. For an athlete, the opportunity to take part in a World Championships is amazing. When they're hosted at home, in their home region, it's even better, and for Alexis it's his home resort... And there's not just Alexis. We are aware that good performances by Team France's athletes will greatly enhance these World Championships. It's very important. Ideally we'd like to get a medal in the downhill, on the very first day. The French Skiing Federation knows this. It's an opportunity to shine the spotlight on France's skiers.

**Infrastructures et aménagements des pays de montagne :  
30 experts passionnés pour mener à bien vos projets**

**ABEST**

[www.abest.fr](http://www.abest.fr) | Tél : 04 79 89 75 75

# LOUIS LAUGIER, PRÉFET DE LA SAVOIE

## « UN CLIMAT DE CONFIANCE, ÉTROIT ET CONSTRUCTIF »

*“A TRUSTING, CLOSE AND CONSTRUCTIVE ATMOSPHERE”*



L'association Courchevel-Méribel 2023, en charge de l'organisation des championnats du monde de ski alpin, et les communes savent pouvoir compter sur le soutien de l'Etat français lors des différentes échéances menant au mois de février 2023. Symbole de cet engagement, au mois d'octobre 2018, le préfet de la Savoie a mis en place et présidé le premier comité de suivi de l'organisation, en présence de Michel Vion, président de la Fédération française de ski (FFS). Entretien.

### Comment les services de l'Etat accompagnent-ils l'organisation des championnats du monde 2023 ?

Au regard de l'importance de l'événement, du court délai octroyé, en sachant que les travaux en zone de montagne ne peuvent être diligentés qu'en été et que les équipements complets doivent impérativement être livrés un an avant l'événement, j'ai souhaité la mise en place d'un comité de suivi des procédures administratives dont le pilotage est confié au sous-préfet d'Albertville.

### Concrètement, que se passe-t-il sur le terrain ?

Depuis sa mise en place, ce comité s'est réuni à fréquence très régulière : octobre 2018, décembre 2018, mars 2019, juin 2019 et septembre 2019. Un planning général a été élaboré dès la première réunion afin que soient pris compte les divers délais de procédure ainsi que les délais et les contraintes spécifiques à chacune des phases de travaux.

### Pourquoi ?

Les procédures, nombreuses et complexes qu'il convient de mener de front, relèvent tout autant du respect de la loi sur l'eau, de la conformité aux documents d'urbanisme, des textes relatifs aux espèces protégées ou encore des autorisations de défrichement. Ce travail partenarial entre services de l'Etat (DDT, DREAL, ONF, RTM), collectivités locales (Courchevel et Les Allues) et entreprises délégataires (S3V) se déroule dans un climat tout à la fois confiant, étroit et constructif. Il a permis jusqu'à maintenant de tenir parfaitement le planning prévisionnel initial.

### Par exemple ?

C'est notamment le cas en ce qui concerne l'équipement clé que constitue l'aménagement de la piste des Jockeys à Courchevel, pour laquelle la Mission régionale d'autorité environnementale, dont les préconisations doivent être nécessairement respectées, a délivré au début du printemps 2019 un avis favorable en qualifiant le dossier d'étude d'impact comme étant « *de qualité, bien structuré, clair et traitant de l'ensemble des thématiques environnementales pertinentes* ». Ceci a permis à la commune de Courchevel de diligenter tout au long de l'été 2019 la phase travaux initialement prévue, dont un important défrichement.

Courchevel-Méribel 2023, the committee in charge of organising the Alpine Ski World Championships, and its respective communes know they can rely on the support of the French government to meet the deadlines leading up to February 2023. As proof of this commitment, in October 2018, the prefect of the Savoie region set up and presided over the organisers' first supervisory committee meeting, which was attended by Michel Vion, president of the French Skiing Federation. We meet Louis Laugier for a chat.

### How is the government helping to organise the 2023 World Championships?

Given the importance of this event and the relatively short deadlines – bearing in mind that the building work can only be carried out over the summer and that the completed facilities must be delivered a whole year before the event – I wanted to set up a committee, led by Albertville's sub-prefect, to supervise the many complex administrative procedures involved.

### What is happening on the ground?

Since it was set up, the committee has come together on a regular basis. A timetable was drawn up in the very first meeting so that the various procedural deadlines could be met, as well as the deadlines and constraints specific to each phase of the work, taking into account the interdependent relationships between them all.

### Why?

The many complex procedures must all adhere to legislation (water, conformity with planning documents, protected species, groundwork permits). The relationship between the government services (DDT, DREAL, ONF, RTM), the local authorities (Courchevel and Les Allues) and the sub-contractors (S3V) is trusting, close and constructive. It has enabled us to stay on schedule thus far.

### For example?

This is particularly the case with regard to the work done to the Jockeys slope in Courchevel, for which the Mission Régionale d'Autorité Environnementale, an independent environmental organisation, described the impact study in spring 2019 as “*high-quality, well-structured, clear and addressing all of the relevant environmental issues*.” This enabled the commune of Courchevel to begin the initial phase of building work in summer 2019, which involved significant groundwork. These efforts will continue over the next few months to help the communes to bring this project to fruition.

# LES CHAMPIONS DU MONDE FRANÇAIS

## FRENCH WORLD CHAMPIONS

### MEN

**Emile Allais**

1937 : descente, slalom et combiné  
*downhill, slalom and combined*  
1938 : combine / *combined*

**James Couttet**

1938 : descente / *downhill*

**Henri Oreiller**

1948 : descente et combiné / *downhill and combined*

**Jean Vuarnet**

1960 : descente / *downhill*

**Guy Périllat**

1960 : combiné / *combined*  
1966 : slalom géant / *giant slalom*

**Charles Bozon**

1962 : slalom

**François Bonlieu**

1964 : slalom géant / *giant slalom*

**Jean-Claude Killy**

1966 : descente et combiné / *downhill and combined*  
1968 : descente, slalom, slalom géant et combiné  
*downhill, slalom, giant slalom and combined*

**Jean-Noël Augert**

1970 : slalom

**Michel Vion**

1982 : combiné / *combined*

**Jean-Baptiste Grange**

2011 : slalom  
2013 : slalom

**Alexis Pinturault**

2019 : combiné

### LADIES

**Lucienne Schmith-Couttet**

1954 : slalom géant / *giant slalom*

**Marielle Goitschel**

1964 : slalom géant et combiné / *giant slalom and combined*  
1966 : descente, slalom géant et combiné  
*downhill, giant slalom and combined*  
1968 : slalom

**Christine Goitschel**

1964 : slalom

**Annie Famose**

1966 : slalom

**Ingrid Lafforgue**

1970 : slalom

**Michelle Jacot**

1970 : combine / *combined*

**Fabienne Serrat**

1974 : slalom géant et combine / *giant slalom and combined*

**Perrine Pelen**

1985 : slalom

**Carole Merle**

1993 : slalom géant / *giant slalom*

**Régine Cavagnoud**

2001 : Super G

**Marion Rolland**

2013 : descente / *downhill*

**Tessa Worley**

2013 : slalom géant / *giant slalom*  
2017 : slalom géant / *giant slalom*

Créée en 2005, l'épreuve par équipe « Coupe des nations » a été remportée à deux reprises par la France, en 2011 et en 2017.

En 2011, l'équipe était composée de : Taïna Barioz, Anémone Marmottan, Tessa Worley, Gauthier de Tessières, Thomas Fanara et Cyprien Richard.

En 2017, l'équipe était composée de : Adeline Baud Mugnier, Nastasia Noëns, Tessa Worley, Mathieu Faivre, Julien Lizeroux et Alexis Pinturault

Avec 44 titres décrochés entre 1931 et 2017, la France est la 3<sup>e</sup> nation du tableau des médailles d'or, derrière l'Autriche (95) et la Suisse (64), devant l'Allemagne (28) et les Etats-Unis (26).

Jusqu'en 1984, les champions olympiques étaient également sacrés champions du monde. À partir de 1985, les championnats du monde sont organisés tous les deux ans, les années impaires. Sacrés champions olympiques, Henri Oreiller (1948), Jean Vuarnet (1960), Guy Périllat (1960), Christine Goitschel (1964), Marielle Goitschel (1964 et 1968), François Bonlieu (1964) et Jean-Claude Killy (1968) figurent également au palmarès des championnats du monde.

Created in 2005, the "Nations Team Event" has been won by France twice, in 2011 and in 2017.

In 2011, the team was made up of: Taïna Barioz, Anémone Marmottan, Tessa Worley, Gauthier de Tessières, Thomas Fanara and Cyprien Richard.

In 2017, the team was made up of: Adeline Baud Mugnier, Nastasia Noëns, Tessa Worley, Mathieu Faivre, Julien Lizeroux and Alexis Pinturault.

With 44 gold medals won between 1931 and 2017, France is in third place on the leader board, behind Austria (95) and Switzerland (64), and ahead of Germany (28) and the Unites States (26).

Until 1984, Olympic champions were also crowned World Champions. From 1985, the World Championships have been held every two years, on odd-numbered years. Olympic champions Henri Oreiller (1948), Jean Vuarnet (1960), Guy Périllat (1960), Christine Goitschel (1964), Marielle Goitschel (1964 and 1968), François Bonlieu (1964) and Jean-Claude Killy (1968) were also World Champions.

# CHAMPIONNATS DU MONDE OR, ESPOIRS ET RÉTRAITES

*WORLD CHAMPIONSHIPS: MEDALS, RISING STARS AND RETIREMENTS*

Textes : P. Plaisance et G. Vischi. Photos : O. Brajon et Agence Zoom.

LE 11 FÉVRIER 2019 RESTERA À JAMAIS INSCRIT DANS LES MÉMOIRES. CE JOUR-LÀ, ALEXIS PINTURAUULT EST DEvenu CHAMPION DU MONDE DE COMBINÉ. UNE PREMIÈRE POUR LUI, POUR LE CLUB DES SPORTS DE COURCHEVEL ET POUR LA STATION. DANS L'OMBRE DU NOUVEAU GÉANT DU SKI FRANÇAIS, D'AUTRES COURCHEVELOIS ONT PROFITÉ DES MONDIAUX JUNIORS POUR PRÉPARER L'AVENIR (DORIANE ESCANÉ, MARIE LAMURE, LUCILE MORAT, STEVEN AMIEZ, JONATHAN LEAROYD ET LOUIS TUAIRE). À L'OPPOSÉ, LA SAISON 2018-2019 AURA ÉTÉ LA DERNIÈRE AU PLUS HAUT NIVEAU DE DEUX GRANDES AMBASSADRICES DU CLUB DES SPORTS DE COURCHEVEL : TAÏNA BARIOZ ET ANNE-SOPHIE BARTHET.

*11<sup>TH</sup> FEBRUARY 2019 WILL GO DOWN IN HISTORY AS THE DAY ALEXIS PINTURAUULT BECAME ALPINE COMBINED WORLD CHAMPION. A FIRST FOR ALEXIS, FOR COURCHEVEL CLUB DES SPORTS AND FOR THE RESORT. EAGER TO EMULATE FRANCE'S NEWEST SKIING SUPERSTAR, COURCHEVEL'S YOUNG HOPEFULS – DORIANE ESCANÉ, MARIE LAMURE, LUCILE MORAT, STEVEN AMIEZ, JONATHAN LEAROYD AND LOUIS TUAIRE – COMPETED IN THE JUNIOR WORLD CHAMPIONSHIPS. AT THE OTHER END OF THE SPECTRUM, WINTER 2018-2019 WAS THE LAST ELITE SEASON FOR TWO OF COURCHEVEL CLUB DES SPORTS' AMBASSADORS: TAÏNA BARIOZ AND ANNE-SOPHIE BARTHET.*

## COURCHEVEL AUX CHAMPIONNATS DU MONDE

*COURCHEVEL AT THE WORLD CHAMPIONSHIPS*

- ALEXIS PINTURAUULT (ski alpin - 5<sup>e</sup> participation / Alpine skiing - 5<sup>th</sup> appearance)
- ANNE-SOPHIE BARTHET (ski alpin - 5<sup>e</sup> participation / Alpine skiing - 5<sup>th</sup> appearance)
- DORIANE ESCANÉ (ski alpin - 1<sup>er</sup> participation + championnats du monde jr / Alpine - Debut + Junior World Championships)
- MARIE LAMURE (ski alpin - championnats du monde jr / Alpine - Junior World Championships)
- LOUIS TUAIRE (ski alpin - championnats du monde jr / Alpine - Junior World Championships)
- STEVEN AMIEZ (ski alpin - championnats du monde jr / Alpine - Junior World Championships)
- LEA LEMARE (saut - 5<sup>e</sup> participation / Ski Jumping - 5<sup>th</sup> appearance)
- LUCILE MORAT (saut - 2<sup>e</sup> participation + championnats du monde jr / Ski Jumping - 2<sup>nd</sup> appearance + Junior World Championships)
- JONATHAN LEAROYD (saut - 1<sup>er</sup> participation + championnats du monde jr / Ski Jumping - Debut + Junior World Championships)



ONE SPEED.

FAST



Alexis Pinturaunt

HEAD  
.COM

\* UNE VITESSE. RAPIDE.

# ALEXIS PINTURAUT

## « DEVENIR CHAMPION DU MONDE, C'EST UN RÊVE D'ENFANT »

*“BEING WORLD CHAMPION IS A CHILDHOOD DREAM”*

Champion du monde ! Lundi 11 février 2019, Alexis Pinturault a réalisé l'un de ses rêves d'enfant et a ajouté une ligne en or à son palmarès déjà exceptionnel. S'il reste « *humble et calme* », le skieur de Courchevel poursuit sa superbe ascension vers les sommets.

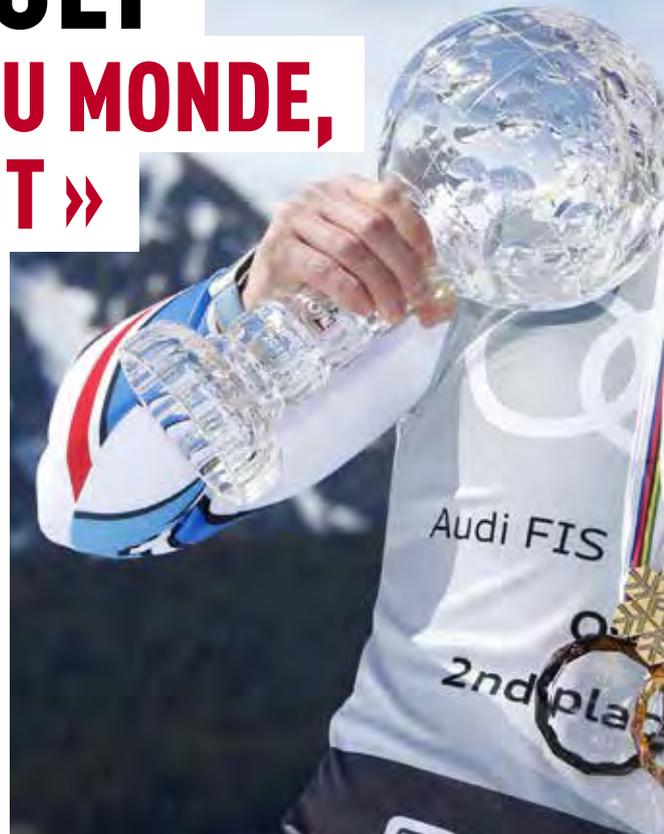
Perfectionniste, il a beaucoup travaillé pour s'approcher de son objectif de la saison 2019-2020 : le classement général de la Coupe du monde au moment où l'immense Marcel Hirscher annonce sa retraite sportive.

**F**idèle et ponctuel au rendez-vous du Club des Sports de Courchevel, Alexis Pinturault a accepté de commenter les plus belles images de sa saison 2018-2019. L'entretien s'est déroulé dans les salons de l'hôtel familial, L'Annapurna, où sont réunis ses plus beaux trophées. « *À la maison, il y a quelques photos d'action et quelques trophées. Ce n'est pas réfléchi, je ne suis pas du genre à contempler mes trophées chaque matin, mais quand je les vois ici j'en suis fier, c'est certain. Je n'ai pas envie de faire une vitrine chez moi et être le seul, avec Romane, à en profiter. Les gens qui passent à l'hôtel peuvent les voir, qu'il s'agisse de clients ou des personnes du club. Ça me correspond mieux* », explique le nouveau champion du monde de combiné.

Romane Pinturault participe à l'entretien. La femme d'Alexis tient un rôle central dans l'organisation mise en place en 2017 pour progresser encore.

« *J'avais de plus en plus de sollicitations et c'était parfois compliqué à gérer en ne s'appuyant que sur des personnes dédiées à l'équipe de France. Sur une course, il peut y avoir huit skieurs français engagés avec des demandes les concernant tous. De mon côté, je suis toujours beaucoup sollicité, quel que soit mon résultat, et il était important qu'une seule personne s'en occupe, comme il était important que j'aie un programme spécifique, tenant compte de toutes les disciplines de l'hiver, pour limiter la fatigue, pour avoir de meilleurs entraînements et une meilleure logistique* », rappelle Alexis.

En accord avec la Fédération française de ski, « *l'équipe Pinturault* » a encore évolué, avec un entraîneur fédéral désormais à temps plein (Fabien Munier) en plus du technicien (Guntram Mathis), du préparateur physique



## « AMÉLIORÉ, PEAUFINÉ. IL Y A ENCORE DES CHOSES À AFFINER »

(Martin Hager), d'un kiné, et de Romane, en charge des relations publiques et de la logistique. « *Je suis très épanoui dans ce fonctionnement. Si j'ai des choses à dire à Romane, je lui dis de manière très naturelle, mais nous nous connaissons tellement bien que ça arrive très rarement. Nous savons l'un et l'autre ce dont nous avons besoin. Il y a un équilibre* », explique-t-il en citant en exemple Marcel Hirscher et de Mikaela Shiffrin, travaillant eux aussi avec leurs proches.

L'hiver 2019-2020 sera consacré à la seule Coupe du monde. Au regard des succès engrangés la saison passée, le programme de préparation a été « *amélioré, peaufiné. Il y a encore des choses à affiner* ». La question de l'attente grandissante du public est posée. Champion du monde, Alexis Pinturault est de plus en plus connu : « *Ces résultats m'apportent pas mal de notoriété, en France et à l'étranger. En Autriche, par exemple, je suis très sollicité. Les gens me reconnaissent partout. Ce qui me plaît, c'est que les personnes que je rencontre soulignent les résultats, mais apprécient la personne que je suis. Certes, il y a l'athlète, mais il y a l'homme auquel je veux rester fidèle.* »



**World Champion! On Monday 11<sup>th</sup> February 2019, Alexis Pinturault saw one of his childhood dreams come true as he added yet another title to his already-impressive honours list. The “humble and quiet” Courchevel skier is working hard to achieve his goal for 2019-2020: staying at the top of the World Cup standings.**

Alexis Pinturault has agreed to meet with Courchevel Club des Sports to talk us through some pictures from the 2018-2019 season. We meet in the family’s hotel, L’Annapurna, where his collection of trophies is displayed. *“I’ve kept a few photos and trophies at home. I’m not really the type of person who sits and admires them every morning, but when I see them here I feel proud. I don’t want to hide them away. This way, the people who come into the hotel get to see them too,”* the newly-crowned Alpine Combined World Champion explains.

Romane Pinturault is also here. Alexis’ wife joined his team of staff in 2017 to help him rise further up the ranks. *“People were asking more and more of me and it was getting tricky for the French team’s staff to manage. In one race, there might be eight French skiers entered and they each have their own requests. I always get a lot of attention, regardless of how I do, so it was important to have just one person dealing with it, just like it was important for me to have a specific training programme to incorporate all of the winter disciplines, limit my fatigue and optimise my training sessions and logistics,”* he recalls.

With the French Skiing Federation’s permission, Team Pinturault has expanded to include a full-time federation coach (Fabien Munier)

## 2009-2019 : ONZE HIVERS EN OR

### 2009

Champion du monde junior (géant)  
Champion de France (combiné)

### 2010

Champion de France (géant)

### 2011

Champion du monde junior (géant)  
Vainqueur du classement général de la Coupe d’Europe  
Champion de France (slalom)

### 2012

Première victoire en Coupe du monde  
Champion de France (géant)

### 2013

3 victoires et 4 podiums en Coupe du monde  
Champion de France (slalom)

### 2014

Première médaille olympique (3<sup>e</sup> en géant)  
3 victoires et 5 podiums en Coupe du monde  
3<sup>e</sup> du classement général de la Coupe du monde  
Champion de France (combiné)

### 2015

Première médaille mondiale (3<sup>e</sup> en géant)  
2 victoires et 4 podiums en Coupe du monde  
3<sup>e</sup> du classement général de la Coupe du monde

### 2016

Vainqueur de la Coupe du monde de combiné  
6 victoires et 2 podiums en Coupe du monde  
3<sup>e</sup> du classement général de la Coupe du monde  
Champion de France (géant, slalom)

### 2017

Champion du monde par équipe (Team Event)  
Vainqueur de la Coupe du monde de combiné  
4 victoires et 2 podiums en Coupe du monde

### 2018

2 médailles olympiques (argent en combiné, bronze en géant)  
2 victoires et 2 podiums en Coupe du monde

### 2019

Champion du monde (combiné)  
3<sup>e</sup> du géant des championnats du monde  
Vainqueur de la Coupe du monde de combiné  
2 victoires et 6 podiums en Coupe du monde  
2<sup>e</sup> du classement général de la Coupe du monde  
Champion de France (géant)

along with a ski technician (Guntram Mathis), physical trainer (Martin Hager), physio and Romane, who is in charge of PR and logistics. *“This set-up works well for me. Romane and I know each other so well that we always know what the other needs,”* he explains, giving the example of Marcel Hirsher and Mikaela Shiffrin, who also have family members in their team.

The focus for winter 2019-2020 is the World Cup. Building on last season’s success, Alexis spent the summer honing his preparations but claims, *“there are still some things to work on.”* We ask about the public’s expectations: as World Champion, Alexis Pinturault has become somewhat of a celebrity. *“Success goes hand-in-hand with a certain reputation, both in France and abroad. I’m very popular in Austria, for example. People recognise me wherever I go. I like that people approach me because of my skiing but they also like me for who I am. Yes, I’m an athlete, but I need to stay true to myself.”*

**11 FÉVRIER 2019 – CHAMPION DU MONDE DE COMBINÉ**  
*11<sup>TH</sup> FEBRUARY 2019 – ALPINE COMBINED WORLD CHAMPION*

« Des moments comme celui-là, on n'en vit pas beaucoup. C'est forcément énormément de satisfaction et de bonheur. Devenir champion du monde fait partie des gros objectifs à atteindre dans la carrière d'un sportif, comme devenir champion olympique ou décrocher des globes de la Coupe du monde. Devenir champion du monde, c'est un rêve d'enfant. »

"Moments like this don't come very often. It was amazing. Being World Champion is one of any athlete's main goals, as is being Olympic champion or winning the World Cup. Being World Champion is a childhood dream."



**11 FÉVRIER 2019 – 23<sup>E</sup> DE LA DESCENTE, ALEXIS DOIT ATTENDRE LE PASSAGE DE 22 COUREURS DANS LE SLALOM AVANT DE DÉCROCHER LE TITRE DE CHAMPION DU MONDE**

*11<sup>TH</sup> FEBRUARY 2019 – 23<sup>RD</sup> IN THE DOWNHILL, ALEXIS HAD TO WAIT FOR ALL 22 PARTICIPANTS IN THE SLALOM TO PERFORM BEFORE WINNING THE WORLD CHAMPIONSHIP TITLE*

« C'est la particularité du combiné. C'est long. Je suis forcément tendu. Ce n'est qu'à la fin que je serai sûr d'avoir une médaille, voire la plus belle des médailles. Je redoute certains athlètes un peu plus que les autres, car certains descendeurs savent bien slalomer et peuvent faire des choses incroyables sur une manche. En plus, il peut y avoir des surprises. Ça arrive souvent sur ce genre d'événement. »

"That's what so different about the combined. It's long, so I was stressed. I was only sure I'd get a medal, never mind gold, at the end. I was more concerned about some athletes than others, because some downhill specialists can do well in the slalom too. And there can be surprises. That often happens in this kind of event."

**11 FÉVRIER 2019 – L'ÉQUIPE DE FRANCE CÉLÈBRE LE TITRE D'ALEXIS**

*11<sup>TH</sup> FEBRUARY 2019 – THE FRENCH TEAM CELEBRATES ALEXIS' TITLE*



« Le ski est un sport individuel, mais il y a un staff et beaucoup de gens autour, des athlètes aussi, avec qui on partage forcément des bons moments. On voit Thomas Mermillod-Blondin devant. Il y a une fédération et des partenaires, qui essaient de nous emmener le plus haut possible. Dans le portillon de départ et sur les skis, je suis seul, mais c'est grâce à un effort collectif. C'est grâce à ces gens-là que je peux aller vers le haut. »

"Skiing is an individual sport, but we share the good times with our staff and entourage, and other athletes too. There's Thomas Mermillod-Blondin at the front. The federation and our sponsors help us go as far as possible. At the start gates I'm on my own, but that's all down to a group effort. It's thanks to all these people that I can aim for the top."



**15 FÉVRIER 2019 – 3<sup>E</sup> DU GÉANT DES CHAMPIONNATS DU MONDE**  
*15<sup>TH</sup> FEBRUARY 2019 – 3<sup>RD</sup> IN THE GIANT SLALOM AT THE WORLD CHAMPIONSHIPS*

« Ce podium me plaît. Je suis très heureux d’avoir pu aller chercher cette médaille, parce que je ne faisais pas partie des favoris, que c’était loin d’être évident d’être sur le podium. En géant, même si ça allait beaucoup mieux que lors de la saison 2017-2018, j’avais besoin de progresser, de trouver encore des petits réglages, de m’améliorer techniquement. »

“That was a good result. I was pleased to have won that medal, because I was far from being favourite. In the giant, even though I was much better than in 2017-18, I still needed to make a few adjustments, improve my technique.”



**16 MARS 2019 – VICTOIRE EN GÉANT À SOLDEU**  
*16<sup>TH</sup> MARCH 2019 – WIN IN THE GIANT IN SOLDEU*

« Après les championnats du monde, il y a eu deux semaines de coupure. Ce temps d’entraînement a permis d’essayer deux ou trois petites nouvelles choses plus qu’intéressantes pour les dernières épreuves. Cette victoire m’offre des pistes de travail et de continuer sur cette voie pour être, de manière plus régulière, sur le podium en géant. Revenir pour la victoire en géant, c’est l’objectif. »

“After the World Championships, there was a two-week break, which allowed me to try out a couple of new things in training. This win showed me what I had to work on and encouraged me to aim for more podium finishes in the giant. My goal is to get more wins in the giant.”



**6 JANVIER 2019 – DEUXIÈME DU SLALOM À ZAGREB**  
*6<sup>TH</sup> JANUARY 2019 – SECOND IN THE SLALOM IN ZAGREB*

« Mon premier podium en slalom après quatre années de disette. Ça arrive de très belle manière, avec du beau ski. Parfois, les circonstances de course font qu’avec deux manches régulières on monte sur le podium, mais à Zagreb c’était une course où les meilleurs se retrouvent devant. Je suis très heureux de monter sur ce podium après des sacrifices, des réflexions, des doutes. Tout est vite effacé après ce podium. »

“My first podium in the slalom after a four-year drought. It was a good performance, I skied well. Sometimes you can get on the podium after just two good runs, but in Zagreb the best ones broke away. I was happy to get on the podium after so much sacrifice, reflexion, doubt. It made it all worthwhile.”



**22 FÉVRIER 2019**

## VICTOIRE EN COMBINÉ À BANSKO ET GLOBE DE LA DISCIPLINE

22<sup>ND</sup> FEBRUARY 2019 – WIN IN THE COMBINED IN BANSKO AND CRYSTAL GLOBE

« Jusqu'aux Championnats du monde, personne ne savait ce que serait l'avenir du combiné. Maintenant, c'est relancé avec l'assurance d'avoir un combiné aux mondiaux de 2021 et certainement aux Jeux olympiques de 2022. Tant qu'il y a des combinés à disputer je m'amuse dessus, car c'est une belle discipline. C'est le seul moment où les meilleurs athlètes de la descente et du slalom peuvent se confronter. Ce serait un peu dommage de perdre cette occasion de courir les uns contre les autres. »

Pour la saison 2019-2020, les règles du combiné ont été modifiées. Les skieurs les plus rapides lors de la manche 1 (descente ou Super G) s'élanceront dans l'ordre de leur classement lors de la manche 2 (slalom). Cette nouveauté assure aux spécialistes de la vitesse une piste de slalom de bonne qualité et doit gommer l'écart avec les purs techniciens.

## MARCEL HIRSCHER ET MIKAELA SHIFFRIN

MARCEL HIRSCHER AND MIKAELA SHIFFRIN

« Sur cette photo, il y a les deux plus grands champions de notre sport. J'ai énormément de respect pour Marcel. Il a tout gagné. Il a battu tous les records. Le peu de records restants, il ne les a pas récupérés parce qu'il a décidé d'arrêter sa carrière à 30 ans. Certes, il y a le sportif, mais il y a aussi l'homme, avec du respect, plutôt agréable et gentil. Les skieurs qui se retrouvent souvent sur le podium ne sont pas tous comme ça. Il a toujours été très respectueux même s'il y avait une grande rivalité sur les skis. Même s'il m'a enlevé pas mal de victoires, pas mal de podiums, il m'a beaucoup appris et m'a énormément apporté. Sans lui, j'en aurais appris beaucoup moins, sur moi, sur mes limites, sur les moyens d'aller toujours plus haut, toujours plus loin.

Mikaela est encore très jeune mais elle compte déjà 60 victoires en Coupe du monde. Elle va battre tous les records du ski alpin mondial. C'est une immense championne qui, depuis deux saisons, gagne presque tout, alors qu'auparavant elle était concentrée sur le slalom. C'est assez incroyable de décrocher quatre globes durant la même saison. »

“Up until the World Championships, no-one knew what the future would hold for the combined. Now we know there'll be a combined event at the Worlds in 2021, and probably at the 2022 Olympics. As long as there's a combined event to enter, I'll do it because it's fun. It's the only time that the best slalom skiers can compete with the best downhill skiers. It would be a shame to miss this opportunity to compete against one another.”

The rules of the combined have changed for the 2019-20 season. The fastest skiers in the first run (downhill or Super G) then tackle the second run (slalom) in rank order. This means that speed specialists benefit from a better-quality slalom slope, which should bring them closer overall to the slalom specialists.



“This photo features our sport's two greatest champions. I have huge respect for Marcel. Yes, he's an athlete, but he's also a great person, very respectful, friendly and kind. Not all top skiers are like that. He's always been very respectful even though we're rivals. Even though he's stolen many wins and podiums from me, I've learned a lot from him. If it weren't for him, I wouldn't have learned so much about myself, about my limits and about how to go that one step further.

Mikaela is still very young but she already has 60 World Cup victories under her belt. She's going to break all the records for world Alpine skiing. She's an amazing champion who, for the last two seasons, has won pretty much everything going, whereas before she focused on slalom. It's pretty incredible to win four globes in one season.”

ALEXIS PINTURAUT PRÉSENTE

SUPER / GÉANT • SKI CROSS



SKI DE BOSSE • WATER SLIDE

**ONZE  
AVRIL  
2020**

COURCHEVEL

**WINTER**  
L E G A C Y

*Seriez  
vous prêt  
à relever  
le défi  
le plus  
complet ?*



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SUR  
[WWW.WINTERLEGACYCOURCHEVEL.COM](http://WWW.WINTERLEGACYCOURCHEVEL.COM)

 COURCHEVEL

 MG  
my-mg.com

RICHARD MILLE

HEAD



## *L'immobilier sur mesure*

Transactions - Conseils - Locations de prestige  
*Property transaction - Consulting - Luxury rentals*

[www.proprietesdesalpes.com](http://www.proprietesdesalpes.com)

CONTACT@PROPRIETESDESALPES.COM



© Crédits photos & Conception graphique : Agence COM'UN GANT - Salomé ABRIAL

*Bespoke real estate*

Propriétés  
des Alpes



COURCHEVEL - LAC D'ANNECY - MEGEVE - CHAMONIX

# TAÏNA BARIOZ

## « J'AI PASSÉ DES ANNÉES FORMIDABLES »

*"I'VE HAD SOME FANTASTIC YEARS"*

Entrée en équipe de France de ski alpin en 2005, Taïna Barioz a décidé de mettre un terme à sa carrière sportive à la fin de la saison 2018-2019. Elle revient sur près de 15 années à affronter, sur toutes les pistes du monde, les meilleures géantistes de la planète, dont elle faisait partie.





Jeux olympiques 2018. De retour de blessure, « Tai » termine 18<sup>e</sup> du géant.  
2018 Winter Olympic Games. Back from injury, "Tai" finished 18<sup>th</sup> in the giant.

## Quels ont été tes meilleurs résultats ?

Après ma première participation à une Coupe du monde en 2006, j'ai réalisé deux podiums en géant : 3<sup>e</sup> en décembre 2009 à Lienz (Autriche) et 2<sup>e</sup> en mars 2016 à Saint-Moritz (Suisse). Je suis également championne du monde par équipe de géant parallèle (Garmisch-Partenkirchen, Allemagne, 2011).

## Quels sont tes plus beaux souvenirs de carrière ?

C'est difficile d'en isoler seulement quelques-uns ! J'ai passé des années formidables, faites de voyages, de rencontres, d'émotions très intenses. Je suis tellement reconnaissante d'avoir pu vivre tout cela. Il y a quand même les Jeux olympiques, auxquels je suis particulièrement fière et heureuse d'avoir participé (Vancouver 2010 – 9<sup>e</sup> en géant ; Pyeongchang 2018 – 19<sup>e</sup> en géant). Des expériences uniques à chaque fois et très enrichissantes. Le sport de haut niveau m'a beaucoup apporté et permis de découvrir des horizons bien à part. J'ai appris à travailler dur. Cela a fait de moi une battante. J'ai aussi noué des amitiés très fortes. Et finalement, plus que les résultats, c'est tout ça qui reste à la fin d'une carrière.

## Quand as-tu pris la décision d'arrêter et quel fut le déclencheur ?

Je me suis de nouveau blessée au genou au tout début de la saison 2018-2019. C'était, après celles de 2007 et de 2016, ma troisième rupture des ligaments croisés. Je savais que

**« J'AI HÂTE D'ALLER SKIER POUR LE PLAISIR, AFIN DE DÉCOUVRIR LES AUTRES FACETTES DE LA MONTAGNE. »**

le parcours pour revenir au « top » serait une fois de plus long et difficile. J'allais repartir de zéro alors que je venais déjà de vivre ce processus à peine un an auparavant. Autant dire que je connaissais le chemin ! Cette décision a donc été très dure à prendre, j'ai mis du temps à me décider. Puis, avec beaucoup de recul, j'ai réalisé que mon corps avait trop souffert et qu'il était temps de passer à autre chose. Mon intégrité physique était en jeu et je ne souhaitais plus prendre de risques.

## Vas-tu continuer le ski, pour le plaisir ?

Oui. Bien sûr ! Je ne suis pas encore remontée sur les skis depuis mon opération en janvier, mais dès que la neige sera là je les chausserai avec bonheur. J'ai d'ailleurs hâte d'aller skier pour le plaisir, afin de découvrir les autres facettes de la montagne. Le ski entre les piquets, par contre, c'est bel et bien terminé !

## As-tu une idée de ce que tu vas faire désormais ?

J'ai des pistes. Je me suis donné du temps pour me rééduquer comme il faut et pour faire le point. Je vais enseigner à l'école de ski cet hiver, avant de reprendre mes études à l'automne prochain !



Les Ménuires 2016 : championne de France de géant, devant Adeline Baud et Anne-Sophie Barthet.  
 Les Ménuires 2016: French giant slalom champion, beating Adeline Baud and Anne-Sophie Barthet.

**H**aving joined France's Alpine skiing team in 2005, Taïna Barioz decided to bring her competitive career to a close at the end of the 2018-2019 season. She looks back on almost 15 years competing with the rest of the world's best giant slalom skiers all over the globe.

#### What were your best results?

After my World Cup debut in 2006, I got on the podium twice in the giant: 3<sup>rd</sup> in December 2009 in Lienz (Austria) and 2<sup>nd</sup> in March 2016 in Saint-Moritz (Switzerland). I was also Team World Champion in the giant parallel (Garmisch-Partenkirchen, Germany, 2011).

#### What are your best memories from your career?

It's difficult to pick out just a few! I've had some fantastic times, I've travelled, met so many people, felt some intense emotions. I'm so grateful to have been able to experience it all. Of course, there's the Olympics, which I was very proud and delighted to be part of (Vancouver 2010 – 9<sup>th</sup> in the giant; PyeongChang 2018 – 19<sup>th</sup> in the giant). They were both very unique experiences and were very rewarding. Competing at such a high level has given me so much and enabled me to discover new, very different, horizons. I learnt to work hard. It made me a fighter. I also forged some strong friendships. And, in the end, that's what counts at the end of your career, even more than your results.

#### When did you make the decision to stop and what was the trigger?

I injured my knee again at the very start of the 2018-2019 season. It was the third time I had torn my cruciate ligaments, after 2007 and 2016. I knew that the road back to the top would, once again, be long and hard. I was going to have to start again from scratch when I'd just been through the whole process the year before. So I knew full

well what lay ahead! It was a very difficult decision to make, I took a while to make up my mind. Then, when I put things into perspective, I realised that my body had suffered enough and that it was time to move on. My physical wellbeing was at stake, and I didn't want to take any more risks.

#### Are you going to keep skiing for fun?

Yes, of course! I've not skied since my operation in January, but as soon as there's enough snow I'll be straight back on the slopes! I'm really looking forward to skiing for fun, exploring the mountain differently. But I definitely won't be weaving through gates again!

#### Do you have any idea about what you're going to do now?

I've got a few ideas up my sleeve. I'm giving myself time to recover properly so that I can take stock. I'm going to teach at the ski school this winter, then get back to my studies next autumn!



Saint-Moritz 2016 : 3<sup>e</sup> du géant de Coupe du monde, derrière Viktoria Rebensburg et Lara Gut. / Saint-Moritz 2016: 3<sup>rd</sup> in the giant in the World Cup, behind Viktoria Rebensburg and Lara Gut.



## DES ESPACES UNIQUES POUR UNE EXPÉRIENCE UNIQUE

ESPACE AQUALUDIQUE, ESPACE WELLNESS, SALLE DE FITNESS,  
VAGUE DE SURF, SIMULATEUR 3D (ICAROS), ESCALADE... À VOUS DE JOUER !



# AQUAMOTION

– COURCHEVEL –



Mar. Mer. Jeu.  
Ven. Sam. Dim.  
10h-20h00

1297, ROUTE DES EAUX VIVES  
73120 COURCHEVEL VILLAGE  
+33 (0)9 71 00 73 00  
[WWW.AQUAMOTION-COURCHEVEL.COM](http://WWW.AQUAMOTION-COURCHEVEL.COM)

Lun.  
10h-22h



## DORIANE ESCANÉ QUEL MOIS DE FÉVRIER !

### WHAT A GREAT FEBRUARY!

**D**oriane Escané se souviendra longtemps du mois de février 2019. À 20 ans, la jeune skieuse a participé à deux championnats du monde. Le 12 février, elle prenait part au Team Event avec Tessa Worley, Julien Lizeroux et Clément Noël. Dix jours plus tard, elle devenait championne du monde junior de la discipline en compagnie de Marie Lamure, Jérémie Lagier et Augustin Bianchini.

Si elle était programmée pour participer, pour la troisième fois, aux championnats du monde junior, sa sélection avec l'équipe de France en partance pour Are a été une vraie surprise. « Ce n'était pas prévu du tout. C'était énorme. Quand on m'a annoncé ma sélection, ça a été très spécial. D'abord, j'ai pu penser que je n'étais pas légitime à cette place, mais c'est une expérience supplémentaire. Je ne regrette rien. Cette course a été utile aux championnats du monde juniors. Au départ, tu te dis que tu as cette course en plus, que tes adversaires n'ont pas », analyse Doriane Escané.

Doriane Escané will always remember February 2019 as the month she competed in two World Championships. On 12<sup>th</sup> February, the 20-year-old took part in the Team Event with Tessa Worley, Julien Lizeroux and Clément Noël. Ten days later, she became Junior World Champion along with Marie Lamure, Jérémie Lagier and Augustin Bianchini.

She had already planned to compete in her third Junior World Championships, but was surprised to be called up for Team France. "I wasn't expecting it. When they told me I'd been picked, it felt very special. First, I thought I didn't really deserve it, but I have no regrets. That race was useful for the Junior World Championships. You tell yourself you've got an extra race under your belt that your opponents haven't," she explains.

Avant et après cet intense mois de février, « Dodo » a jonglé entre deux calendriers, prenant huit départs en Coupe du monde et quatorze en Coupe d'Europe. « Je ne suis pas super contente de ma saison. Je voulais vraiment parvenir à entrer parmi les 30 meilleures en Coupe du monde de géant. Sur certaines courses je me suis un peu trompée. Entre technique et engagement, je n'arrivais pas à faire la distinction. Entre la Coupe du monde et la Coupe d'Europe, il n'y avait pas beaucoup de place pour l'entraînement. C'était voulu comme ça, et finalement ça a du bon pour l'expérience », constate-t-elle.

Au fil des mois, Doriane Escané a pris ses marques en Coupe du monde. Les acquis de l'hiver passé seront utiles pour aborder la saison 2019-2020 avec l'objectif de franchir régulièrement le cap de la première manche en slalom géant et de gagner en régularité en slalom. Le rêve de petite fille est en passe de devenir réalité.

Before and after that intense February, "Dodo" juggled two schedules, competing in eight World Cup and fourteen European Cup events. "I'm not completely happy with my season. I really wanted to get into the World Cup Top 30 in the giant. I went a bit wrong in some races, confusing technique with commitment. There wasn't much time for training, what with the World Cup and European Cup events. That was deliberate, and in the end it was good for me," she says.

Doriane finally found her feet in the World Cup, and this experience will serve her in good stead for 2019-2020, when her aim is to consistently get past the first round in the giant and clinch some regular wins in the slalom. Her childhood dream is coming true!



## JONATHAN LEAROYD

« JE PRENDS CHAQUE SAUT COMME UN NOUVEAU PAS VERS MA RÉGULARITÉ »

“EVERY JUMP IS ANOTHER STEP TOWARDS CONSISTENCY.”

**A**vec un mental renforcé par sa saison passée, Jonathan Learoyd sait ce qui lui a manqué, et c'est ce qu'il a travaillé cet été : insuffler régularité et confiance dans sa manière de sauter.

La saison 2018-2019 n'a pas été la meilleure pour Jonathan Learoyd en termes de résultats. « *Je manquais de confiance en ma préparation estivale, que je n'avais pas abordée de manière assez professionnelle, ce qui m'a empêché de me laisser vraiment aller. Cela a particulièrement joué sur des compétitions où je pensais que ce serait facile, alors qu'au final je suis complètement passé à côté.* » Il y a tout de même eu du positif, comme lorsqu'il a passé le cap des 200 mètres en vol à ski à Vikersund (Norvège). Ou lors des championnats du monde, où il a réalisé ses deux meilleures performances de l'hiver. Mais cette saison passée n'en demeure pas moins très importante pour lui : « *Je me posais beaucoup de questions, auxquelles j'ai eu des réponses qui m'ont permis d'évoluer !* », confie l'athlète de Courchevel.

Plus mûr et plus responsable, Jonathan Learoyd entame une nouvelle étape de sa carrière. Le gros objectif de l'été 2019 a ainsi été de se concentrer sur une approche mentale différente, afin de « *casser* » ce qui n'allait pas dans ses sauts, de mettre en place quelque chose de solide et de régulier pour augmenter la confiance. « *Aujourd'hui, je ne saute pas pour sauter, je prends chaque saut comme un nouveau pas vers ma régularité, ma capacité à reproduire mon meilleur saut, quelles que soient les circonstances,* explique Jonathan. *Je me suis focalisé sur cette bonne préparation pour que les bons résultats suivent, en sachant que si je fais ce que je sais faire, ça fonctionnera.* » La saison 2019-2020 sera la dernière de Jonathan en junior. Il aura à cœur d'être bon lors des championnats du monde de la catégorie (28 février-8 mars 2020). « *Mais ce n'est pas une fin en soi. Ce que je mets en place durant l'été, c'est pour toute la saison d'hiver.* » Accepté en école d'architecture à Grenoble après une rigoureuse sélection, le jeune sauteur est parti pour de longues années d'études. « *Ça tombe bien, je mise sur une carrière qui sera longue elle aussi !* »

Mentally stronger after last season, Jonathan Learoyd knows what was missing and that's exactly what he worked on over the summer: consistency and confidence.

Winter 2018-2019 was not the best for Learoyd in terms of results. "I lacked confidence in my summer training. My approach wasn't professional and it held me back. It particularly affected me at competitions, where I thought it'd be easy, but I was way off." There were some positives though, such as when he flew past the 200-metre mark in Vikersund (Norway). Or in the World Championships, when he put in his two best performances of the season. Last season was an important one, the Courchevel athlete confides, "I did a lot of soul searching, which allowed me to progress."

Now more mature and responsible, Learoyd is starting a new chapter. The main goal for summer 2019 was to adopt a different

mindset, in order to "debunk" what was going wrong in his jumps and put something more consistent in place to boost his confidence. "Today, I don't jump just to jump. Every jump is another step towards consistency, to replicating my best jump, whatever the situation," he explains. "I focused on my training in the hope of getting good results. I know that, if I jump as well as I know I can, it'll all fall into place." The 2019-2020 season will be Jonathan's last in the juniors, so he's determined to do well in the Junior World Championships (28<sup>th</sup> February – 8<sup>th</sup> March 2020). "But that's not the end goal. The aim of my summer training is to improve my winter as a whole." Having been accepted onto an architecture course at Grenoble University, the young ski jumper has several years of studying ahead. "That's fine by me – I'm planning on having a long career ahead of me too!"



## LÉA LEMARE LA COMBATTANTE

### LÉA LAMARE, THE FIGHTER

**S**i Léa Lemare est prête à s'élancer du sommet des tremplins de la planète entière, c'est qu'elle a une force hors du commun : un temps K.O. à cause de problèmes de thyroïde, la voilà de retour, plus déterminée que jamais.

Tout avait pourtant bien commencé. En décembre 2018, Léa Lemare enchaînait les bons résultats, avec des « Top 20 » en Coupe du monde. « *Puis je suis tombée malade, avec une fatigue extrême. Il s'est avéré que c'était lié à ma thyroïde.* » Malgré son état de santé, Léa n'avait alors qu'un objectif en tête : participer aux championnats du monde, fin février à Seefeld (Autriche). « *Alors que je n'avais pas pu m'entraîner pendant trois semaines à cause de mon état, je suis parvenue à accrocher la 28<sup>e</sup> place ! Mais après ça, je n'en pouvais vraiment plus et j'ai donc décidé de mettre un terme à ma saison.* » En mars, les médecins lui ordonnent de se mettre au repos le plus complet. Au printemps, Léa a pu reprendre le sport. Pour le saut, il a fallu attendre la fin du mois de juillet. Tout ce temps sans être capable de faire ce qu'elle aime le plus au monde, voler, fut sans doute la plus grande difficulté de la jeune athlète durant cette

période de convalescence ! Une abstinence qui lui a aussi permis de réaliser à quel point elle aime ça, à quel point elle en veut toujours plus.

La saison 2019-2020 ne comporte pas de grandes échéances : les prochains championnats du monde auront lieu en 2021 à Oberstdorf (Allemagne), alors que pour les Jeux olympiques il faudra attendre 2022. Un calendrier qui ne pose aucun problème de motivation à Léa, bien au contraire : « *Nous avons 28 manches de Coupe du monde prévues sur l'hiver ! Et c'est ça que j'aime : être prête à me battre sur la durée, toute la saison.* » Il y aura quand même deux tournées à ne pas manquer : le Raw Air norvégien et le Blue Bird russe, une à deux épreuves par jour sur des tremplins différents, comptant pour la Coupe du monde, mais aussi comme une compétition en soi avec un classement propre. Au printemps dernier, Léa Lemare a décroché son diplôme universitaire. Depuis, elle a décidé mettre ses études entre parenthèses. « *Je reprendrai mes études une fois ma carrière terminée. Pour l'instant, je veux pouvoir m'exprimer pleinement en saut et m'y consacrer à 100 %.* »

Léa Lemare must have extraordinary strength to be able to launch herself off ski jumps all over the world. After a few months off due to thyroid problems, she's back and more determined than ever.

Things had started so well. In December 2018, Léa was getting consistent results and World Cup Top 20 finishes. "Then I fell ill. It turned out to be my thyroid." Despite her health issues, Léa had one goal in mind: to compete in the World Championships, at the end of February in Seefeld [Austria]. "Even though I hadn't been able to train for three weeks because I was ill, I managed to come 28<sup>th</sup>! But, after that, I couldn't take any more so I decided to bring my season to an end." In March, her doctors prescribed complete rest. In the spring, Léa was able to exercise again, but she had to wait until the end of July to start jumping. All that time being unable to do the thing she loves most in the world must have been difficult, but this time off

made her realise how much she loves ski jumping: she just can't get enough of it.

There are no large-scale events scheduled in winter 2019-2020: the next World Championships will be in 2021 in Oberstdorf (Germany), and the Winter Olympics are not until 2022. Despite this, Léa manages to stay motivated. "There are 28 World Cup stages scheduled over the winter! And that's what I love: battling over the long term, all season long." There are two big events she will not want to miss, however: Norway's Raw Air and Russia's Blue Bird, which count towards the World Cup but also as standalone competitions, with their own rankings. Last spring, Léa Lemare graduated from university, but she has decided to put her studies on hold. "I'll go back once my career's over. For the time being I want to put 100% into my jumping."

# LUCILE MORAT

## « IL EST TEMPS D'ARRÊTER DE JOUER AU PETIT BONHEUR LA CHANCE »

*"IT'S TIME TO STOP BEING SO HIT AND MISS."*

**A** lors qu'elle a fêté ses 18 ans en juin 2019, Lucile Morat a déjà une longue carrière derrière elle ! Avec des résultats meilleurs que d'autres, certes, mais toujours cette envie, cette passion, qui font qu'elle n'hésite pas à puiser au fond d'elle-même pour continuer à aller toujours plus loin.

Bien sûr, il y a eu une 14<sup>e</sup> place à Prémanon, une 5<sup>e</sup> place lors des Mondiaux juniors à Lahti (Finlande), mais le bilan que la jeune Courcheveloise dresse de sa saison 2018-2019 n'est pas des plus positifs. « *J'ai manqué de régularité, je pense que cela vient de ma préparation estivale. Résultat : en compétition, je ne produis pas ce dont je suis capable. J'ai plutôt l'impression qu'avant chaque saut on lance une pièce, et qu'en fonction de la face sur laquelle elle retombe, ce sera un bon ou un mauvais saut ! Mais il est désormais temps*

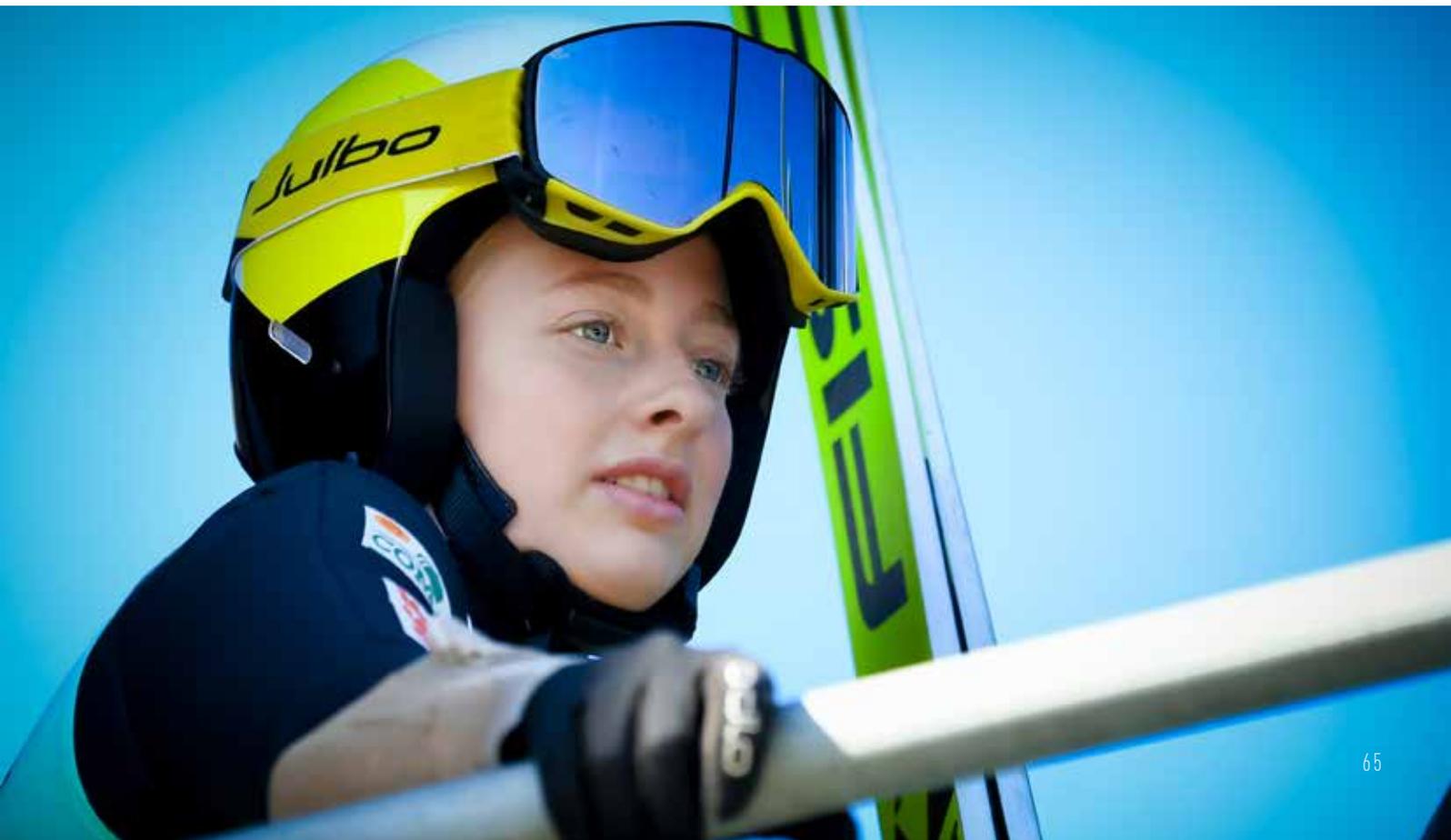
*d'arrêter de jouer au petit bonheur la chance. »*

Pour corriger la situation, Lucile Morat a commencé un travail avec un préparateur mental. « *Je sais que les solutions sont en moi, il faut que je parvienne à les trouver, explique-t-elle. Techniquement, je sais ce que j'ai à faire. C'est juste que je ne le fais pas !* » La précision et l'implication dont a fait preuve la jeune sauteuse de Courchevel dans son entraînement estival sont la clé pour des sauts de qualité. « *J'ai envie d'entamer mon hiver sûre de moi, d'avoir confiance en mes capacités, afin de réaliser une saison plus sereine avec logiquement de meilleurs résultats. »* Ce sera particulièrement le cas lors des championnats du monde juniors, du 28 février au 8 mars 2020 à Oberwiesenthal (Allemagne). « *Je ne compte pas y aller juste pour participer !* » assure la jeune femme.

Though she only turned 18 in June 2019, Lucile Morat already has a long career behind her! Some results have been better than others, but she has a certain desire, a passion that drives her to dig deep and keep going.

She came 14<sup>th</sup> in Prémanon and 5<sup>th</sup> in the Junior World Championships in Lahti (Finland), but the Courchevel skier is not particularly happy with the way her 2018-2019 panned out. "I wasn't very consistent; I think it was down to my summer training. It felt like I was tossing a coin before every jump and, depending on which way it fell, my jump would be good or bad! But now it's time to stop being so hit and miss."

To rectify the situation, Lucile started working with a mental trainer. "Technically, I know what I need to do. It's just that I don't do it!" The accuracy and commitment that the young ski jumper demonstrated during her summer training will be key if she is to perform top-quality jumps. "I want to start the winter feeling sure of myself, trusting in my abilities, so that I have a calmer season with better results." This will certainly be the case at the Junior World Championships, from 28<sup>th</sup> February to 8<sup>th</sup> March 2020 in Oberwiesenthal (Germany). "I want to do more than just take part!" she assures us.





## MORGAN LAMURE

« QUAND LE PLAISIR EST LÀ, JE PROGRESSE »

“WHEN I’M ENJOYING IT, I IMPROVE”

**M**organ Lamure n’en fait pas une histoire. De sa difficile première saison en seniors, le biathlète ne veut conserver que les souvenirs, bons ou mauvais, qui lui seront utiles pour la suite. À 22 ans, il semble en paix avec cette mauvaise saison 2018-2019, le corps et l’esprit déjà tournés vers les prochaines échéances. « La saison a été très difficile. En début de saison, j’avais de super sensations au tir et en ski, mais les premières courses ne se sont pas déroulées comme je le voulais. En tir, je suis passé totalement à côté. J’ai pris ces mauvais tirs comme autant d’échecs et je me suis mis à chercher, à chercher, à creuser, à creuser. Je me suis retrouvé au fond du trou sans savoir rebondir », analyse-t-il.

Très vite, il sait qu’il ne conservera pas sa place en équipe de France B. Au lieu de se laisser abattre, il envisage la suite dans un nouveau cadre. Ce sera l’Équipe Savoie nordique du Comité régional de ski où il fait figure d’ancien, mais où la jeune coach Rachel Demangeat trouve les mots pour le motiver. Cet horizon dégagé, il termine la saison sur de bonnes

sensations, lors des Universiades, en Russie (deux fois 15<sup>e</sup>) et des championnats de France (5<sup>e</sup> par équipe mixte avec Justine Braisaz). « Même si ce n’était pas encore les tirs que j’espérais, je termine sur de bonnes bases. Ensuite, j’ai fait une grosse coupure, de deux mois, au tir. Ça m’a fait du bien. Je suis revenu avec beaucoup de fraîcheur. Je suis dans un processus d’entraînement où je me fais plaisir. Quand le plaisir est là, je progresse plus vite », assure Morgan Lamure.

Le biathlète a passé l’essentiel de son été au Praz, entre les sorties en montagne, en courant ou en pédalant, les séances de tir ou de musculation au gymnase l’Envolée. Souvent, il a soulevé la fonte en même temps que sa petite sœur Marie, revenue des championnats du monde juniors de ski alpin avec une médaille d’or. « Je suis hyper content quand elle réussit. Elle est hyper contente quand je réussis. On se donne des conseils, surtout sur la gestion mentale des compétitions. C’est bien d’avoir quelqu’un qui te connaît et qui connaît le truc par cœur en étant dans le haut niveau. »

Morgan Lamure remains philosophical about his first season in the senior category, and is trying only to remember the aspects that will help him in the future. The 22-year-old has come to terms with his unlucky 2018-2019 season and is firmly focused on the forthcoming events. “Last winter was hard. At the start of the season, I was shooting and skiing well, but my first races didn’t go as I’d have liked. I saw every bad shot as a failure and started searching for reasons why. I found myself at the bottom of a hole with no way of getting out,” he says.

He quickly realised he was going to lose his place in France’s B Team. Instead of throwing in the towel, he joined the Savoie Nordic Team – part of the Regional Skiing Committee – where he is one of the oldest athletes but where young coach Rachel Demangeat knows exactly how to spur him on.

He rounded the season off with some good results at the Winter Universiade in Russia (two 15<sup>th</sup>-place finishes) and French Championships (5<sup>th</sup> in the mixed team with Justine Braisaz). “Even if I didn’t shoot as well as I’d hoped, I ended the season on a good note. I then took two months off from shooting. Now I’m really enjoying my training. When I’m enjoying it, I improve much faster.” The biathlete spent most of the summer in Le Praz, running, cycling, shooting and weight training, often with his little sister, Marie, who brought a gold medal back from the Alpine Ski Junior World Championships. “I’m delighted when she does well. She’s delighted when I do well. We give each other advice, especially how to cope at competitions. It’s nice having someone who knows you well and knows what it’s like to compete at the top.”

# Cimalpes

Your Alpine Property Lifestyle



Courchevel | Megève | Méribel | Saint-Martin de Belleville | Val d'Isère

Cimalpes.ski | Cimalpes.com  
+33 (0)479 898 898 | info@cimalpes.com

 **Knight Frank** Exclusive member of the Knight Frank global residential network



# ANNE-SOPHIE BARTHET, REBELLE ET DÉTERMINÉE

*ANNE-SOPHIE BARTHET, DEFIANT AND DETERMINED*

**P**endant presque 15 ans, de Sölden, le 22 octobre 2005, à Cran Montana, le 24 février 2019, Anne-Sophie Barthet a accumulé 186 départs de Coupe du monde, 5 participations aux championnats du monde et 4 aux Jeux olympiques. A 31 ans, elle a choisi de mettre un terme à sa carrière. Formée dans les Pyrénées, « Anne-So' » a rejoint le Club des Sports de Courchevel à l'âge de 13 ans. C'est naturellement sur le stade Emile-Allais qu'elle a organisé son jubilé, en présence de sa famille, de ses amis et de celles et ceux qui auront été les témoins privilégiés de sa trajectoire, skieuses, skieurs et entraîneurs.

**Que faut-il retenir de cette dernière journée de skieuse de l'équipe de France, en mode « détente » ?**

C'était vraiment sympa. Ça s'est déroulé comme je l'avais imaginé. Le but était de faire venir toutes les skieuses côtoyées pendant toutes ces années et de remercier les gens qui ont marqué ma carrière, qui m'ont permis de progresser. Nous n'avons pas eu beaucoup de chance avec le temps, mais c'est à l'image de mon parcours.

**« MA CHANCE EST DE ME BLESSER À 19 ANS. JE SUIS ENCORE UN PEU REBELLE. PLUS ON ME DIT QUE JE NE SKIERAI PLUS ET PLUS JE ME DIS QUE JE VAIS SKIER. »**

**Enfant des Pyrénées, tu as choisi de rejoindre le Club des Sports de Courchevel pour passer un cap. Qu'en retiens-tu ?**

Avec le recul, je pense que ça a été un choix cornélien pour mes parents, mais je ne le regrette pas du tout. C'est ce qui fait ce que je suis aujourd'hui. Courchevel met à disposition des athlètes un cadre hyper-pro, qui permet de pouvoir puiser au maximum dans son potentiel. C'est tout à l'honneur de Bruno Tuaiere. Il a réussi à développer le club pour en faire le meilleur de France.

## Tu n'as pas été épargnée par les blessures. Comment es-tu parvenue à revenir à chaque fois ?

Les blessures font partie de la vie des skieurs. Ma blessure au genou, lors de la descente d'Aspen en 2008, est vraiment grave. Les chirurgiens me disent que ma carrière est terminée et que je dois penser à autre chose. Mais ma chance est de me blesser à 19 ans. Je suis encore un peu rebelle. Plus on me dit que je ne skierai plus et plus je me dis que je vais skier. Après chaque blessure, il faut savoir rebondir. J'ai fait avec. Tout le monde ne peut pas dire que pendant sa carrière il a marqué des points en Coupe du monde dans quatre disciplines sur cinq. Il n'y a pas de quoi rougir.

## Blessée lors des Jeux olympiques de 2018, tu choisis de revenir, encore une fois. Pourquoi ?

C'était de la fierté. La fierté de ne pas terminer, après 13 ans en Coupe du monde, comme un poisson prisonnier dans un filet. Je mets tout en œuvre pour faire fi de ce que mon corps me dit, pour que ma tête l'emporte, car j'imagine que c'est très difficile de terminer sa carrière sur une blessure.



Avec sa sœur, Marie-Astrid et son père.  
*With her sister, Marie-Astrid and her father.*

## Au mois de février 2019, dans quel état d'esprit abordes-tu les championnats du monde ?

Ma convalescence devait durer six semaines et finalement elle a duré huit mois. Je pensais que c'était terminé. Au mois d'octobre 2018, je mets mes chaussures pour me confirmer que je n'arriverai pas à skier mais je parviens à enchaîner presque six jours d'entraînement. Aux mondiaux de 2019, je suis arrivée très sereine car je savais que j'avais coché toutes les cases possibles pour être au maximum de mes capacités. J'ai profité de chaque instant. J'ai réalisé le meilleur slalom dont j'étais capable ce jour-là. Il y avait la fierté de passer la ligne, à la 11<sup>e</sup> place, ce qui est une bonne performance sachant où j'en étais quatre mois avant.





La famille réunie pour fêter « sa » championne. *All the family together to celebrate "their" champion.*

**I**n just under fifteen years – from 22<sup>nd</sup> October 2005 in Sölden to 24<sup>th</sup> February 2019 in Crans-Montana – Anne-Sophie Barhet notched up 186 World Cup runs, 5 World Championship entries and 4 appearances in the Olympic Games. At age 31, she decided to retire from competition. Having trained in the Pyrenees, “Anne-So” joined Courchevel Club des Sports as 13 years old. She celebrated her retirement on the Emile-Allais stadium, along with her family, friends, fellow skiers and coaches.

**What will you most remember about this last “off duty” day with Team France?**

It was a great day; everything went to plan. The idea was to get all of the skiers I’d mixed with together and thank the people who’d played an important role in my career, who’d enabled me to progress. We didn’t have much luck with the weather, but that’s the story of my life!

**You grew up in the Pyrenees and chose to join Courchevel Club des Sports in order to step things up a gear. What do you remember about this time?**

With hindsight, I think it must have been a really hard decision for my parents, but I don’t regret it one bit. It made me the person I am today. Courchevel provides its athletes with a very professional framework, which enables them to fulfil their potential. It’s all down to Bruno Tuair. He’s managed to develop the club to make it the best in France.

**You suffered several injuries. How did you manage to come back each time?**

Injury is part of a skier’s life. My knee injury, in the downhill in Aspen in 2008, was very serious. The surgeons told me that my career was over and that I should turn my hand to something else. But I was lucky that it happened when I was 19. I was still very defiant at that age. The more people told me I’d never ski again, the more I told myself that I would. You have to be able to bounce back after every injury. I just dealt with it. Not everyone can say that, over the course of their career, they scored World Cup points in four of the five disciplines. That’s certainly nothing to be ashamed of.

**Injured in the 2018 Olympic Games, you decided to battle back to fitness once again. Why?**

It was a matter of pride. I didn’t want to end a thirteen-year World Cup career like a fish caught in a net. I did everything I possibly could to defy what my body was telling me and let my head take over, because I imagine it must be very hard to end your career on an injury.

**In February 2019, how did you feel in the run-up to the World Championships?**

My recovery was supposed to take six weeks and, in the end, it took eight months. I thought it was all over. In October 2018, I got back on my skis just to make sure I really couldn’t compete, but I managed to do nearly six days’ training in a row. I felt very calm in the run-up to the 2019 World Championships, because I knew I had done everything I possibly could to compete to the best of my ability. I made the most of every second. I did the best slalom I could have done on that day. I was proud to cross the line in 11<sup>th</sup> place, which was a great performance given my situation 4 months earlier.

# CYRIUS

EXPAND YOUR  
VISION\*



Aurélien COLLET

**REACTIV**  
PHOTOCHROMIC

Construit autour d'un écran cylindrique photochromique qui bénéficie de la construction Frameless et de la technologie REACTIV, Cyrius propose une expérience de vision haut-de-gamme en ski ou en snowboard. En park, sur piste ou en Freeride il garantit au rider d'oublier son masque pour se concentrer sur sa ligne grâce à un champ de vision très large et dégagé. La gamme d'écran REACTIV s'adapte en temps réel aux conditions de pratiques pour une vision claire et une protection totale.

**Julbo®**

# DANS LES VALISES DE MORGAN LAMURE

*IN MORGAN LAMURE'S SUITCASE*

Textes : P. Plaisance. Photos : O. Brajon.

---

**PASSÉ PAR LE SKI ALPIN ET LE SKI DE FOND, MORGAN LAMURE A TROUVÉ SON ÉQUILIBRE SPORTIF AVEC LE BIATHLON. ABONNÉ AUX COURSES DES CIRCUITS INTERNATIONAUX DEPUIS SON ADOLESCENCE, LE COURCHEVELOIS APPRÉCIE SA VIE DE NOMADE... SAUF QUAND IL S'AGIT DE PASSER LES CONTRÔLES DES AÉROPORTS ET LEURS RÈGLES PARTICULIÈREMENT STRICTES POUR LES ARMES À FEU.**

*HAVING FIRST DABBLED IN ALPINE AND CROSS-COUNTRY SKIING, MORGAN LAMURE FINALLY FOUND HIS NICHE IN THE BIATHLON. COMPETING ON THE INTERNATIONAL CIRCUIT SINCE HE WAS A TEEN, THE BIATHLETE ENJOYS HIS NOMADIC LIFESTYLE...EXCEPT WHEN IT COMES TO AIRPORT SECURITY CHECKS, DUE TO THEIR STRICT REGULATIONS REGARDING FIREARMS.*

---



TEAM SWISS  
JACK & JONES  
LOFENHALLER

RANC

MEUBLE

ATOMIC

KILIAN JORNET  
La Dernière Montagne

## Comment prépares-tu les déplacements de compétition en compétition ?

Je le dis souvent : Ma vie est dans ma valise ! C'est simple : tu rentres. Tu défaits ta valise. Tu passes les vêtements dans la machine à laver, tu les replies et ils retournent dans la valise. Tu es nomade. C'est cool. Tu pars un peu partout. Tu vois plein de trucs.

## Qu'est-ce que tu emportes systématiquement ?

J'emporte beaucoup de choses, mais le plus souvent je n'utilise même pas la moitié de mes affaires. Je pars avec deux sacs. Dans le premier, il y a toutes mes affaires avec mes vêtements de ville et mes tenues de sport, dont mes combinaisons. Je suis du genre à prendre des vêtements en plus, au cas où. Ça ne sert jamais, mais à chaque fois je prends.



## À quoi sert le deuxième sac ?

C'est celui que j'emmène entre l'hôtel et le stade pendant les compétitions. Pendant les déplacements, c'est mon sac à chaussures. La saison passée, je partais avec 14 paires de skis, entre les skis de compétition, d'entraînement et de récup'. Cette année, je suis passé chez Atomic. En début de saison, il y aura moins de paires et, si les résultats sont au rendez-vous, ça va progresser.

## As-tu des objets fétiches ?

Avant, j'étais superstitieux. Il était impossible d'oublier quelque chose. Au bout d'un moment, j'ai arrêté d'emporter tel caleçon, telle paire de chaussettes.

## Ta carabine bénéficie-t-elle d'un traitement particulier ?

Depuis la saison passée, j'ai une carabine et deux crosses. La deuxième crosse a été réalisée sur mesure par l'IUT d'Annecy et travaillée très minutieusement par Franck Badiou, vice-champion olympique de tir en 1992. J'ai acheté une grosse caisse pour pouvoir voyager avec l'arme et les deux crosses. En cas de chute, une deuxième crosse réglée pour toi, c'est très utile.

**« SI TU OUBLIES UNE DOUILLE USAGÉE DANS LA CAISSE, TU ES CERTAIN DE NE PAS PRENDRE L'AVION. »**

## Comment est fabriquée une crosse sur mesure ?

Les étudiants de l'IUT de l'Université Savoie Mont Blanc ont scanné mon ancienne crosse réglée ma taille grâce à des calles et à des vis. A partir de ces mesures, ils ont usiné une crosse en un seul bloc. Ensuite, j'ai travaillé, durant une journée, avec Franck Badiou pour affiner l'ensemble, au millimètre près. Après chaque étape de ponçage, je testais la crosse et je lui disais ce que j'attendais, par exemple pour la forme de la poignée.

## Dans un minibus, comment entrent deux sacs, une housse à skis et une caisse pour la carabine, pour chaque membre de l'équipe ?

C'est du « Tétris » et beaucoup de manutention. Auparavant, il y avait une galerie sur les minibus de l'équipe de France. Désormais, une partie du matériel voyage dans une remorque, c'est moins compliqué.

## Et en avion, comment voyage la carabine ?

Au début, je trouvais ça stressant. Maintenant, je m'en amuse. Il faut arriver une heure avant les autres passagers, car on sait que c'est compliqué. D'abord nous faisons enregistrer nos bagages. Quand c'est fait, les douaniers nous escortent, il nous font ouvrir les caisses des carabines, ils vérifient que le numéro de l'arme correspond à celui du passeport. Chaque arme à son propre passeport, et il est impossible d'avoir les munitions dans la même caisse que la carabine. Si tu oublies une douille usagée dans la caisse, tu es certain de ne pas prendre l'avion.

## Comment gères-tu les longs voyages en minibus ?

L'année dernière, j'ai essayé de lire. Mais, je ne suis pas un grand lecteur. Si je lis, c'est un livre sur du sport ou un sportif. Sinon, je regarde des séries sur l'ordi. Souvent, on regarde une série ou un film sur l'écran du bus. Tous ensemble, ça passe plus vite.





### How do you prepare for the journeys between competitions?

I often joke that my whole life is in my suitcase! It's simple: you get home, you unpack, you wash your clothes, fold them up, and put them back in your case. You're a nomad. But it's pretty cool – you get to travel all over and see loads of places.

### What do you always take with you?

I take a lot of things with me, but I usually don't use half of what I've brought. I travel with two bags. In the first, there's all my personal stuff: my casual clothes and my sports kit, including my ski suit. I'm the kind of person who always takes extra clothes, just in case. I never use them, but I always bring them!

### What's your second bag for?

It's the one I use for going between the hotel and the stadium during competitions. When I'm travelling, I pack my shoes in it. Last season, I started out with 14 pairs of skis: competition skis, training skis and the skis I use for recovery/used skis. This year, I moved over to Atomic. I'll start the season with fewer pairs and, if I do well, I'll get more.

### Do you have any lucky charms?

I used to be very superstitious: I couldn't forget anything. After a while, I gave up on wearing a particular pair of pants or socks.

### Does your rifle get any preferential treatment?

Since last season, I've had one rifle and two butts. I had the second butt made to measure at the IUT in Annecy and it was carefully crafted by Franck Badiou, who won silver in the shooting at the 1992 Olympics. I bought a big case so that I can carry my rifle and both butts with me. If I fall, it's handy to have a second butt that's already adjusted to my grip.

### How do you tailor-make a rifle butt?

Students from the institute of technology at Savoie Mont Blanc University scanned my old butt, which had been fitted to size using wedges and screws. They then used these measurements to make me a butt to measure. Next, I worked with Franck Badiou to refine it to the nearest millimetre. Every time it had been sanded down, I tested it and told him what I wanted, such as the shape of the handle.

### How do you fit two bags, a ski bag and a rifle case for each team member in one minibus?

It's a bit of a game of Tetris: it involves a lot of hefting things around! Before, there was a roof rack on the French team's minibus. Now, we put some of the equipment in a trailer, which is easier.

### What about on a plane? How do you take your rifle?

At the beginning, I found it really stressful. Now, I just find it amusing. We have to arrive an hour before the other passengers, because we know it'll be tricky. First, we check in our bags. Once we've done that, the customs officers escort us; they make us open our rifle cases and they check that the number shown on the gun is the same as in its passport. Every firearm has its own passport, and you aren't allowed to carry any ammunition in the same case as the rifle. If you accidentally leave a used cartridge in the case, you won't be allowed on the plane.

### How do you cope on long minibus journeys?

Last year, I tried reading, but I'm not really a bookworm. If I read anything, it'll be a book about sport or an athlete. Otherwise, I watch box sets on my computer. Often, we put a box set or a film on the bus's telly. The time passes more quickly when we're all together.



## MARIE LAMURE

« GAGNER SEULE C'EST BIEN, MAIS À PLUSIEURS LA JOIE EST MULTIPLIÉE ! »

*“WINNING ON YOUR OWN IS GOOD, BUT AS A TEAM IT'S EVEN BETTER!”*

**S**acrée championne du monde par équipe lors des Mondiaux juniors 2019 à Val di Fassa (Italie), Marie Lamure est une passionnée aux ambitions avouées. À cause d'une blessure, la saison 2018-2019 de Marie Lamure a débuté assez tardivement. « Je suis remontée sur les skis le 15 décembre, et le 6 janvier je prenais mon premier départ en compétition ! » Le physique est là. Très vite, la jeune skieuse de Courchevel enchaîne les bons résultats en FIS. Elle intègre le circuit Coupe d'Europe, se qualifie pour le parallèle à Tignes... qu'elle remporte ! La saison dernière était, aussi, celle de rendez-vous importants, dont le Festival olympique de la jeunesse européenne (FOJE) du 8 au 15 février à Jahorina (Bosnie), sur le site des Jeux de 1984 à Sarajevo. Marie Lamure termine deuxième du slalom et première du Team Event. C'est un euphémisme de dire que ce furent « de bons moments, de beaux souvenirs ! ».

Puis arrivent les Mondiaux juniors. Après les déceptions en géant et en slalom, Marie participe au Team Event. « Avec Doriane Escané, Augustin Bianchini et Jérémie Lagier, on s'est motivés comme jamais, puis on a donné tout ce qu'on avait. Et ça a payé : nous sommes champions du monde ! Là, les émotions sont indescriptibles, parce que gagner seule c'est bien, mais à plusieurs la joie est multipliée par quatre. Quand on monte sur le podium, avec La Marseillaise, c'est incroyable. On a tous versé notre petite larme ! » raconte-t-elle.

Marie Lamure, désormais membre de l'équipe de France B, a de belles ambitions pour la saison 2019-2020 : « Je veux faire le plus de Coupes d'Europe possible, avec des "Top 10" en slalom et des "Top 25" en géant. Et j'espère connaître ma première Coupe du Monde en slalom ! » Toujours en conjuguant vitesse et plaisir.

After winning team gold at the 2019 Junior World Championships in Val di Fassa (Italy), Marie Lamure has clear ambitions for the future. Her 2018-19 season started late, due to injury. "I only got back on my skis on 15<sup>th</sup> December, and on 6<sup>th</sup> January I had my first competition!" The Courchevel skier quickly notched up some good results in the FIS. She joined the European Cup circuit and qualified for the parallel in Tignes...which she won! She competed in some prestigious events last season, including the European Youth Olympic Festival in Jahorina (Bosnia) in February. Lamure took home silver in the slalom and gold in the Team Event!

Then came the Junior World Championships. After disappointments in the giant and the slalom, Marie competed in the Team Event. "We gave everything we had and it paid off: we're World Champions! Winning on your own is good but as a team it's even better! We all got emotional!" she remembers.

Now a member of Team France B, Marie has clear ambitions for 2019-2020: "I want to enter as many European Cup competitions as possible, and I hope to make my World Cup slalom debut!"



**Boutique ROSSIGNOL**  
**Rue Park-City**  
**COURCHEVEL 1850**  
**(Face à la MANGEOIRE)**

**GRUPE SKI-SERVICE**

T:04 79 01 00 00 / [contact@ski-service.fr](mailto:contact@ski-service.fr) / [www.ski-service.fr](http://www.ski-service.fr)



# LA RÉUSSITE EST EN VOUS



**BPAURA, Partenaire majeur du  
monde de la neige et de la montagne**

**BANQUE  
POPULAIRE**   
**AUVERGNE RHÔNE ALPES**



Document variable, régi par les articles L512-2 et suivants du Code Monétaire et Financier et l'ensemble des textes relatifs aux Banques Populaires et aux établissements de crédits liés 605 000 001 001 Lyon - Auvergne  
N° TVA intracommunautaire : FR006 539 0071 - Crédits photos : Pierre Saisons - Document publicitaire non contractuel

**BANQUE POPULAIRE AUVERGNE RHONE ALPES**

**PARTENAIRE OFFICIEL**

**DU CLUB DES SPORTS DE COURCHEVEL,**

**ORGANISATEUR DE LA COUPE DU MONDE FÉMININE**

**DE SKI ALPIN DE COURCHEVEL**

**LE 17 DÉCEMBRE 2019**

Implantée au cœur des Alpes et du Massif Central, plus grande région de montagne d'Europe, la Banque Populaire est historiquement très engagée auprès des acteurs de la montagne avec un pôle montagne qui leur est dédié.

### **Pôle Montagne**

**6** conseillers

**350** clients

**40** agences



## LOUIS TUAIRE

### « JE VEUX GAGNER LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE EN COUPE D'EUROPE »

*"I WANT TO CLINCH A EUROPEAN CUP WIN AS SOON AS POSSIBLE"*

**A**près une fin de saison 2018-2019 remarquable, Louis Tuaire compte bien mettre à profit sa dernière année en catégorie junior (moins de 21 ans) pour se rapprocher de la victoire en Coupe d'Europe.

Une chute en Super-G et une blessure à la cheville l'ont empêché de rechausser les skis avant début décembre 2018, et la saison de Louis Tuaire, 20 ans, ne semblait pas très bien engagée. « *J'ai loupé les courses de vitesse de Kitzbühel et Wengen. À la place je suis allé reprendre de bonnes bases en géant sur de nombreuses courses FIS.* » Une victoire dans les Alpes du Sud lui ouvre les portes de la Coupe d'Europe de géant à Courchevel, une première pour le jeune skieur qui n'avait pris des départs européens qu'en descente et en Super-G.

L'entraînement paie et, enfin, le 30 janvier 2019, l'athlète de

Courchevel marque ses premiers points en Coupe d'Europe, en prenant la 29<sup>e</sup> place de la descente des Houches à Chamonix. « *J'étais tellement content !* » La fin de saison approche et avec elle les championnats de France. Véritable période de moisson. En combiné, il décroche le titre chez les juniors et prend la deuxième place de la catégorie élite. « *J'ai fait une énorme manche de slalom, à 50 centièmes de Clément Noël. Je ne sais pas d'où je l'ai sortie celle-là, mais j'ai une théorie : le slalom n'étant pas ma discipline de prédilection, moins j'en fais et mieux je m'en tire ! La preuve, sur les deux slaloms suivants, je suis sorti !* »

Pour la saison 2019-2020, l'objectif de Louis Tuaire est « *de bien rentrer dans le circuit, pour gagner le plus rapidement possible. Les Mondiaux, eux, se feront dans la continuité, je ne me fixe pas d'objectifs pour le moment* », conclut-il.

After a remarkable end to the 2018-2019 season, Louis Tuaire is planning on making his last season in the U21 category count, bringing him as close as possible to victory in the European Cup.

A fall in the Super G and an ankle injury stopped him from getting back on his skis before early December 2018, so the 20-year-old's season had not looked promising. "I missed the speed races in Kitzbühel and Wengen. Instead, I focused on the giant by entering plenty of FIS races." A win in the Southern Alps earned him a spot in the European Cup giant slalom competition in Courchevel: a first for the young skier, who had only ever competed in European Cup downhill and Super G events.

His hard work paid off and, on 30<sup>th</sup> January 2019, the Courchevel skier scored his first European Cup points, taking 29<sup>th</sup> place in the downhill in Les Houches, Chamonix. "I was so happy!" The end of the season was approaching and, with it, the French Championships. In the combined, he won the U21 title and took second place in the elite category. "I did a fantastic run in the slalom, 50 tenths of a second behind Clément Noël!"

For the 2019-2020 season, Louis Tuaire's aim is "to get off to a good start and clinch a European Cup win as early as possible. I'll enter the Worlds in due course, I've got no fixed goals at the moment."



# GRIP. SPEED. VICTORY.

## What else would you expect?

### **Système GripTech**

La révolution dans la préparation de la carre latérale.

Avec le système MONTANA GRIPtech, l'affûtage s'effectue dans le sens vertical. Le résultat est une carre précise, tranchante et durable. L'équipement sportif est poncé en douceur sur tous les points fonctionnels du début à la fin avec la qualité GRIPtech.

MONTANA SPORT INTERNATIONAL AG  
Mühlebachstrasse 3  
CH-6370 Stans  
[montana-international.com](http://montana-international.com)

**MONTANA**<sup>®</sup>  
**GRIP**<sup>®</sup>  
tech.



## STEVEN AMIEZ

### « JE VEUX M'INSCRIRE DURABLEMENT SUR LE CIRCUIT COUPE D'EUROPE »

*"I WANT TO ESTABLISH MYSELF ON THE EUROPEAN CUP CIRCUIT FOR THE LONG TERM."*

**A**près une saison 2018-2019 en U21 particulièrement réussie, Steven Amiez s'apprête à repartir pour un nouveau circuit de compétition, au sein du groupe junior de l'équipe de France.

Avec neuf podiums, dont trois victoires en FIS, on peut effectivement considérer que la saison « s'est bien passée », comme l'explique le skieur de Courchevel ! Son hiver a été l'occasion des débuts en Coupe d'Europe, avec, notamment une 17<sup>e</sup> place en slalom à Val-Cenis, et le même classement en parallèle lors de l'épreuve de Tignes. « Ces bons résultats m'ont permis de me qualifier pour les championnats du monde juniors. » C'était à Val di Fassa (Italie) du 18 au 27 février, et même si Steven n'a pas brillé, il en garde de beaux souvenirs. « En slalom, je partais 40<sup>e</sup> de la première manche et je suis tout de même parvenu à me hisser dans les dix premiers. En seconde manche tout se passait bien, je faisais un beau tracé...

*jusqu'à ce que je sorte ! C'est le jeu. »* Pour ne rien gâcher de sa fin de saison, Steven est devenu vice-champion de France de slalom, a continué à diminuer ses points FIS en vue de l'hiver à venir, et ses bons résultats en Coupe d'Europe lui ont ouvert les portes des finales qui avaient lieu à Kranjska Gora (Slovénie).

Même s'il n'y a pas de grosses échéances prévues en 2019/2020, les enjeux pour le jeune homme sont importants. « Cette saison, je veux m'inscrire durablement sur le circuit Coupe d'Europe en prenant ma place dans les 30 meilleurs. Voire mieux : les 15 ! Suivant les résultats, pourquoi ne pas viser plus haut avec une apparition en Coupe du Monde ? Même si, bien sûr, je me laisse le temps. » Spécialiste du slalom et du parallèle, Steven Amiez compte aussi ajouter une nouvelle corde à son arc : « Ce serait sympa que cet hiver, je retrouve mon niveau en géant ! »

After a successful 2018-2019 season in the U21 category – with nine podiums, including three FIS wins – Steven Amiez is ready to attack the new season as part of Team France's Junior squad. Last winter, he made his European Cup debut with a 17<sup>th</sup> place finish in the slalom in Val Cenis and again in the parallel in Tignes, which earned him a place in the Junior World Championships. Though he did not do as well as he'd have liked in Val di Fassa (Italy), he still enjoyed the experience. "In the slalom, I was 40<sup>th</sup> to go in the first run but still got into the top 10. In the second run, it was all going well until I veered off course!" To round off his season, Steven came second in the slalom at the French championships and continued

whittling down his FIS points in view of next winter. His European Cup results even earned him a spot in the finals, which were held in Kranjska Gora (Slovenia).

Although there are no large-scale events scheduled for 2019-2020, he still has a lot to do. "This season, I want to establish myself on the European Cup circuit for the long term by getting into the Top 30, or even better, the Top 15! Depending on my results, I might even aim even higher, like the World Cup! But, I have plenty of time for that." Specialising in slalom and parallel, Amiez is also planning on adding another string to his bow. "It'd be nice to get back to my best in the giant."

# TÉLÉCABINE 10 PLACES COURCHEVEL

## CABINES DIAMOND EVO



**Vue panoramique**  
*Panoramic view*



**Portes coulissantes**  
*Sliding doors*



**Intérieur spacieux**  
*Spacious interior*



**Mobilité douce**  
*Soft mobility*



**Éclairage nocturne**  
*Night lighting*



**Confort optimal**  
*Optimal comfort*



**Éco-responsable**  
*Eco-friendly*

**POMA**  
CRÉONS LE LIEN

Partenaires de longue date, la SOCIETE DES TROIS VALLEES et POMA - leader mondial en solutions de transport par câble - offrent à tous les clients, skieurs, lugeurs et piétons un mode de transport performant et confortable à la hauteur des ambitions et des attentes du domaine de COURCHEVEL.

Après la télécabine des Grangettes ouverte l'année dernière, la télécabine du Praz offre une nouvelle expérience de mobilité.

Habillée de 47 cabines EVO toutes options, chaque passager vivra un voyage première classe. Touche de magie dans les 3 Vallées, pour la première fois une cabine unique propose aux passagers privilégiés un moment inoubliable, en accès privatisé dans un écran merveilleux.

Bénéficiant par ailleurs de la motorisation silencieuse Direct Drive®, une technologie POMA déployée dans le monde entier, ce mode de transport durable s'inscrit dans une démarche d'éco-responsabilité complète au cœur de COURCHEVEL 1850.

Nous sommes prêts pour transporter les foules jusqu'à la raquette d'arrivée des championnats du monde 2023 !

*Long-standing partners, SOCIETE DES TROIS VALLEES and POMA - the world leader in ropeway transport solutions - are proud to announce the arrival of a new, comfortable and efficient mode of transport for all customers, skiers, sledge riders and pedestrians in line with the ambitions and expectations of the COURCHEVEL ski resort.*

*After the opening of the Grangettes gondola lift last year, the Praz gondola lift offers a new mobility experience.*

*Featuring 47 fully-equipped EVO cabins, all passengers will enjoy a first-class experience and for the very first time, one truly unique cabin will offer privileged passengers an unforgettable moment, with privatized access in a stunning setting, adding a touch of magic to the 3 Valleys.*

*Benefiting also from a silent Direct Drive® motorization, a POMA technology deployed worldwide, this sustainable mode of transport is part of a fully eco-friendly approach at the heart of COURCHEVEL 1850.*

*We are now ready to carry the crowds to the finish line of the 2023 World Championships!*





# COURCHEVEL A TROUVÉ LA BONNE FORMULE

*JUGEND CUP: COURCHEVEL HAS THE RECIPE FOR SUCCESS*

**D**epuis 2012, les éditions de la Jugend Cup se suivent et se ressemblent. Chaque printemps, l'équipe de Courchevel sort victorieuse de ses confrontations avec celles de Schruns (Autriche), Oberstdorf (Allemagne), Madesimo (Italie) et Saas-Fee (Suisse). Au mois d'avril 2019, les couleurs du Club des Sports de Courchevel ont encore brillé. Enzo Rocca-Serra, Charly Woodbridge, Gaspard Normand et leurs copains ont remporté, sur les pistes d'Oberstdorf, la quatorzième victoire de l'histoire du club, la huitième consécutive, un record depuis la création de la compétition.

La 55<sup>e</sup> édition de la Jugend Cup se déroulera du 29 mars au 3 avril 2020 à Schruns. En cas de nouvelle victoire, le Club des Sports de Courchevel enrichirait sa vitrine de trophées d'une troisième coupe. En effet, la Jugend Cup est définitivement offerte aux clubs décrochant trois victoires consécutives.

L'édition 2019 restera comme l'une des plus indécises avant une victoire de Courchevel. Les skieurs de Schruns ont talonné les Savoyards jusqu'au bout. « C'était vraiment stressant. En géant, ils étaient meilleurs que nous. Leurs U12 sont très forts. En slalom, il y avait pas mal de pression, avec la nécessité d'une bonne gestion entre l'attaque et

**« TOUT LE MONDE A APPORTÉ  
SA PIERRE À L'ÉDIFICE,  
MÊME LE QUATRIÈME SKIEUR »**

*l'obligation d'arriver en bas. Tout le monde a apporté sa pierre à l'édifice, même le quatrième skieur », explique Sébastien Santon, chef entraîneur du Club des Sports.*

*Au fil des ans, le Club des Sports de Courchevel a affiné le mode de sélection des skieurs engagés à la Jugend Cup. « C'est d'abord une question de niveau sportif. En U16, il faut figurer parmi les meilleurs Français. En U12, nous sommes plus tolérants, car nous sommes encore dans la formation. Si le niveau sportif est essentiel, la sélection prend également en compte l'investissement des enfants et des parents sur l'ensemble de la saison. Le règlement autorise les clubs à faire appel à des skieurs extérieurs, à hauteur de 30 % des effectifs. Courchevel joue le jeu de la vallée en appelant les clubs de Méribel, de Pralognan de Champagne et parfois de Val-Thorens et des Ménuires. »*

## RAPPEL DES VICTOIRES DE COURCHEVEL / A REMINDER OF COURCHEVEL'S VICTORIES

1967 1983 1987 1987 1988 1990 1997 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019

### L'ÉQUIPE 2019



Lina Bianchini (2008), Hugo Lazareff (2008), Lara Murtagh (2007), Bessie Skabar (2007), Marie-Lou Avenel (2007), Mathilde Roskam (2007), Sacha Fragassi (2007), Hugo Chamoux (2007), Téo Metge (2007), Noé Cuyala (2007), Tommy Houhou-Dunand (2006), Jessica Murtagh (2005), Anna Rostolan (2005), Aloe Decauchy (2005), Meije Tomio (2005), Marie Lalire (2005), Charly Woodbridge (2005), Clément Charpin (2005), Malo Normand (2005), Louis Decugis (2005), Charlotte Monneret (2004), Léonie Carroz (2004), Enzo Renaut (2004), Jonas Skabar (2004), Paola Orecchioni (2003), Emma Rolland (2003), Nina Lemoine (2003), Enzo Rocca-Serra (2003), Gaspard Normand (2003), Jules Albrieux (2003).

### LE CLASSEMENT 2019

#### 1. Courchevel (694 points)

3 victoires, 4 deuxièmes places, 3 troisièmes places.

#### 2. Schruns (642 points)

#### 3. Obertsdorf (627 points)

#### 4. Madesimo (441 points)

#### 5. Saas Fee (390 points)

### LE RÈGLEMENT

Le classement général de la Jugend Cup est établi en cumulant les résultats des clubs dans 12 épreuves : un slalom et un slalom géant par catégorie (U12, U14 et U16, garçons et filles). Chaque équipe peut engager quatre à six skieurs par épreuve, mais seuls les trois premiers de chaque équipe marquent des points. La première place rapporte 35 points, la deuxième place 30 points, la troisième place 25 points...

Ever since 2012, the annual Jugend Cup has had the same outcome. Every spring, Team Courchevel sees off the competition from Schruns (Austria), Oberstdorf (Germany), Madesimo (Italy) and Saas-Fee (Switzerland).

April 2019 was no exception. In Oberstdorf, Enzo Rocca-Serra, Charly Woodbridge, Gaspard Normand and friends sealed the club's record-breaking fourteenth victory, their eighth consecutive win.

The 55<sup>th</sup> Jugend Cup will be held from 29 March to 3 April 2020 in Schruns. If they win again, Courchevel Club des Sports will add a third Jugend Cup to their trophy cabinet, as any team that wins the competition three times in a row gets to keep the cup.

The 2019 edition was certainly nail-biting. Team Schruns were hot on the heels of the reigning champs, but Courchevel won through

in the end. "It was really stressful. They were better than us in the giant. Their U12s are really strong. There was a lot of pressure on us in the slalom. Everyone had their part to play, even the fourth skier," explains Sébastien Santon, the Club des Sports' head coach.

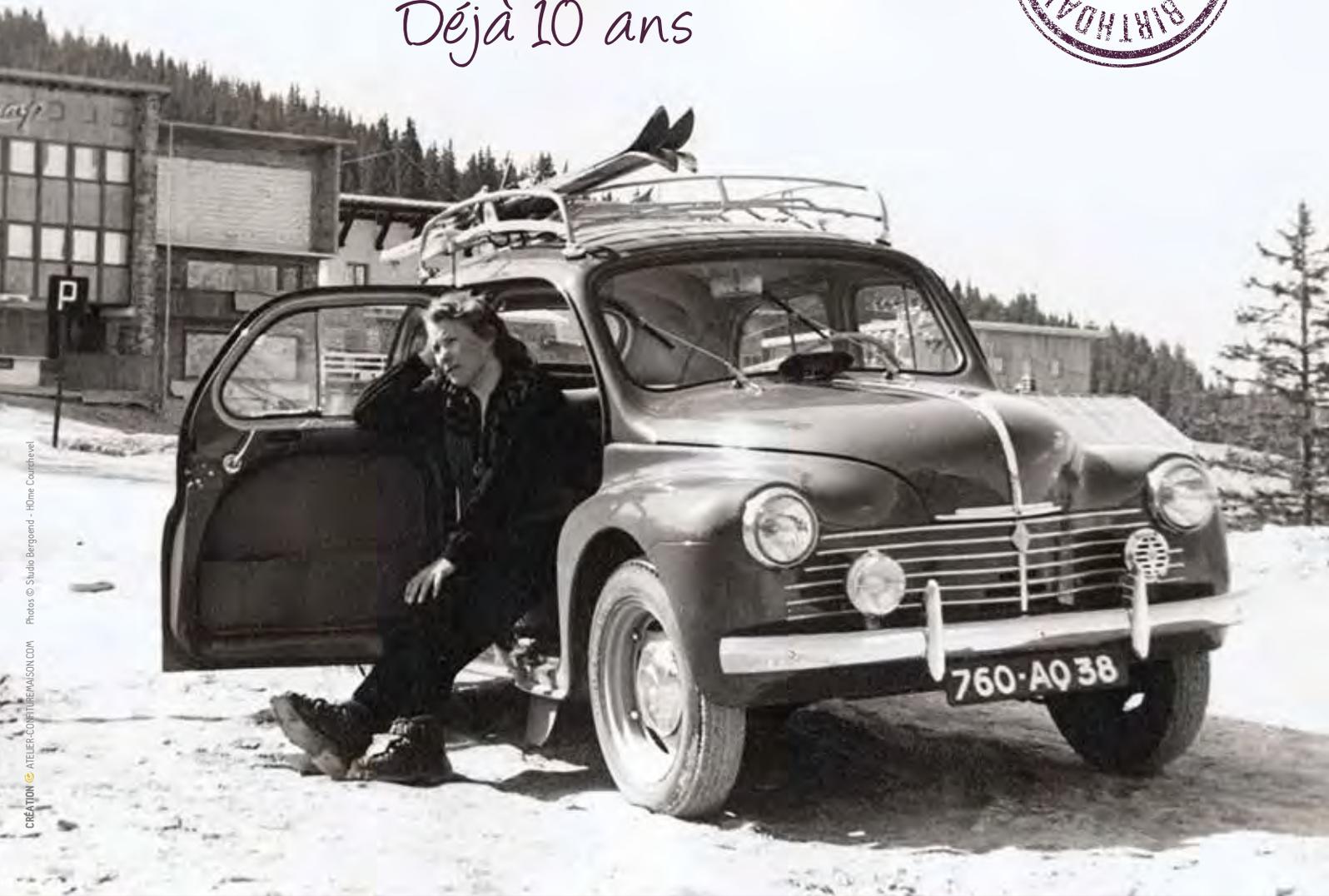
Over the years, Courchevel Club des Sports has honed its selection procedure for skiers entering the Jugend Cup. "First of all, it's a matter of ability. The U16s have to be among the best in France. In the U12, we're more tolerant. Though sporting ability is vital, we also take into account the commitment the children and parents have shown over the whole season. The rules allow us to select a few skiers from other clubs. Team Courchevel includes skiers from Méribel, Pralognan de Champagne and sometimes Val Thorens and Les Ménuires."

# HOME

Courchevel

Locations - Ventas - Services ■ Rentals - Sales - Properties Management

*Frédérique et Jean-François Emeriat  
vous remercient de votre confiance...  
Déjà 10 ans*



*Une équipe d'experts à l'année pour vous -  
rien que pour vous....*

# Private deluxe Apartments and Prestige Chalets Частные роскошные апартаменты и престижные шале Courchevel - Moriond - Village - Le Praz - Les 3 Vallées



**HOME** Courchevel

Frédérique & Jean-François Emeriat

61 Rue des Rois • 73120 COURCHEVEL • Tél. +33 (0)4 79 00 15 01 • [location@home-courchevel.com](mailto:location@home-courchevel.com)

[home-courchevel.com](http://home-courchevel.com)



# UNE JOURNÉE LA TÊTE À L'ENVERS

*A DAY IN THE AIR*

Texte : G. Vischi. Photos : G. Vischi.

**DURANT LA SAISON 2018-2019, LE CLUB DES SPORTS DE COURCHEVEL S'EST ENRICHİ D'UNE NOUVELLE SECTION. PLACÉS SOUS LA RESPONSABILİTÉ DE THOMAS FONDARD, UNE QUINZAİNE DE JEUNES ÂGÉS DE 9 À 15 ANS ONT FAİT LE CHOİX DU FREESTYLE. POUR EUX, LE SKİ C'EST AUSSI DANS LES AIRS QUE ÇA SE VİT !**

*IN WINTER 2018-2019, A NEW BRANCH WAS ADDED TO COURCHEVEL CLUB DES SPORTS. SUPERVISED BY THOMAS FONDARD, FIFTEEN YOUNGSTERS AGED 9 TO 15 DECIDED TO FOCUS THEIR ENERGY ON THE FREESTYLE DISCIPLINE. LET'S FIND OUT MORE ABOUT THESE ACROBATS ON SKIS!*



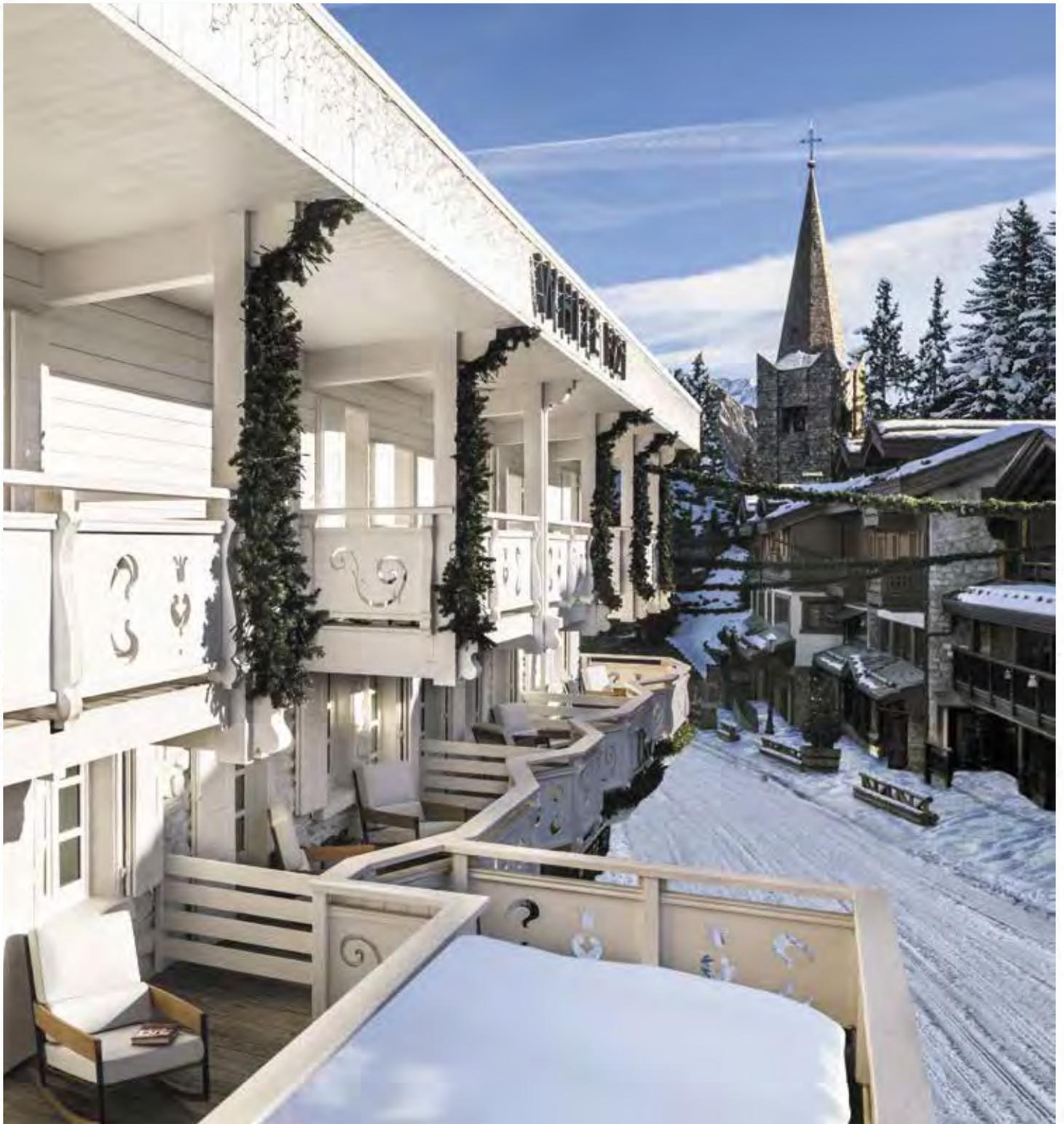
Il y a cinq ans, Thomas Fondard a créé une section freestyle pour les enfants du pays. Il se rend rapidement compte de l'engouement des jeunes pour la discipline, de leur envie d'aller plus loin et de toucher à la compétition. *« Je suis entré en contact avec le Club des Sports pour l'ouverture d'une section freestyle. Quelques mois plus tard, à l'automne 2018, c'était fait ! »*, confie Thomas Fondard, dont l'objectif est *« de faire découvrir quelque chose de nouveau, de donner aux jeunes la possibilité de s'exprimer sur une discipline devenue olympique. Il faut donc bien sûr axer sur la compétition, mais sans jamais cesser de s'éclater sur les skis. Ça restera toujours mon objectif numéro un »*.

## CAMP DE BASE

**Q** uatorze enfants, des catégories U10 à U16, ont rejoint la nouvelle section. Si chacun progresse à son rythme, on attend d'eux les mêmes qualités : de la tonicité, du gainage, de l'aisance, du relâchement, un bon équilibre, de l'engagement. Il faut accepter de prendre de la hauteur, être conscient du danger mais ne pas avoir peur, être toujours consciencieux et concentré sur les skis, afin de sauter toujours plus haut. Le snowpark Family Park de Courchevel est le « QG » de la nouvelle section. *« Nous avons beaucoup de chance d'avoir un lieu d'entraînement d'une telle qualité, explique*

*Thomas Fondard. La S3V réalise un superbe travail en répondant à chacune de nos demandes, en nous offrant un park taillé au cordeau, sans doute le plus clean des 3 Vallées. »* Les lignes très progressives du Family Park permettent aux athlètes d'évoluer et de progresser rapidement.

Avoir confiance en soi, cela vient aussi du physique qui doit être parfaitement maîtrisé, pour que le mental suive en se disant que le corps est prêt. De fait, les freestylers pratiquent de nombreuses activités estivales : roller, skateboard ou encore pump track, pour aider à l'explosivité.



Ideally located a few steps away from the ski lift and directly on the Croisette, White 1921 Courchevel reopens its doors for a new festive season.



**White 1921 Courchevel**  
80 rue du Rocher, 73120 Courchevel 1850  
Email: [info.courchevel@white1921.com](mailto:info.courchevel@white1921.com) - Tel: +33 (0)4 79 00 27 00



# Actif

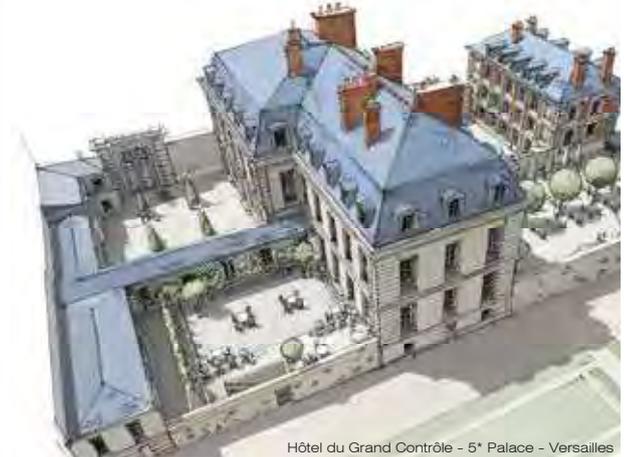
Applications Climatiques Thermiques Ingénierie Fluides

## Energie & Ingénierie Fluides Bâtiment

- Hôtellerie
- Chalets
- Hôtels Particuliers
- Monuments Historiques
- Résidence de Tourisme
- Equipements Sportifs
- Tertiaire
- Résidentiel
- Industrie

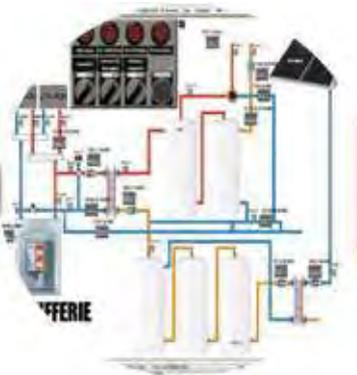


Hôtel Pashmina - 5\* - Val Thorens



Hôtel du Grand Contrôle - 5\* Palace - Versailles

- Chauffage
- Rafraîchissement
- Traitement d'Air
- Ventilation
- Désenfumage
- Electricité
- Eclairage
- Courants Faibles
- Sécurité Incendie
- Sécurité Intrusion
- Vidéo Surveillance
- Domotique
- Gestion Technique du Bâtiment
- Contrôle d'Accès
- Image & Son
- Solaire Photovoltaïque
- Solaire Thermique
- Enveloppe Thermique



Hôtel Mademoiselle - 5\* Val d'Isère



**Actif**

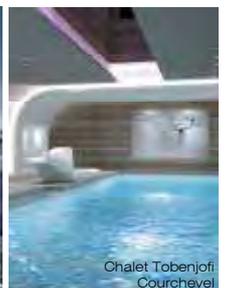
18 bd de la Mer Caspienne  
BP50215 73374  
Le Bourget du Lac Cedex  
actif@actif-enr.com  
04 79 60 53 82  
www.actif-enr.com



Hôtel Le Mélézin - 5\* Courchevel



Chalet M Courchevel



Chalet Tobenjof Courchevel



**« A L'ÉCOUTE DES BESOINS, LA S3V RÉALISE UN ÉNORME TRAVAIL POUR RÉALISER UN SITE D'ENTRAÎNEMENT INCOMPARABLE DANS LES 3 VALLÉES »**

## TU PARLES FREESTYLE ?

Felix, 9 ans, s'élançe pour un nouveau saut. À son âge, il prend déjà des « tables » (distance séparant l'arête du saut du début de la réception) de 12 mètres, « voire de 14 s'ils sont un peu fadas ! », s'amuse l'entraîneur de la section. Question hauteur, les mini-skieurs peuvent s'élever à près de 4 mètres. S'il a commencé par le saut à ski avant de bifurquer vers l'alpin, Félix est revenu aux disciplines aériennes parce qu'il « aime l'adrénaline ! » Le freestyle est un état d'esprit, mais aussi un langage ! Alors passer un moment avec ces freestylers en herbe, c'est aussi les entendre parler de blunt, de tail, de grab, de sauts à 360 degrés, de corks, de back flip... !

« Le plus important à travailler, c'est leur capacité à tourner dans les deux sens, c'est-à-dire ne pas avoir toujours le même sens de rotation. C'est ce que les juges attendent de voir en compétition : cette maîtrise, peu importe l'axe », explique Thomas Fondart qui a engagé ses jeunes sur les compétitions du Critérium jeune national dès la première saison. « C'est une très grosse marche à passer, puisque

les jeunes du club sont alors alignés avec les Français que l'on retrouve sur le circuit national. » La section freestyle de Courchevel propose deux disciplines : le big air et le slopestyle.

Melvynn, 13 ans, « Je suis passé de l'alpin au freestyle pour découvrir autre chose, mais aussi pour la compétition, et j'ai réussi à faire deux "Top 10" dans la saison. J'adore les rails, les boxes, partir en compétition avec le stress, mais aussi l'envie ! Mon modèle c'est Jasper Chader, il est trop fort en kick avec ses enchaînements de bosses. » Comprendra qui voudra...

Timothée, 9 ans et demi, ne pouvait pas s'empêcher de sortir des pistes lorsqu'il skiait. « Mais on me disait toujours non, alors quand ma mère m'a parlé d'une section freestyle, j'ai tout de suite dit ok ! » Aujourd'hui plus « free » et plein de « style », il fait partie de cette bande de courageux que l'on voit, pas plus hauts que trois pommes, s'envoyer en l'air sur chacune des bosses qui croisent leurs skis sur les pistes de la station.



Five years ago, Thomas Fondard created a freestyle group for young locals. The self-taught freestyler quickly realised how popular the discipline had become with the younger generations, who were hungry to learn and compete. *“I approached the Club des Sports via the town council and asked about starting up a freestyle branch. A few months later, in autumn 2018, it was a done deal!”* explains Thomas Fondard, whose aim is to, *“introduce them to something new, give them the opportunity to express themselves in this Olympic discipline. The group focuses on competing, but my main aim is for them to have fun on their skis.”*

## BASE CAMP

**F**ourteen youngsters, representing the U11 to U16 categories, joined the group. Though they progress at their own pace, they all need to have the same qualities: energy, core strength, poise, a relaxed attitude, good balance, commitment. They have to be prepared to jump high, be aware of the dangers but not be afraid, be conscientious and focused.

Courchevel's Family Park is the group's HQ. *“We're really lucky to have such a top-quality training ground,”* Fondard explains. *“The S3V does a great job providing us with a carefully-groomed park, the cleanest in the 3 Valleys.”* The progressive lines in the Family Park allow the athletes to make rapid progress.

Confidence is gained from being in full control of your body, and mental strength follows as soon as the body is ready. To prepare, the freestylers do plenty of activities in the summer: roller skating, skateboarding and biking on the pump track, to help with their agility.

## DO YOU SPEAK FREESTYLE?

Nine-year-old Felix is preparing to jump. He is already tackling 12-metre “tables” (measured between the tip of the jump and the landing slope). *“Sometimes 14-metre ones if they're feeling crazy!”* laughs the group's coach. As for height, the young skiers can soar up to 4 metres off the ground. Having started ski jumping before veering towards downhill, Felix was drawn back to the jumping disciplines because he *“loves the adrenaline!”*. Freestyle is a state of mind, and has a language all of its own. The youngsters' conversations are peppered with terms like *“blunt”, “tail”, “grab”, “360”, “corks”, “back flips”*...and more!

*“The most important thing to work on is their ability to turn both ways, so they don't always spin in the same direction. That's what judges expect to see in competitions, regardless of which axis they're turning on,”* explains Thomas Fondard, who entered his group in the National Youth Criterium in their very first season. *“It's a huge step, because it pits the club's youngsters against the French skiers on the national circuit.”* Courchevel's freestyle branch encompasses two disciplines: big air and slopestyle.

Thirteen-year-old Melvynn says, *“I moved from downhill to freestyle for the atmosphere, and to compete. I managed two Top 10s in one season. I love rails, boxes... Competitions are stressful but fun! My idol is Jasper Chader, he's brilliant on the kickers and moguls.”*

Timothée, age 9 and a half, could not resist venturing off piste whenever he went skiing. *“But I was never allowed, so when my mum told me about the freestyle group, I immediately said yes!”* He is now a member of this group of tiny daredevils, who regularly leap into the air, springing off any bump they can find!



## CABINET PAUTRAT

un Homme, un Métier, une Equipe

*Prenez les choses avec légèreté,  
on s'occupe de tout !*



Sécurité

Confiance

Tranquillité

## CABINET PAUTRAT

Syndic de copropriétés

Le Praz Saint Bon Courchevel

04 79 55 57 75 - [courchevel@cabinet-pautrat.com](mailto:courchevel@cabinet-pautrat.com)

# COUPE DU MONDE DE SAUT À SKI D'ÉTÉ

# LES JEUNES FRANCAIS VOIENT LOIN

*SKI JUMPING WORLD CUP COURCHEVEL, FRANCE'S YOUNG SKIERS AIM HIGH*

Textes : G. Vischi, P. Plaisance. Photos : O. Brajon, P. Pachot, Agence Zoom

**SAMEDI 10 AOÛT 2019, LE SAUTEUR SLOVÈNE TIMI ZAJC A REMPORTE LA 29<sup>E</sup> ÉDITION DU GRAND PRIX DE SAUT DE COURCHEVEL. EN FINALE, 12 DES 30 QUALIFIÉS ONT ATTEINT OU DÉPASSÉ LA LIGNE DES 130 MÈTRES, POUR LE PLUS GRAND PLAISIR DES SPECTATEURS. L'ÉQUIPE DE FRANCE, EN RECONSTRUCTION, ALIGNAIT DEUX ATHLÈTES, PAUL BRASME ET JONATHAN LEAROYD, AUTEUR D'UN SAUT À 130 MÈTRES.**

*ON SATURDAY 10TH AUGUST 2019, SLOVENIAN SKI JUMPER TIMI ZAJC WON THE 29<sup>TH</sup> SKI JUMPING GRAND PRIX IN COURCHEVEL. IN THE FINAL, 12 OF THE 30 QUALIFIERS JUMPED 130 METRES OR MORE. ONE OF THEM WAS JONATHAN LEAROYD, ONE OF THE TWO REPRESENTATIVES FROM TEAM FRANCE.*





**A**u début de l'été 2018, Vincent Descombes Savoie (35 ans) a annoncé son désir de retraite sportive, laissant les commandes de l'équipe de France de saut à une bande de gamins tous nés au XXI<sup>e</sup> siècle. À 19 ans, Jonathan Learoyd fait figure de chef de file de cette nouvelle génération portant haut les couleurs du Club des Sports de Courchevel (Mathis Contamine, Alessandro Batby, Valentin Foubert et Jack White complètent les effectifs fédéraux cette saison).

Le 10 août, au pied des tremplins olympiques du Praz, Jonathan Learoyd savourait sa belle journée. Grâce à des sauts à 129 et à 130 mètres, il termine 28<sup>e</sup> de « son » Grand Prix. « *C'est un rêve de jeune garçon de réaliser un saut à 130 mètres à la maison, devant ma famille et mes amis. C'est vraiment cool. C'est la première fois que je marque des points à la maison. Je vais m'en souvenir toute ma vie et je vais pouvoir m'en servir pour l'avenir. Ça va m'aider à progresser encore et à bien me préparer pour cet hiver* », assurait-il, sourire aux lèvres.

Christian Hoffelinck, nouveau chef des équipes de France de saut, savourait, lui aussi, l'instant. « *Le Grand Prix de Courchevel est un objectif parce que nous sommes à la maison, mais nous restons dans la préparation globale de l'hiver, en arrivant un peu fatigués par les stages et des sensations pas encore à la pointe. Nous avons une équipe très jeune. L'idée, c'est de créer un groupe, un collectif qui se soutient, qui monte, qui progresse avec, à terme, la possibilité d'avoir trois ou quatre athlètes pouvant figurer dans les 30 meilleurs mondiaux. Ils sont jeunes, mais on ne se met pas de barrières. On sait qu'il faut du temps, mais s'ils peuvent performer tout de suite, pas question de s'en priver* », estime l'ancien sauteur de combiné, membre du Club des Sports de Courchevel lui aussi. En 1991, Christian Hoffelinck avait participé aux compétitions préolympiques sur les tremplins de Courchevel. Il souligne l'intérêt d'une telle infrastructure pour l'équipe de France : « *C'est fondamental. Le site est fabuleux, avec une image importante : il s'agit de tremplins olympiques. On en profite au maximum.* »

## SIMON AMMAN

« ICI, L'ATMOSPHÈRE EST PARFAITE »

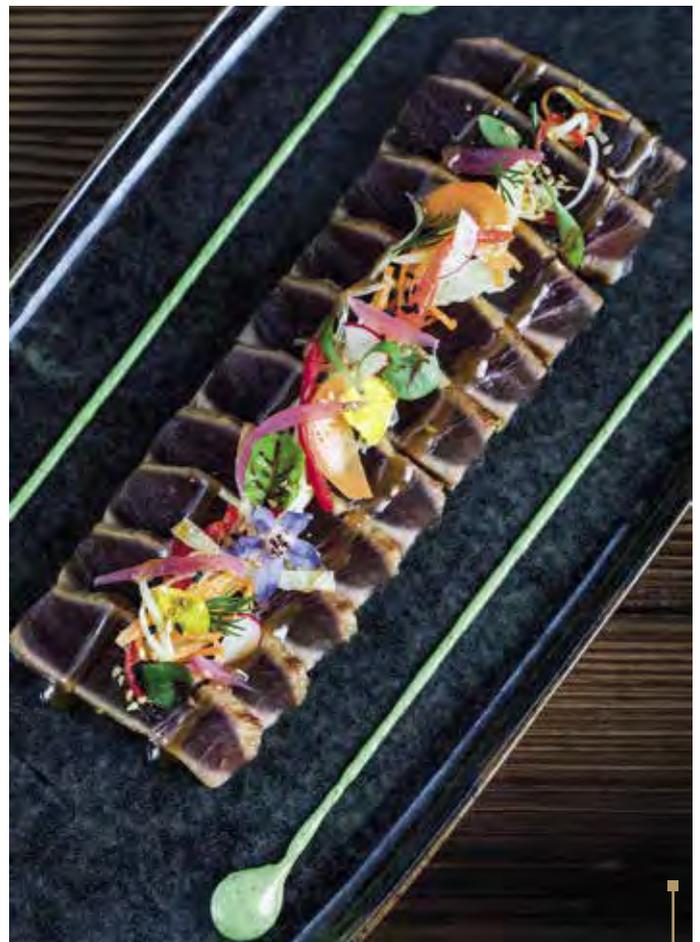
Deux fois vainqueur du Grand Prix de Courchevel (2008 et 2009), Simon Amman est toujours très attendu en Savoie. Vingt-sixième de l'édition 2019, avec un deuxième saut à 132 mètres, le quadruple champion olympique (38 ans depuis le 25 juin) affiche l'ambition d'un junior au moment de s'élaner : « *C'était important de retrouver ce sentiment de liberté en l'air, d'avoir la possibilité d'accélérer pendant le vol, alors que l'hiver passé c'était vraiment dur. J'ai l'impression que, cet été, je m'approche plus tôt de mon meilleur niveau. Ça me donne de la confiance, malgré cette 26<sup>e</sup> place. D'habitude, l'été est difficile pour moi, avec beaucoup de travail physique et d'efforts pour gagner en vitesse. Ce n'est pas aussi facile à 38 ans qu'avant, mais des jours comme aujourd'hui me donnent de l'énergie pour progresser et pour retrouver de la motivation. Ici, l'atmosphère est parfaite pour nous. Il y a beaucoup de spectateurs et le show est monstrueux. J'aime toujours autant venir ici.* »





**BistrotManali**  
COURCHEVEL

**GAIA**  
COURCHEVEL



Déjeuner et Après-ski 10h à 17h - Terrasse ensoleillée et DJ  
*Lunch and Après-ski 10 am to 05 pm - Sunny terrace and DJ*  
bistrot-manali@manali-lodge.com

Dîner 19h à 03h - Shows et spectacles exceptionnels  
*Dinner 07 pm to 03 am - Living backdrop of dancers and DJs*  
gaia@manali-lodge.com

## Deux nouvelles adresses incontournables

Manali Lodge - 234 Rue de la Rosiere, 73120 Courchevel Moriond

# Le Forum

COURCHEVEL SHOPPING CENTER

COMMERCE COMMERCIALE DO

LIRE  
GIFTS  
JOUER  
PLAY  
PATINER  
SKATE  
S'ENTRAINER  
GET FIT  
ESCALADER  
CLIMB  
SE RESTAURER  
EAT  
S'HABILLER  
**GO SHOPPING**

7000 m<sup>2</sup> de plaisirs au coeur de Courchevel  
7000 sq/m of pleasure in the heart of the resort



**L**ast spring, 35-year-old Vincent Descombes Savoie announced his retirement from competition, leaving the fate of the French ski jumping team in the hands of a group of 21<sup>st</sup>-century youngsters. At age 19, Jonathan Learoyd is the leader of this new generation of ski jumpers, who are proudly flying the flag for Courchevel Club des Sports (Mathis Contamine, Alessandro Batby, Valentin Foubert and Jack White complete this season's squad).

On 10<sup>th</sup> August, Jonathan Learoyd was delighted to compete "at home" on the Olympic ski jumps in Le Praz. Jumping an impressive 129 and 130 metres, he finished in 28<sup>th</sup> place. "It's a childhood dream to do a 130-metre jump at home, watched by my family and friends. I'll remember this my whole life. It will help me improve and prepare for the winter."

Christian Hoffelincq, the new head of the French ski jumping team, also appreciated the experience. "The Grand Prix in Courchevel is important because we're at home but we still have our winter preparations in mind, despite being a bit tired and rusty. Our team is very young. The idea is to create a group that supports one other and is always improving. In the future, we hope to have three or four athletes in the world Top 30. They're young: we know they need time, but if they're ready now, we're not going to stop them from competing," said the former combined ski jumper, who was also a member of Courchevel Club des Sports. In 1991, Christian Hoffelincq competed in the pre-Olympic competitions in Courchevel. He underlined how important the facility is for the French team: "It's fundamental. The site is fantastic, it has a great image: they're Olympic ski jumps. We take full advantage of them!"

## SIMON AMMAN

### "THE ATMOSPHERE IS PERFECT HERE"

Two-time winner of the Grand Prix (2008 and 2009), Simon Amman always receives a warm welcome in Courchevel. Finishing 26<sup>th</sup> in 2019, with a 132-metre second jump, the four-time Olympic champion (who turned 38 on 25<sup>th</sup> June) looks as determined as a young gun when it's his turn to jump. "I needed to get back that feeling of freedom and acceleration in the air, as last winter I found it really hard. I feel like I'm hitting my peak earlier this summer, even if I only came 26<sup>th</sup>. The summer is a tricky time for me. It's not as easy when you're 38 as it was before, but days like today give you a boost. The atmosphere is perfect here, there are loads of spectators. I've always liked coming here."



Timi Zajc.

# DES ATHLÈTES PAS COMME LES AUTRES

EXTRAORDINARY ATHLETES

**D**urant le Grand Prix se déroule, à l'abri des regards, un spectacle dans le spectacle. En aval des tremplins, les meilleurs sauteurs du monde consacrent de longs instants à la préparation des quelques secondes de saut.

S'élancer d'un tremplin implique un entraînement et des dispositions physiques hors normes. Il suffit de regarder l'équipe slovène quelques minutes pour s'en rendre compte. Les étirements qu'ils réalisent les obligent à aller au bout d'eux-mêmes, dans des postures toujours plus extrêmes. À côté d'eux, les Japonais ont l'air d'y aller plus en douceur, même si ce ne sont que des faux-semblants : entre les élastiques, les bâtons et les balles qu'ils utilisent, on sent bien à quel point chaque partie du corps est sollicitée de la plus intense des manières.

Un peu plus loin, les Suisses sont plus tournés vers le saut à proprement parler : « *Après un peu de course à pied, nous nous concentrons sur la technique. Pour cela, les sauteurs enfilent leurs rollers et reproduisent l'élan, puis la poussée* », explique leur entraîneur, Martin Künzle. Même désir de travailler les gestes parfaits qu'il faudra reproduire d'ici quelques minutes côté français. « *Le temps de préparation est très individuel. Il y a des fondamentaux à respecter, mais chaque sportif construit sa propre routine, explique Nicolas Dessum, l'un des entraîneurs. Nous leur demandons de faire monter la température corporelle, de se "réveiller la tête", de s'étirer pour obtenir la plus grande amplitude articulaire possible, de travailler la force explosive.* » Arrivent ensuite des « *spécifiques* » : sur une planche à roulettes, le sauteur prend sa position, puis s'élance vers l'un de ses entraîneurs qui le porte à bout de bras. Un véritable show aérien ! « *Cela permet juste de vérifier que leurs sensations sont justes et de confirmer leurs repères* », détaille Nicolas Dessum.

Alors, l'élite mondiale de la discipline est prête à prendre le chemin du tremplin. Une fois là-haut, après encore une vingtaine de minutes à se préparer seuls, les athlètes peuvent enfin s'élancer.



While the Grand Prix is in progress, a show within the show is happening away from the spectators' gaze. At the bottom of the jump, the world's top ski jumpers spend a long time preparing for their few seconds in the air.

Ski jumping requires years of training and exceptional physical attributes. You only have to watch the Slovenian team, who coax their bodies into seemingly impossible positions, to see what we mean. Alongside them, the Japanese jumpers seem to be taking things easier, but looks can be deceiving.

The Swiss team is more focused on the jump itself. "After a bit of running, we focus on technique. To do this, the jumpers practise their run-up, then their push," explains coach Martin Künzle. The French team also rehearse their jump. "The warm-up time varies. There are basics that everyone has to do, but each athlete puts together their own routine," explains Nicolas Dessum, one of the coaches. "We ask them to get their body temperature up, switch their brain on, stretch to get as large a range of movement in the joints as possible, channel their explosive strength." Next come the specifics: the jumper gets into position on a "roller" then leaps towards one of the coaches, who lifts them high into the air! "It allows us to check their movements and points of reference," Dessum adds.

Only then are the world's elite ski jumpers ready to hit the lift. At the top, after another twenty minutes of preparations, the athletes are finally ready to soar into the air.

# Votre supermarché à la montagne

Sherpa.net

Suivez toute l'actualité Sherpa sur Facebook



Your mountain supermarket

**Nouveau dans votre Sherpa :  
une machine à jus d'orange frais !**

**Produits régionaux / Local Products**

**Produits anglais, italiens et asiatiques / Asian, Italian and British products**

**Produits bio et sans gluten / Organics products and gluten-free**

**Jus d'orange frais en libre service / Self-service fresh orange juice**

**Fromage et charcuterie à la coupe / Cheese counter - Cold meats counter**

**Prêt d'appareils à raclette et à fondue / Loan of fondue & raclette appliances**

**Cadeaux, souvenirs / Presents, souvenirs**

**Grands Vins / Fine Wine**

**Dépot de pain artisanal / Bread**

**Livraison à domicile / Home delivery**



**Sherpa Courchevel 1850**

**Centre Commercial Le Forum**

**04 79 08 40 39**

**sherpacourchevel1850@orange.fr**



**sherpa**

**SUPERMARCHÉ**

Pour votre santé, mangez au moins 5 fruits et légumes par jour | [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)



# AUDI FIS SKI WORLD CUP

# L'ANNÉE DE TOUS LES CHANGEMENTS ?

*A YEAR OF CHANGE?*

Textes : C. Pépin. Photos : O. Brajon, P. Pachod, Agence Zoom.

**EN FAISANT LE PLEIN DE NOUVEAUTÉS, COURCHEVEL CÉLÈBRE À SA MANIÈRE LE 10<sup>E</sup> PASSAGE DE LA COUPE DU MONDE FIS SUR LE STADE ÉMILE-ALLAIS. LES SKIEUSES VONT DÉCOUVRIR UNE PISTE REMODELÉE, PLUS LONGUE DE 70 MÈTRES, AVEC DEUX MOUVEMENTS DE TERRAIN AVANT LE MUR D'ARRIVÉE. ALLONGÉE, LA PISTE RAPPROCHE LE SPECTACLE DU CENTRE DE LA STATION.**

*COURCHEVEL IS UNVEILING A HOST OF NEW EDITIONS FOR THE FIS WORLD CUP'S 10<sup>TH</sup> TRIP TO THE EMILE-ALLAIS STADIUM. THE SKIERS WILL RACE DOWN A REMODELLED SLOPE, WHICH FEATURES MORE UNEVEN TERRAIN. THE EXTRA 70 METRES BRINGS THE FINISH CLOSER TO THE RESORT CENTRE.*





## LE PROGRAMME DE LA COUPE DU MONDE

THE WORLD CUP CALENDAR OF EVENTS

### MARDI 17 DÉCEMBRE 2019 SLALOM GÉANT

TUESDAY 17<sup>TH</sup> DECEMBER - GIANT SLALOM

**10H30** : Slalom géant, 1<sup>ère</sup> manche  
10.30AM: Giant slalom, 1<sup>st</sup> run

**13H30** : Slalom géant, 2<sup>e</sup> manche  
1.30PM: Giant slalom, 2<sup>nd</sup> run

RETROUVEZ LE PROGRAMME COMPLET SUR :  
[WWW.WORLDCUPCOURCHEVEL.COM](http://WWW.WORLDCUPCOURCHEVEL.COM)

**E**t ce spectacle promet de cultiver le suspense jusqu'au bout. Certes, en 2017 et en 2018, Mikaela Shiffrin a décroché deux doublés inédits, mais derrière, la meute était déchaînée. Lors du géant de 2018, après deux manches et 1 minute et 50 secondes de combat, huit skieuses pointaient encore dans la même seconde.

Si elle arrive en Savoie avec les faveurs des pronostics, l'Américaine, dont le talent illumine les classements depuis trois hivers, sait que sa superbe domination aiguise les appétits. A Sölden, le 26 octobre, la triple détentrice du classement général de la Coupe du monde (2017, 2018 et 2019) a vu débouler une nouvelle pépite dans son jardin. La victoire d'Alice Robinson (17 ans) a fait souffler un vent de fraîcheur sur la discipline. A Courchevel, la championne du monde junior sera-t-elle à la hauteur des espérances placées en elle ?

Ici, le cœur du public battra à tout rompre lors du passage de Tessa Worley, troisième à Courchevel en 2018, la double championne du monde française (2013-2017) apprécie la piste Émile-Allais, même si celle-ci s'est toujours refusée à elle. Jusque-là...

The competition promises to be fierce! After Mikaela Shiffrin's double victories in 2017 and 2018, her opponents have all upped their game. In the giant in 2018, eight skiers flew past the finish in the very same second. Despite having dominated the world rankings for the last three winters, the American knows that her peers are desperate to steal her throne. In Sölden on 26<sup>th</sup> October, a new rival entered the fray. 17-year-old Alice Robinson's victory brought a breath of fresh air to the discipline. Will the Junior World Champion live up to expectations in Courchevel?

Here, the spectators will all be gunning for Tessa Worley. Third in Courchevel in 2019, the two-time French Champion (2013 and 2017) is a big fan of the Emile-Allais slope, even though she has never won on it. Could this be her year?



### La Brasserie De Laroche

Le restaurant de l'Hôtel Courcheneige, « La Brasserie De Laroche », et sa grande terrasse mythique, récemment réaménagées, vous proposent une restauration décontractée tout au long de la journée. Savourez un large choix de spécialités de brasserie française, pizzas, pâtes et burgers gourmets ; de quoi alimenter vos journées sur les pistes, dans un cadre magnifique avec des vues imprenables sur les sommets environnants !

### De Laroche Brasserie

*The Courcheneige Hotel's recently revamped restaurant, the 'De Laroche Brasserie', and its renowned, spacious terrace, champion relaxed all-day dining in a magnificent setting with spectacular views of the surrounding snow-capped peaks. Serving a large choice of French brasserie favourites, as well as pizzas, pastas and burgers, designed to fuel your skiing day, this is the ideal place to take a break before returning to the slopes!*



## COURCHENEIGE HOTEL

Situé au plus haut point de Courchevel 1850, sur la piste de Bellecôte, l'Hôtel Courcheneige vous offre des vues imprenables, un accès ski aux pieds exceptionnel et l'un des meilleurs rapports qualité-prix de la station. Proposant 86 chambres et suites redécorées avec fraîcheur et tendance aux coloris des montagnes, l'Hôtel Courcheneige est l'endroit idéal où passer vos vacances d'hiver en confort entre famille ou avec des amis.

*Located at the peak of Courchevel 1850 on the Bellecôte slope, the Courcheneige Hotel offers spectacular scenery, superb ski in/ski out access and quality accommodation at exceptionally reasonable prices. With 86 sumptuously redesigned boutique-style rooms and suites, the Courcheneige Hotel is the perfect location for a comfortable and relaxing break with family or friends.*

### Bar Après-ski « Le Waikiki »

Rendez-vous au « Waikiki », le seul bar après-ski à thème tropicale de Courchevel, en partenariat avec « Super Dry », où les meilleurs cocktails des tropiques vous attendent dans une ambiance unique au cœur des pistes !

**7J/7, à partir de 12:00.**

### Waikiki Après-Ski Bar

*The "Waikiki" bar, in partnership with "Super Dry", is Courchevel's only tropical-themed "après-ski" destination, offering the finest cocktails and a unique, vibrant ambiance at the heart of the slopes!*

**Open 7 days a week, from 12noon onwards.**

## HÔTEL LE COURCHENEIGE

775 Rue de Nogentil - 73120 Courchevel - [info@courcheneige.com](mailto:info@courcheneige.com)

[www.courcheneige.com](http://www.courcheneige.com)

+33 (0) 4 79 08 02 59

## Audi FIS SKI

COURCHEVEL

e-tron

COURCHEVEL

e-tron

e-t

## LE PALMARÈS

## WINNERS' LIST

**2018**Géant/*Giant* - Mikaela Shiffrin (USA)

Slalom - Mikaela Shiffrin (USA)

**2017**Géant/*Giant* - Mikaela Shiffrin (USA)Parallèle/*Parallel* - Mikaela Shiffrin (USA)**2016**Géant/*Giant* - Annulé/*Cancelled***2015**Géant/*Giant* - Eva Maria Brem (AUT)**2014**Slalom - Annulé/*Cancelled*Géant/*Giant* - Annulé/*Cancelled***2013**

Slalom - Marties Schild (AUT)

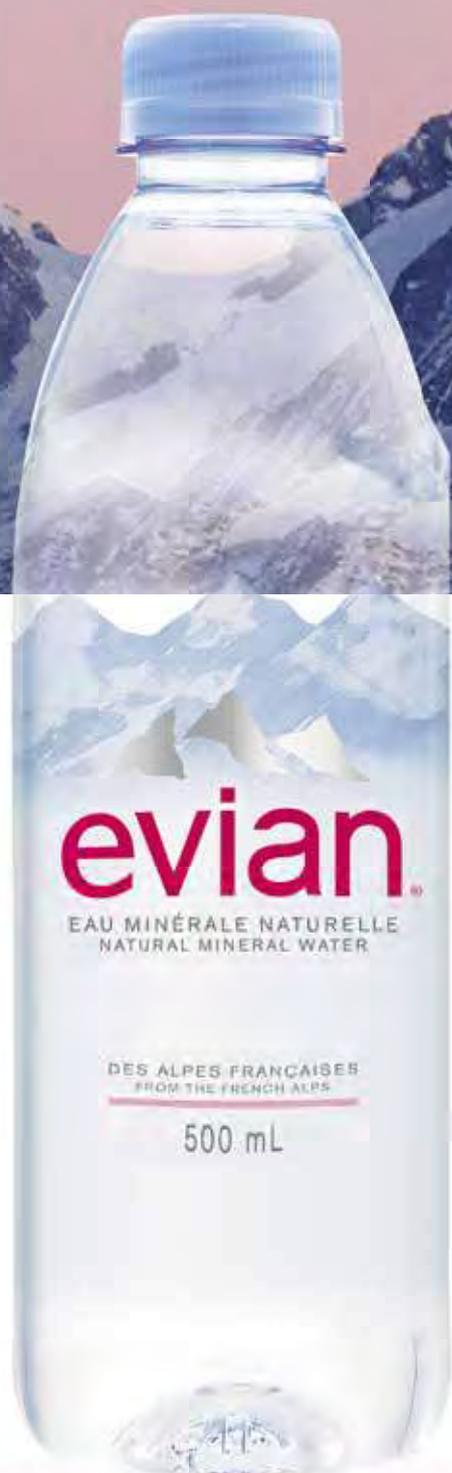
**2012**Géant/*Giant* - Tina Mazé (SLO)**2011**

Slalom - Marties Schild (AUT)

**2010**

Slalom - Marties Schild (AUT)





Une eau pure  
et naturelle

née au cœur  
des Alpes, d'une  
source protégée.

S.A.E.M.E. Evian - SAS au capital de 10 615 281 € - RCS Thionn 797 080 850

evian.®



**ARH** **Accompagnement**  
**Ressources**  
**Humaines**



***ARH, des prestations au sommet pour vous accompagner dans tous vos développements Ressources Humaines, paie, gestion et conseil.***

**[www.arh74.fr](http://www.arh74.fr)**

**ARH, 16 rue Louis Boch, ANNECY 74000 - Tél. 04.50.66.50.77 - Fax. : 04-50-32-13-85**

# LES GÉANTES DE LA NEIGE

 **TITRE(S) OLYMPIQUES**  
OLYMPIC VICTORIES

 **GLOBE(S) DE CRYSTAL**  
CRYSTAL

 **TITRE(S) DE CHAMPIONNE DU MONDE**  
WORLD CHAMPIONSHIP VICTORIES

 **VICTOIRE(S) EN COUPES DU MONDE FIS**  
FIS WORLD CUP VICTORIES

**N° CLASSEMENT COURCHEVEL 2018**  
COURCHEVEL 2018 RANKING



**MIKAELA SHIFFRIN**

**USA** 

24 YEARS OLD

 **2:** S (2014, 2018)

 **11:** OVERALL (2017, 2018, 2019) S (2013, 2014, 2015, 2017, 2018, 2019), G (2019), SG (2019)

 **3:** S (2013, 2015, 2017)

 **60:** 40 S, 10 G, 1 C, 3 City Event, 2 Parallel, 1 DH, 1 AC

**N° GS: 1 / Slalom: 1**

**VIKTORIA REBENBURG**

**GERMANY** 

30 YEARS OLD

**1:** G (2010) 

**3:** G (2010, 2011, 2018) 

**17:** 14 G & 3 SG 

**GS: 2 / Slalom: INJURED N°**



**ALICE ROBINSON**

**NEW ZEALAND** 

17 YEARS OLD

 **1:** G

**N° GS: DNF1 / Slalom: INJURED**

**FEDERICA BRIGNONE**

**ITALY** 

29 YEARS OLD

**1:** 1 AC 

**10:** 5 G, 2 SG & 3 AC 

**GS: 4 / Slalom: DNF1 N°**



**FRIDA HANSDOTTER**

**SWEDEN** 

34 YEARS OLD

 **1:** S (2018)

 **1:** S (2016)

 **4:** S

**N° GS: 9 / Slalom: 3**

**PETRA VLHOVA**

**SLOVAKIA** 

23 YEARS OLD

 **1:** G (2019)

 **9:** 5 SL, 3 GS, 1 City Event

**N° GS: 8 / Slalom: 2**



# FRANÇAISES A PAS DE GÉANTES ?

## TESSA WORLEY LE GRAND-BORNAND

30 YEARS OLD

1: GS (2017) 🏆

4: TEAM (2011, 2017), G (2013, 2017) 🏆

13: G 🏆

GS: 3 / Slalom: **INJURED** N°



🏆 **TITRE(S) OLYMPIQUES**  
OLYMPIC VICTORIES

🏆 **GLOBE(S) DE CRYSTAL**  
CRYSTAL

🏆 **TITRE(S) DE CHAMPIONNE DU MONDE**  
WORLD CHAMPIONSHIP VICTORIES

🏆 **VICTOIRE(S) EN COUPES DU MONDE FIS**  
FIS WORLD CUP VICTORIES

N° **CLASSEMENT COURCHEVEL 2018**  
COURCHEVEL 2018 RANKING



## DORIANNE ESCANÉ COURCHEVEL

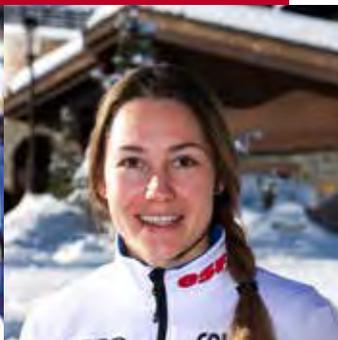
20 YEARS OLD

N° GS: **DNQ** / Slalom: **DNQ**

## ROMANE MIRADOLI MAGLAND

25 YEARS OLD

**INJURED** N°



## CLARA DIREZ LES SAISIES

24 YEARS OLD

N° GS: **DNQ** / Slalom: **INJURED**



## CORALIE FRASSE SOMBET CHAMROUSSE

28 YEARS OLD

N° GS: **DNQ** / Slalom: **INJURED**



© Agence Kudata - Photo : François Palloux

# SUNVALLEY

COURCHEVEL LE FORUM 1850



OFFICIAL PARTNER

[sun-valley.com](http://sun-valley.com)





## FANS CLUBS

# LA BONNE HUMEUR AU RENDEZ-VOUS

*FAN CLUBS - ALWAYS SMILING*

Textes : P. Plaisance. Photos : O. Brajon.

**A CHACUN SES COULEURS, SES CHANTS ET SES CHAMPIONNES, MAIS UNE PASSION COMMUNE : LE SKI. CHAQUE ANNÉE, LES FANS CLUBS ANIMENT L'AIRE D'ARRIVÉE DU STADE EMILE-ALLAIS DE COURCHEVEL. AU MOIS DE DÉCEMBRE 2018, LES ITALIENS ET LES SUISSES ONT FAIT AUTANT DE BRUIT QUE LES FRANÇAIS.**

*EACH ONE HAS ITS COLOURS, CHANTS AND CHAMPION, BUT THEY ALL HAVE A SHARED PASSION: SKIING. EVERY YEAR, VARIOUS FAN CLUBS LIVEN UP THE ATMOSPHERE ON COURCHEVEL'S EMILE-ALLAIS STADIUM. IN DECEMBER 2018, THE ITALIANS AND SWISS MADE AS MUCH NOISE AS THE FRENCH!*

**V**endredi 21 décembre 2018. À peine coupée la ligne d'arrivée de la première manche du slalom géant, Federica Brignone file en direction de l'espace occupé par ses fans. La chaleur de la tente réservée aux skieuses attendra. C'est ici que la géantiste italienne aime retrouver sa maman, Rosa-Maria, son frère, Davide, et ses plus fidèles supporters. « *Après la course, elle trouve toujours du temps pour venir les voir. Quand elle ne réalise pas une bonne manche, elle se sent coupable car elle sait que ces gens font des sacrifices pour la suivre. Ils font beaucoup de kilomètres et ça leur coûte de l'argent* », explique Maria-Rosa Quario, maman attentive, qui sait le dévouement qu'implique le très haut niveau.

Rudy Vallet, le président du fan club de « *Fédé* » est aux petits soins pour sa championne : « *Nous parlons de tout. Elle se confie à nous. Pour nous, c'est comme une petite sœur. Nous passons beaucoup de temps ensemble, car nous croyons en elle.* »

Les fans de Federica Brignone apprécient l'étape de Courchevel, qu'ils atteignent en moins de trois heures en voiture. C'est à peine plus que les supporters de Tessa Worley. La double championne du monde de géant sait pouvoir compter sur l'énergie venue du Grand-Bornand. L'histoire dure depuis une douzaine d'années. « *Nous avons créé une certaine émulation. À l'étranger, il y a de plus en plus de Français. Pour les retraités c'est facile, mais en saison, les jeunes travaillent et ont du mal à se*



déplacer sur les Coupes du monde. Pour nous, Courchevel est une belle occasion de venir en nombre. Il n'y a pas de rivalité, mais certains fans clubs sont très présents. A un moment, les Italiens faisaient beaucoup de bruit. Les Autrichiens aussi. C'est moins vrai maintenant », explique Marc Perrissin.

Ceux qui aiment ne comptent pas les kilomètres... Les supporters de Jasmina Suter ont roulé la moitié de la nuit pour ne rien rater de la course. À 15, à grand renfort de « *hop ! hop !* », les Suisses ont fait trembler les filets sur le passage de toutes leurs compatriotes. La palme de la nuit blanche revient aux supporters de Ninon Esposito partis à minuit du Cantal pour suivre la première Coupe du monde française de leur championne.

Dans cette valse de banderoles colorées, Lionel Agoutin a choisi de ne pas choisir. Le Parisien anime une communauté de fans de ski ([www.alpineskiworldcupfancommunity.com](http://www.alpineskiworldcupfancommunity.com)) : « *Je suis passionné par le ski de compétition. J'aime venir sur les Coupes du monde avec les parents des coureurs ou avec d'autres fans. Il s'agit d'une communauté ouverte. Tout le monde soutient tout le monde, dans une ambiance très sympathique. Nous avons beaucoup de fans issus de différents pays. Ils ont la possibilité de télécharger et d'imprimer les banderoles de n'importe quel coureur et, sur place, nous en proposons aux spectateurs et nous faisons du bruit au passage des skieuses* », explique-t-il. Beaucoup de bruit !

Friday 21<sup>st</sup> December 2018. As soon as she'd crossed the line in her first giant slalom run, Federica Brignone headed straight to the supporters' area, where the Italian skier likes to meet up with her mum, Rosa-Maria, her brother, Davide, and her loyal supporters.

*"After the race, she always find the time to come and see them. When she's not had a good run, she feels guilty because she knows they make sacrifices to follow her. They travel a long way and it costs them money,"* explains Maria-Rosa Quario, her mother, who knows the sacrifices a skier has to make to reach the top.

Rudy Vallet, president of Fédé's fan club, really cares about the champion. *"We can talk about anything. She confides in us. She's like our little sister. We believe in her."*

Fédérica Brignone's fans particularly enjoy the competitions in Courchevel, which they can travel to in less than three hours. It's a similar-length journey for Tessa Worley's supporters. The two-time World Giant Slalom Champion knows that she can rely on her fans from the Grand-Bornand. Her fan club has been around for twelve years. *"More and more French fans travel abroad to watch her. It's easy*

*if they're retired but the younger ones work so they can't really travel to World Cup events. For us, Courchevel is a great opportunity to come together as a group. There's no rivalry, but some fans clubs are more prominent than others,"* explains Marc Perrissin.

True fans know no bounds... Jasmina Suter's supporters drove for half the night so they didn't miss any of the race: fifteen Swiss fans cheering and shaking the nets as their compatriot races past. The prize for the longest journey goes to Ninon Esposito's supporters, who set off from Cantal at midnight to watch their champion compete in her first World Cup.

Lionel Agoutin, meanwhile, has chosen not to follow just one skier. The Parisian manages a community of skiing fans ([www.alpineskiworldcupfancommunity.com](http://www.alpineskiworldcupfancommunity.com)). *"I'm passionate about skiing. I like watching World Cup events with the skiers' parents or other fans. It's a very open community, very friendly. Everyone supports everyone. We have a lot of fans from different countries. They can download banners for any skier they like and we hand them out to spectators in resort and cheer as the skiers go past,"* he explains. Make some noise!



valcoo.fr - Photo: Patrice Mestani

france  
**bleu**  
pays de savoie

# Passion Montagne

le dimanche de 11h à 12h

Écoutez, **on est bien ensemble**

[francebleu.fr](http://francebleu.fr)



## FÉDÉRICA BRIGNONE

### « JE LES SENS À MES CÔTÉS »

*"I CAN FEEL THEIR SUPPORT"*

**F**ondé en 2016, après sa première victoire en Coupe du monde, le fan club de Federica Brignone revendique près de 1 000 membres, italiens, bien sûr, français, allemands, suisses et américains, avec lesquels la skieuse, 4<sup>e</sup> du géant de Courchevel en 2018, échange souvent.

« Ce sont de grands amis. Ce sont des gens qui me suivent beaucoup. Ils sont toujours là, même quand ça va moins bien pour moi. Ils continuent de venir, même si à Courchevel je n'ai pas toujours eu de bons résultats. Ils sont vraiment sympas. On s'amuse ensemble, on rigole beaucoup après la première manche et le reste de la journée. Ils sont très bien car ils sont présents sans être envahissants. Quand ils ne peuvent pas être sur les courses, ils m'écrivent des messages. Je les sens à mes côtés. Entre les deux manches, je prends le temps de lire ce qu'ils m'écrivent. Ça m'encourage ! »

Founded in 2016, after her first World Cup victory, Fédérica Brignone's fan club now has around 1,000 members hailing from various countries, and the skier – who came 4<sup>th</sup> in the giant in Courchevel in 2018 – is very close to her fans.

"They're great friends of mine. They keep coming to see me,

Pause café pour Federica Brignone et sa maman, Rosa-Maria.  
A coffee break for Fédérica Brignone and her mum, Rosa-Maria.



even though I've not always done well in Courchevel. We have fun together; we laugh a lot. It's good because you know they're there but they're not at all intrusive. If they can't come to a race, they'll send me messages. I can feel their support. Between runs, I'll read what they've written. It spurs me on!"

BMW Partenaire  
Officiel



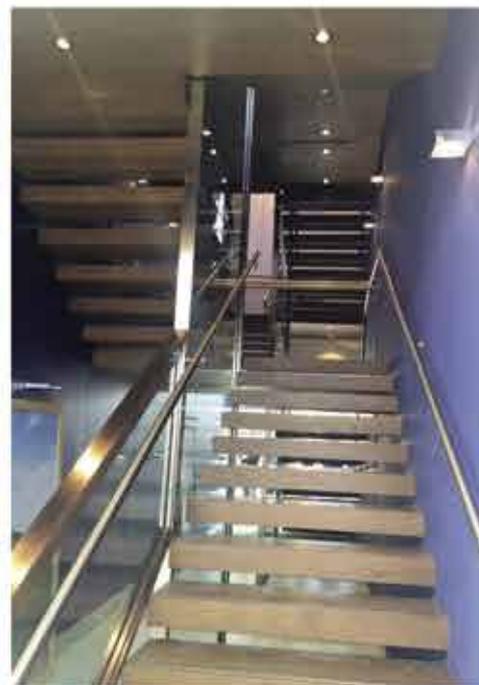
Le plaisir  
de conduire



# THE X5

Consommations en cycle mixte de la Nouvelle BMW X5 selon motorisations : **1,7 à 10,7 l/100 km**. Émissions de CO<sub>2</sub> : **39 à 243 g/km** selon la norme européenne NEDC corrélée. BMW France, S.A. au capital de 2 805 000 € - 722 000 965 RCS Versailles - 3 avenue Ampère, 78180 Montigny-le-Bretonneux.





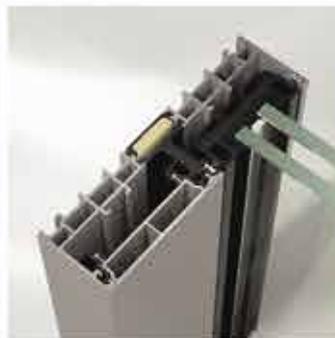
# VITRERIE LEGER

## SARL MVT DE TARENTEISE

INOX  
VITRERIE  
MIROITERIE  
MENUISERIE ALUMINIUM

Z.A. du Rambore - Villard du Planay - 73350 PLANAY  
Tél : 04 79 22 06 90 - Fax : 04 79 22 10 02 - Email : [contact@mvt-detarentaise.com](mailto:contact@mvt-detarentaise.com)

**SCHÜCO**  
PARTENAIRE  
RÉFÉRENCE





FABRICATION  
100% FRANCAISE



# La Chaussette de France

[www.lachaussettedefrance.com](http://www.lachaussettedefrance.com)



**POUR  
LA CHAUSSETTE DE FRANCE,  
LA QUALITÉ C'EST LE PIED !**

*FOR LA CHAUSSETTE DE FRANCE, QUALITY COUNTS!*

Textes : A. Rebecq. Photos : la Chaussette de France

---

**ENTREPRISE FRANÇAISE, LA CHAUSSETTE DE FRANCE VEUT SURFER SUR LA VAGUE DU « MADE IN FRANCE ». ELLE MET EN AVANT SON SAVOIR-FAIRE ET SON RÉSEAU POUR PROMOUVOIR SA MARQUE ET SES PROJETS, NOTAMMENT DANS LE SPORT.**

*FRENCH COMPANY LA CHAUSSETTE DE FRANCE IS RIDING THE "MADE IN FRANCE" WAVE, USING ITS EXPERTISE AND NETWORK TO PROMOTE THE BRAND AND ITS PROJECTS, PARTICULARLY IN SPORT.*

---

**L**a Chaussette de France n'est pas simplement une marque qui habille les pieds de millions de Français. « *C'est un savoir-faire incroyable* », indique Benoît Seguin, PDG du groupe Tismail, propriétaire de la marque. Natif de Troyes, où est basée l'entreprise, il décline avec passion la valeur ajoutée de ses produits : « *Nous avons 50 salariés, tous fiers du made in France. Notre expérience, notre connaissance, nos technologies, dans le tricotage notamment, sont incomparables.* » L'entreprise a été fondée en 1961. Depuis, la Chaussette de France a su s'imposer dans le quotidien vestimentaire des Français. Mieux qu'une marque haut de gamme 100 % fabriquée en France, l'entreprise habille de grandes organisations telles que l'armée, La Poste, la police, la gendarmerie, l'Office national des forêts (ONF)... Elle est aussi présente dans les grandes et moyennes surfaces. Plus de 100 références constituent le catalogue 2019-2020. Le secret d'une telle diversité ? « *Nous proposons des produits stylés, clés en main. Nous avons des équipes de dessinateurs, nous élaborons nos propres échantillons, nous produisons tout dans notre usine* », explique Benoît Seguin qui aime comparer ses équipes « à un groupe de rock n'roll » tant l'entreprise regorge d'idées et de projets. Le dernier projet en date ? Se positionner sur la chaussette de sport. « *Nous sommes présents sur une trentaine d'événements chaque année. Nous avons commencé par les chaussettes de ski, d'où le partenariat avec le Club des Sports de Courchevel. Aujourd'hui, nous développons des produits pour la course à pied, le trail, le trek, la randonnée. Nous voulons devenir une marque référence.* »



**« J'AIME ME BATTRE  
POUR MON TRAVAIL ET  
PROMOUVOIR CE QUE NOUS  
SAVONS FAIRE EN FRANCE. »**

## UNE ÉVOLUTION TECHNIQUE

Pour relever le challenge, la Chaussette de France mise sur la qualité. « *Auparavant, une chaussette était épaisse. Aujourd'hui, elle doit épouser le pied, ne pas garder l'humidité, maintenir au chaud, être anti-odeur, anti-ampoules et avoir des zones de renforts, notamment pour les activités sportives. C'est ce que nous proposons* », explique Benoît Seguin. Désormais, la chaussette est un vêtement technique.

La marque a appris à valoriser son savoir-faire. Courchevel fut l'une des premières cibles de la Chaussette de France. « *Quand j'ai rencontré les responsables du Club des Sports de Courchevel, je ne connaissais la station que grâce à la télévision. Aujourd'hui, il existe une relation d'amitié. À Courchevel, j'aime montrer les nouveaux produits co-brandés ensemble, valoriser nos chaussettes et réaliser quelques shootings avec nos ambassadeurs. Le Club des Sports est venu visiter l'usine, rencontrer les équipes* », explique Benoît Seguin qui se rend à Courchevel trois à quatre fois par an.

Jamais à court d'idées, l'entrepreneur conclut avec passion : « *Nous réfléchissons avec d'autres marques vestimentaires réalisées en France à proposer des ensembles qui valorisent notre savoir-faire. Nous sommes fiers de nos produits et de notre entreprise, j'aime me battre pour mon travail et promouvoir ce que nous savons faire en France.* »





**T** La Chaussette de France is not just a brand worn by millions of French people. *"It's outstanding expertise,"* says Benoît Seguin, CEO of the Tismail group, which owns the brand. Born in Troyes, where the company is based, he tells us about the products' added value. *"We have 50 employees, all proud of our French-made products. Our experience, knowledge and technologies – particularly in knitting – are incomparable."*

The company was founded in 1961. Since then, La Chaussette de France has become a wardrobe staple in France. Its high-quality products are made in France and supplied to organisations such as the French army, La Poste, police, gendarmes, National Forestry Office (ONF), and more. They are also stocked by medium and large retailers. The 2019-2020 catalogue features more than 100 products. *"We offer stylish, ready-to-wear products. We have teams of designers, we create our own samples, we produce everything in our factory,"* explains Benoît Seguin. The company is brimming with ideas and projects, the latest being a venture into the sport socks market. *"We attend around thirty events every year. We started with ski socks, which is where the partnership with Courchevel Club des Sports came in. Today, we are developing products for running, trail running, trekking, hiking. We want to develop a gold-standard brand."*

## A TECHNICAL EVOLUTION

To do this, La Chaussette de France are focusing on quality. *"Before, ski socks were very thick. Today, they have to fit the feet snugly, wick away moisture, provide warmth, kill odours, prevent blisters and have reinforced panels that are specific to each sport. This is what we offer,"* Seguin explains. Socks are now seen as an important technical item in their own right.

The brand has learned to showcase its expertise. Courchevel was one of La Chaussette de France's first targets. *"When I met the managers of Courchevel Club des Sports, I had only ever seen the resort on television. Today, we have a real friendship. I like showing off our products in Courchevel and organising photo shoots with our ambassadors"* says Seguin, who visits the resort three or four times a year.

Never short of ideas, the entrepreneur concludes, *"Like other French-made clothing brands, we want our products to showcase our expertise. We are proud of our products and our company!"*

NOUVEAUTÉ



**DERMALTITUDE**

# PROTÈGE LA PEAU DES AMATEURS DE SPORTS OUTDOOR

*DERMALTITUDE PROTECTS THE SKIN OF OUTDOOR SPORT ENTHUSIASTS*

Texte : A. Rebecq. Photos : Dermalitude.

**PRÉSENTÉE EN 2018, LA CRÈME DE PROTECTION SOLAIRE DERMALTITUDE PREND DÉJÀ SON ENVOL AUPRÈS DE SON PUBLIC : LES PRATIQUANTS RÉGULIERS DE SPORT OUTDOOR TELS QUE LES GOLFEURS, TRAILEURS, RANDONNEURS, CYCLISTES ET SKIEURS. LA MARQUE REJOINT LES RANGS DES PARTENAIRES DU CLUB DES SPORTS DE COURCHEVEL.**

*FIRST PRESENTED IN 2018, DERMALTITUDE SUN PROTECTION CREAM HAS ALREADY PROVEN POPULAR WITH OUTDOOR SPORT ENTHUSIASTS, SUCH AS GOLFERS, RUNNERS, HIKERS, CYCLISTS AND SKIERS.*

**E**n montagne, nous sommes la cible du soleil, ennemi aussi discret que redoutable.

Laurence Roberty a choisi de créer Dermalitude, une crème de haute protection solaire applicable « mains libres » grâce à un pinceau. L'innovation, 100 % made in France, est commercialisée depuis l'automne 2018. « Cet outil est à la fois pratique, sain et scientifiquement attesté. Le pinceau s'utilise avec un système breveté "on-off". Conçu par une équipe de médecins et de pharmaciens, il n'est pas gras, pas collant », explique la créatrice de Dermalitude.

Objectif affirmé de Laurence Roberty, elle-même pharmacienne de formation et ancienne directrice de marques dans le secteur du cosmétique : faciliter la vie des sportifs. « Leur nombre progresse chaque année et nous nous sommes rendu compte qu'ils sont mal protégés quand ils pratiquent leurs activités à l'extérieur. Nous voulons les aider à la protection de leur peau. »

Adapté à tous les publics (enfants et adultes), le pinceau solaire Dermalitude est commercialisé dans les boutiques de sport, magasins de montagne, les pharmacies et sur Internet. La présentation de Dermalitude a intéressé le Club des Sports de Courchevel, avec lequel des liens sont tissés depuis longtemps : « Je suis attachée à Courchevel. J'ai eu un coup de cœur en découvrant ce lieu. C'est naturel d'implanter les produits Dermalitude dans la station », explique Laurence Roberty.

Au mois de février, pour son innovation, Dermalitude a reçu un « French Ispo Award 2019 » remis par le cluster Outdoor Sports Valley.

L'aventure ne fait que débuter. Pour l'hiver 2019-2020, la marque développera un nouveau produit, dans la lignée du pinceau solaire : un stick à lèvres pratique à appliquer.



Laurence Roberty, à l'origine de la crème Dermalitude.  
Laurence Roberty created Dermalitude sun cream.



At high altitude, our skin is at the mercy of the sun, a discreet yet formidable enemy.

Laurence Roberty decided to create Dermalitude, a high-protection sun cream that can be applied "hands-free" with a special brush. Made in France, the product has been on the market since autumn 2018. "This product is handy, safe and scientifically proven. The brush has a patented on-off system. Formulated by a team of doctors and pharmacists, it is not greasy or sticky," Dermalitude's creator explains.

Roberty, a pharmacist and former cosmetics brand manager, is delighted to make life easier for people who enjoy sport. "Many people don't use sufficient protection when doing outdoor sports. We want to help them protect their skin."

Suitable for children and adults, Dermalitude sun cream is on sale in sports shops, outdoor equipment stores, pharmacies and online. Dermalitude's presentation piqued Courchevel Club des Sports' interest, and the creator already has ties with the resort. "I'm very fond of Courchevel, so it was logical for me to make Dermalitude products available in the resort," Roberty explains.

In February, Dermalitude received a "French ISPO Award 2019" for innovation, from Outdoor Sports Valley.

The adventure has only just begun. For winter 2019-2020, the brand is set to develop a new product, along the same lines as the sun cream: a handy lip protection stick.

Le Chabichou  
HÔTEL & SPA

*(Re)* DÉCOUVREZ-LE CHABICHOU

Courchevel 1850

[WWW.CHABICHOU-COURCHEVEL.COM](http://WWW.CHABICHOU-COURCHEVEL.COM)

# L'AGENDA SPORTIF DE COURCHEVEL

COURCHEVEL'S SPORTING CALENDAR

**DÉCEMBRE 2019**

DECEMBER 2019



**17 décembre / 17<sup>th</sup> december**

**COUPE DU MONDE FÉMININE FIS  
DE SKI ALPIN (GÉANT)**

*Women's FIS Alpine Skiing World Cup (GS)*

**27 décembre / 27<sup>th</sup> december**

*Ladies night tour FFS*

**JANVIER 2020**

JANUARY 2020

**9-12 janvier / 9<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> January**

**Nouveauté :** Winter Golf Cup

*New: Winter Golf Cup*

**10 janvier / 10<sup>th</sup> January**

« Plum MOONtain Races » : montée sous la pleine lune ski alpinisme suivie d'une descente flambeau à la main.

*"Plum MOONtain Races": moonlit ski mountaineering race followed by a torchlight descent.*

**17 janvier / 17<sup>th</sup> January**

Millet Ski Touring Courchevel : le chrono des champions !

*Millet Ski Touring Courchevel: the challenge of champions!*

**18 janvier / 18<sup>th</sup> January**

Championnats de France de ski alpinisme : épreuve individuelle

*French Ski Mountaineering Championships: individual event*

**24 et 25 janvier / 24<sup>th</sup> and 25<sup>th</sup> January**

Contre-la-montre individuel du Roc Merlet

*Roc Merlet individual time trial*

**FÉVRIER 2020**

FEBRUARY 2020

**7 février / 7<sup>th</sup> february**

« Plum MOONtain Races »

Montée sous la pleine lune ski alpinisme suivie d'une descente flambeau à la main.

*Moonlit ski mountaineering race followed by a torchlight descent.*

**MARS 2020**

MARCH 2020

**6 mars / 6<sup>th</sup> march**

« Plum MOONtain Races »

Montée sous la pleine lune ski alpinisme suivie d'une descente flambeau à la main.

*Moonlit ski mountaineering race followed by a torchlight descent.*

**20 mars / 20<sup>th</sup> march**

**Finale du Millet Ski Touring Courchevel**

*Finale of the Millet Ski Touring Courchevel*

**22 mars / 22<sup>th</sup> march**

**Kid's contest**

Compétition de ski et de snowboard pour les 10-18 ans

*Ski and snowboard competition for children aged 10-18*



**27-29 mars / 27<sup>th</sup>-29<sup>th</sup> march**

**CHAMPIONNATS DE FRANCE DE SAUT À SKI  
ET DE COMBINÉ NORDIQUE**

*French Ski Jumping*

*and Nordic Combined Championships*

**AVRIL 2020**

APRIL 2019

**5 avril / 5<sup>th</sup> April**

3 Vallées Enduro

**8-13 avril / 8<sup>th</sup>-13<sup>th</sup> April**Tournoi international de hockey sur glace  
*International ice hockey tournament***11 avril / 11<sup>th</sup> April****Nouveauté : Winter Legacy by Alexis Pinturault.**

Enchaînement de plusieurs disciplines : ski de bosses, slalom géant, ski cross, waterslide...

**New: Winter Legacy by Alexis Pinturault.** Perform a series of several disciplines: moguls, giant slalom, water slide, etc.**19 avril / 19<sup>th</sup> April**

Dynastar x3

**Triathlon** : cyclisme, trail, ski alpinisme*Triathlon: cycling, trail running, ski mountaineering***AOÛT 2020**

AUGUST 2020

**2 août / 2<sup>nd</sup> August**

Hoka One X-Trail

11, 21, 33 et 54 km / 11, 21, 33 and 54 km

**7 et 8 août / 7<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> august****COUPE DU MONDE DE SAUT À SKI D'ÉTÉ****Summer Ski Jumping World Cup****16 août / 16<sup>th</sup> August**

Felt x3

**Triathlon** : natation, cyclisme, course à pied*Triathlon: swimming, cycling, running***LES RENDEZ-VOUS  
DU CLUB DES SPORTS !****CLUB DES SPORTS DATES FOR YOUR DIARY!****4 janvier 2020 / 4<sup>th</sup> January 2020**Compétition nationale de saut et combiné nordique U17  
*National U17 ski jumping and Nordic combined competition***4-5 janvier 2020 / 4<sup>th</sup>-5<sup>th</sup> January 2020**Compétitions GIRSA / *GIRSA competitions***11 janvier 2020 / 11<sup>th</sup> January 2020**Grand prix Gus Cup géant / *Gus Cup Grand Prix (GS)***12 janvier 2020 / 12<sup>th</sup> January 2020**

Coupe de bronze U14 géant (en 3 manches)

*U14 Coupe de Bronze GS (3 runs)***18-19 janvier 2020 / 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> January 2020**Compétitions GIRSA / *GIRSA competitions***19 janvier 2020 / 19<sup>th</sup> January 2020**

Compétition régionale de ski de fond en nocturne

*Regional night-time cross-country skiing competition***19 janvier 2020 / 19<sup>th</sup> January 2020**

Savoie saut à ski Tour (saut et combiné nordique)

*Savoie Ski Jumping Tour (jumping and Nordic combined)***20 janvier 2020 / 20<sup>th</sup> January 2020**Course INEOS / *INEOS race***25-30 janvier 2020 / 25<sup>th</sup>-30<sup>th</sup> January 2020**Semaine de courses cheminots / *Cheminots race week***8 février 2020 / 8<sup>th</sup> February 2020**

Coupe de bronze U8-U10 (parcours technique)

*U8-U10 Coupe de Bronze (technical course)***7-8 mars 2020 / 7<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> March 2020**Coupe d'argent U 16 / *U16 Coupe d'Argent***14-15 mars 2020 / 14<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> March 2020**Challenge Fessaguet / *Fessaguet Challenge***22 mars 2020 / 22<sup>nd</sup> March 2020**Coupe de bronze U10 géant / *U10 Coupe de Bronze (GS)***7 avril 2020 / 7<sup>th</sup> April 2020**Challenge des chefs / *Boss' challenge***8-10 avril 2020 / 8<sup>th</sup>-10<sup>th</sup> April 2020**Championnats de France U16 / *U16 French Championships***15 avril 2020 / 15<sup>th</sup> April 2020**Savoie saut à ski Tour / *Savoie Ski Jumping Tour*



# *Sensations fortes garanties*

THE ONLY WAY TO BOUNCE



[ESFCOURCHEVEL.COM](http://ESFCOURCHEVEL.COM)

110, rue de la Croisette - 73120 Courchevel - Tél. +33 (0)4 79 08 07 72 - [ski@esfcourchevel.com](mailto:ski@esfcourchevel.com)

CRÉATION © ATELIER-CONFITUREVAISON.COM



Caisse d'Epargne Rhône Alpes - 116 cours Lafayette - 69003 Lyon - 384 006 029 RCS Lyon - Photo Agence Zoom



VOUS ÊTRE **UTILE**

# La Caisse d'Epargne Rhône Alpes accompagne ses **athlètes** jour après jour.

De l'Ecureuil d'Or aux compétitions internationales, de la préparation à la reconversion professionnelle, la Caisse d'Epargne Rhône Alpes accompagne depuis plus de 20 ans les athlètes des Equipes de France de Ski.



De gauche à droite : Tiffany Gauthier, Brice Roger, Justine Braisaz, Maurice Manificat et Nelly Moenne Loccoz membres du Team Caisse d'Epargne Rhône Alpes.



PARTENAIRE OFFICIEL